

## Informations pour votre sécurité

**Cet appareil s'échauffant pendant le fonctionnement, veuillez l'utiliser dans un lieu bien aéré. Ne pas installer cet appareil dans un endroit confiné comme une bibliothèque ou une pièce similaire.**

**Afin de réduire tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dommage du produit, ne pas exposer cet appareil à la pluie, aux éclaboussures, à l'égouttement ni à l'humidité et veiller à ce qu'aucun objet contenant un liquide, un vase par exemple, ne soit placé dessus.**

**Adaptateur secteur CA**

- **La plaque signalétique se trouve sous l'adaptateur CA.**

### ■ Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et utiliser correctement le caméscope.

- **Toute blessure ou tout dégât matériel résultant d'un usage non conforme aux instructions figurant dans le présent mode d'emploi sont sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.**

#### Mode d'emploi

- Ce mode d'emploi concerne les modèles NV-GS200 et NV-GS120.
- Les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi montre le modèle NV-GS200, les parties explicatives renvoient cependant à différents modèles.
- Selon les modèles, certaines fonctions ne sont pas disponibles.

#### Essayez le caméscope.

Veuillez essayer le caméscope avant d'enregistrer vos premières séquences importantes, afin de vérifier qu'il enregistre et fonctionne correctement.

#### Le fabricant n'est pas responsable de la perte de données enregistrées.

Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de la perte d'enregistrements causée par une anomalie ou par un défaut du caméscope, de ses accessoires ou des cassettes.

#### Veuillez respecter soigneusement les lois sur les droits d'auteur.

L'enregistrement de bandes préenregistrées ou de disques, ainsi que d'informations publiées ou transmises sur des ondes, peut constituer une violation des lois sur les droits d'auteur.

L'enregistrement de certaines œuvres, même si destiné à une utilisation privée, peut faire l'objet de restrictions.

- Le caméscope utilise des technologies protégées par des droits d'auteur et est protégé par les technologies brevetées et les propriétés intellectuelles du Japon et des Etats-Unis d'Amérique. Pour utiliser ces technologies protégées par des droits d'auteur, il faut une autorisation de Macrovision. Il est interdit de démonter ou modifier le caméscope.
- Windows est une marque commerciale ou une marque déposée de Microsoft Corporation U.S.A.
- Le logo SD est une marque commerciale.
- Leica est une marque de commerce enregistrée de Leica microsystems IR GmbH et Dicomar est une marque de commerce enregistrée de Leica Camera AG.
- Toutes les autres Sociétés et noms de produits figurant dans ce manuel sont des marques commerciales ou marques déposées de leurs entreprises respectives.

#### Fichiers enregistrés sur une MultiMediaCard ou sur une carte mémoire SD

Il se peut que ce caméscope ne puisse pas lire les fichiers enregistrés sur et créés à partir d'autres appareils ou vice versa. Pour cette raison, veuillez vérifier au préalable la compatibilité des appareils.

- Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne puissent l'avaler.
- Les images en mouvement MPEG4 enregistrées en [SUPERFINE] ne peuvent pas être enregistrées sur la MultiMediaCard. (NV-GS200 seulement)

#### Pages de référence

Les pages de référence sont indiquées par des tirets de chaque côté du numéro, par exemple: -00-

---

## ■ AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout choc électrique, ne retirez pas le couvercle (ou le dos); aucune pièce à l'intérieur n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. (NV-GS200 seulement)

N'enlevez pas le couvercle (ou le dos); de l'appareil; celui-ci ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. (NV-GS120 seulement)

Pour les réparations, veuillez vous adresser à un technicien spécialisé.

## ■ Compatibilité électrique et magnétique EMC

Ce symbole (CE) est situé sur la plaque signalétique.

N'utiliser que les accessoires recommandés.

## Table des matières

Informations pour votre sécurité.....	79
---------------------------------------	----

### Préface

Accessoires standard.....	82
Accessoires en option.....	82
Commandes et composants.....	82
La Télécommande.....	86
Alimentation.....	87
Temps de recharge et autonomie d'enregistrement disponible.....	88
Poignée de courroie Style Libre "One-touch".....	88
Fixer le capuchon d'objectif.....	89
Fixation de la bandoulière.....	89
Introduction de la cassette.....	90
Utilisation d'une carte.....	90
Mise en fonction du caméscope.....	91
Modes de sélection.....	91
Utilisation du viseur/ écran à cristaux liquides.....	91
Utilisation de l'écran du menu.....	93
Liste des menus.....	94
Réglage de la date et de l'heure.....	97
Recharge de la pile au lithium interne.....	98
Mode défilement lent (LP).....	98
Mode enregistrement audio.....	98

### Mode d'enregistrement

A propos de l'Enregistrement.....	99
Enregistrement sur bande.....	99
Enregistrement d'une image fixe sur une carte (Photoshot).....	101
Enregistrement d'une image en mouvement sur une carte (MPEG4).....	103
Démarrage rapide (Quick Start).....	104
Enregistrement avec retardateur.....	104
Fonctions zoom avant/arrière.....	104
Fonction zoom numérique.....	105
Fonction stabilisateur d'image.....	105
Fonctions ouverture et fermeture en fondu.....	106
Fonction compensation contre-jour.....	107
Fonction visualisation nocturne.....	107
Fonction Soft Skin.....	107
Fonction réduction du bruit du vent.....	108
Fonction cinéma.....	108
Enregistrement en situations particulières.....	108
Enregistrement aux couleurs naturelles.....	109
Réglage manuel de la balance des blancs.....	109
Réglage manuel de la vitesse d'obturation.....	110
Réglage manuel de l'iris.....	111
Réglage de la mise au point manuelle.....	112
Utilisation du flash vidéo incorporé.....	112
Fonction réduction yeux rouges.....	113
Fonctions effets numériques.....	113

### Mode Lecture

Lecture d'une bande.....	116
Trouver une scène que l'on souhaite lire.....	116
Lecture au ralenti.....	117
Lecture fixe/lecture avance fixe.....	117
Fonctions recherche de l'index.....	118
Fonction zoom lecture.....	119
Lecture des fonctions effets numériques.....	119
Lecture d'une carte.....	120
Diaporama.....	121
Création d'un titre.....	121
Insertion d'un titre.....	122
Ecriture des données d'impression sur une carte.....	122
Protection des fichiers sur une carte.....	123
Effacement des fichiers enregistrés sur une carte.....	123
Formatage d'une carte.....	124
Agrandissement de la taille d'une image en mouvement.....	124
Lecture sur le téléviseur.....	125

### Mode de montage

Enregistrement d'une bande sur une carte.....	126
Enregistrement d'images d'une carte vers une cassette.....	126
Doublage audio.....	126
Copie sur une cassette S-VHS (ou VHS).....	127
Enregistrement du contenu d'autres appareils.....	128
Utilisation du câble DV pour l'enregistrement.....	128
Impression des images en connectant directement l'imprimante (PictBridge).....	129

### Avec PC

Kit de raccordement à l'USB.....	131
Utilisation en caméra Web avec DV STUDIO.....	131
Utilisation d'une carte sur un ordinateur.....	131

### Autres

Indications.....	133
Initialisation des modes.....	135
Signaux d'avertissement/alarme.....	135
Notes et conseils.....	136
Précautions d'utilisation.....	144
Avant de faire appel à un technicien (Problèmes et solutions).....	149
Explication des termes.....	151

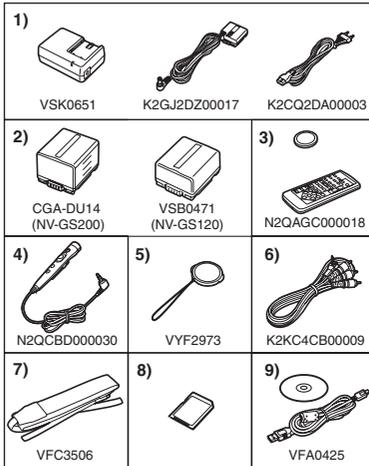
### Spécifications

Spécifications.....	153
---------------------	-----

## Préface

### Accessoires standard

La figure montre les accessoires fournis avec le caméscope.



- 1) Adaptateur CA, câble d'entrée CC et câble d'alimentation secteur CA -87-
- 2) Bloc batterie -87-
- 3) Télécommande et pile-bouton -86-
- 4) Télécommande Style Libre avec micro -85-
- 5) Capuchon d'objectif et cordon du capuchon d'objectif -89-
- 6) Câble AV -125-
- 7) Bandoulière -89-
- 8) Carte mémoire SD -90-
- 9) Kit de connexion USB (Câble USB et CD-ROM) -131-

### Accessoires en option

- 1) Adaptateur CA (VW-AD10E)
- 2) Bloc batterie (Lithium/CGA-DU07/680mAh)
- 3) Bloc batterie (Lithium/CGA-DU14/1360mAh)
- 4) Bloc batterie (Lithium/CGA-DU21/2040mAh)
- 5) Objectif de conversion en mode grand angle (VW-LW3707M3E)
- 6) Objectif de conversion en mode téléphoto (VW-LT3714M2E)
- 7) Filtre ND (VW-LND37E)
- 8) Protecteur MC (VW-LMC37E)
- 9) Microphone stéréo (VW-VMS2E)
- 10) Lumière CC vidéo (VW-LDC10E)
- 11) Lumière CC vidéo (VW-LDH3E)
- 12) Ampoule pour lumière CC vidéo (VZ-LL10E)
- 13) Ampoule pour lumière CC vidéo (VW-LL3E)
- 14) Microphone zoom stéréo (VW-VMH3E)
- 15) Adaptateur de griffe pour accessoires (VW-SK11E)

- 16) Flash vidéo (VW-FLH3E)
- 17) Trépied (VW-CT45E)
- 18) Housse de protection Neige & Pluie (VW-SJGS200E)
- 19) Câble DV (VW-CD1E)
- 20) Logiciel de montage DV avec carte d'interface DV (VW-DTM41E)
- 21) Logiciel de montage DV (VW-DTM40E)
- 22) Logiciel d'application pour carte mémoire SD (VW-SWA1E)
  - Les logiciels "TitleStudio" pour la création des titres, et "SD-Jukebox" pour enregistrer la musique, sont inclus. (Ce caméscope ne peut toutefois pas lire la musique.)
- 23) Carte mémoire SD (RP-SD032/ RP-SD064/RP-SD128/RP-SDH256/ RP-SDH512)
- 24) Adaptateur carte PC pour carte mémoire SD (BN-SDABPE)
- 25) Lecteur/enregistreur USB pour carte mémoire SD (BN-SDCAPE)
  - Certains accessoires en option peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays.

### Remarque concernant les batteries et piles

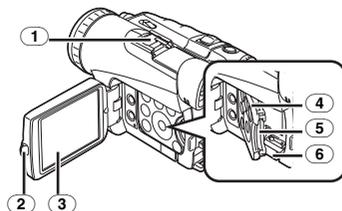
Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers.

Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.



### Commandes et composants

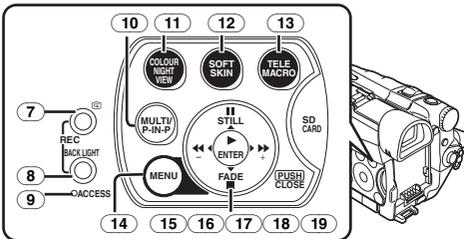
#### Caméscope



- 1 **Griffe porte-accessoires intelligente**
  - La lumière CC vidéo (VW-LDH3E; en option), Flash vidéo (VW-FLH3E; en option) ou le microphone zoom stéréo (VW-VMH3E; en option), etc. peuvent être fixés à cet endroit. L'alimentation est directement fournie par le caméscope lorsque vous utilisez un accessoire fixé sur la griffe porte-accessoires intelligente.
  - Ne touchez pas au connecteur de la griffe porte-accessoires intelligente.
- 2 **Touche d'ouverture de l'écran à cristaux liquides [PUSH OPEN]** -92-
- 3 **Ecran à cristaux liquides** -92-, -148-

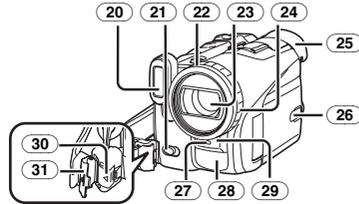
En raison d'une technologie limitée dans la production d'écrans à cristaux liquides, il est possible que de minuscules points brillants ou foncés apparaissent sur l'écran à cristaux liquides. Toutefois, ceci n'est pas une anomalie et n'affecte pas l'image enregistrée.

- 4 **Couvercle du logement de la carte** -90-
- 5 **Logement de la carte** -90-
- 6 **Levier d'ouverture du couvercle du logement de la carte [OPEN]** -90-

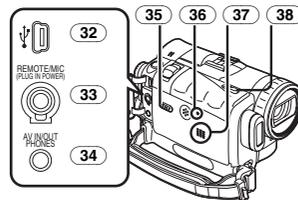


- 7 **Touche de vérification d'enregistrement [G]** -100-
- Touche d'enregistrement [REC]** -128-
- 8 **Touche de contre-jour [BACK LIGHT]** -107-, -128-
- 9 **Voyant d'accès de carte [ACCESS]** -90-
- 10 **Touche multi-fonctions [MULTI]** -114-, -120-
- Touche d'image dans l'image [P-IN-P]** -115-
- 11 **Touche visualisation nocturne en couleurs [COLOUR NIGHT VIEW]** -107-
- 12 **Touche Soft Skin [SOFT SKIN]** -107-
- 13 **Touche Télé Macro [TELE MACRO]** -105-
- 14 **Touche menu [MENU]** -93-
- 15 **Touche de pause [II]** -120-
- Touche d'image fixe [STILL]** -100-
- 16 **Touche d'avance rapide/repérage avant [▶▶]** -116-, -120-

- 17 **Touche de lecture [▶]** -116-, -120-
- Touche d'entrée [ENTER]** -93-
- 18 **Touche d'arrêt [■]** -116-, -120-
- Touche de fondu [FADE]** -106-
- 19 **Touche de retour rapide/repérage arrière [◀◀]** -116-, -120-



- 20 **Flash vidéo incorporé (NV-GS200 seulement)** -112-
- 21 **Levier d'ouverture du flash [↕]** (NV-GS200 seulement) -112-
- 22 **Pare-soleil d'objectif** -148-
- 23 **Objectif (LEICA DICOMAR)**
- 24 **Bague de mise au point (NV-GS200 seulement)** -112-
- 25 **Oculaire**
- 26 **Touche à cristaux liquides (LCD) d'alimentation [POWER LCD]** -92-
- Témoins à cristaux liquides (LCD) d'alimentation** -92-
- 27 **Voyant d'enregistrement** -99-
- 28 **Microphone (incorporé, stéréo)** -105-, -108-
- 29 **Capteur de la balance des blancs** -110-
- Capteur de la télécommande** -86-
- 30 **Touche de verrouillage** -89-
- 31 **Couvercle de verrouillage** -89-



- 32 **Prise USB [⚡]** -131-
- 33 **Prise pour télécommande Style Libre avec Micro [REMOTE]** -100-
- Prise de micro [MIC]**

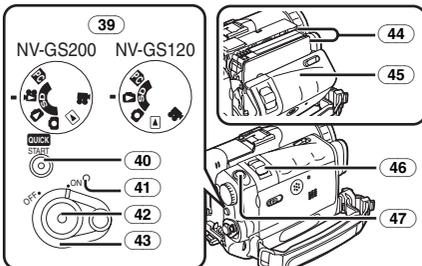
- Lorsque vous connectez un micro extérieur ou un appareil audio à cette prise, le micro incorporé ne fonctionne pas.
- Lorsque vous branchez la télécommande Style Libre avec micro à cette prise et que la touche [TALK] est enfoncée, le micro incorporé ne fonctionne pas. -100-

- Lorsque vous branchez la fiche à broches de la télécommande Style Libre avec micro à cette prise, enfoncez-la à fond.
- Un micro compatible avec alimentation plug-in peut être utilisé.
- Le micro peut faire du bruit en fonction du type utilisé. Dans ce cas, nous vous conseillons d'utiliser la batterie du caméscope.

**34 Prise Entrée/Sortie audio vidéo [AV IN/OUT] (Fonction d'entrée sur modèle NV-GS200 seulement) -125-  
Prise de casque d'écoute [PHONES]**

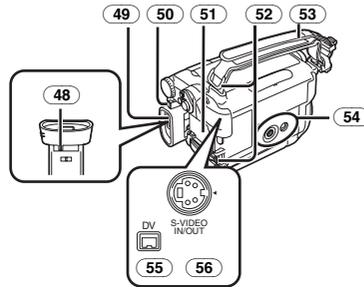
- En branchant un câble AV à cette prise, on active le haut-parleur incorporé du caméscope, alors qu'en branchant un casque d'écoute etc., le haut-parleur est désactivé.
- Lorsque vous branchez la fiche à broches du câble AV à cette prise, enfoncez-la à fond.
- Lorsque vous utilisez un casque, réglez [AV JACK] du [AV IN/OUT] (NV-GS200 seulement) ou du sous-menu [INITIAL] sur [OUT/PHONES]. Si vous réglez [AV JACK] sur [OUT], il se peut que vous entendiez des bruits sur la droite.

- 35 Interrupteur sélecteur de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS] -99-, -108-, -112-**
- 36 Touche de remise à zéro [RESET] -135-**
- 37 Haut-parleur -116-**
- 38 Levier d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT] -90-**



- 39 Cadran sélecteur de mode -91-**
- 40 Touche d'enregistrement à démarrage rapide [QUICK START] -104-  
Voyant d'enregistrement à démarrage rapide -104-**
- 41 Voyant d'alimentation -91-, -99-, -116-**
- 42 Touche d'enregistrement Marche/Arrêt -99-, -103-**
- 43 Interrupteur d'alimentation [OFF/ON] -91-, -99-, -116-, -144-**
- 44 Support cassette**
- 45 Couvercle du compartiment cassette -90-**

- 46 Levier du zoom [W/T] -104-  
Levier volume/Jog [-VOL/JOG+] -116-, -117-**
- 47 Touche Photoshot [PHOTO SHOT] -101-, -126-**



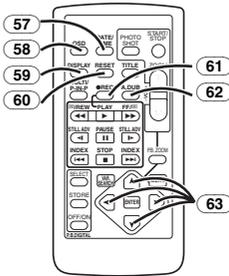
- 48 Bouton de correction de l'oculaire -91-**
- 49 Viseur -91-, -148-**

En raison d'une technologie limitée dans la production d'écrans à cristaux liquides (LCD), il est possible que de minuscules points brillants ou foncés apparaissent sur le viseur. Toutefois, ceci n'est pas une anomalie et n'affecte pas l'image enregistrée.

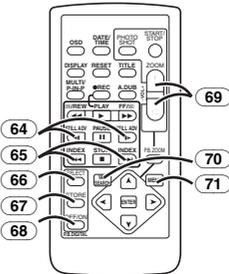
- 50 Touche d'éjection de batterie [PUSH BATT] -87-**
- 51 Support de la pile**
- 52 Passants de la bandoulière -89-**
- 53 Courroie de poignée (Courroie de poignée style libre "One Touch") -88-**
- 54 Réceptacle du trépied**
- Utilisez pour monter le caméscope sur le trépied fourni en option.
- 55 Borne DV [DV] -128-**
- Connectez cette borne à l'appareil vidéo numérique.
- 56 Prise Entrée/Sortie S-Vidéo [S-VIDEO IN/OUT] (Fonction d'entrée sur le modèle NV-GS200 seulement) -125-**

## ■ Télécommande

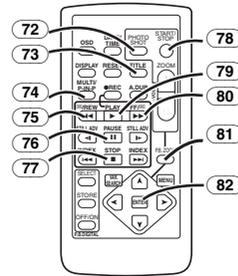
La télécommande sans fil fournie avec le caméscope permet de commander à distance la plupart des fonctions du caméscope.



- 57 Touche Date/Heure [DATE/TIME] -134-
- 58 Touche d'édition d'affichage [OSD] -125-
- 59 Touche d'affichage [DISPLAY] -134-
- 60 Touche de remise à zéro [RESET] -152-
- 61 Touche d'enregistrement [●REC] -128-
- 62 Touche de doublage audio [A.DUB] -127-
- 63 Touches de direction pour la fonction de zoom lecture [▲, ◀, ▶, ▼] -119-



- 64 Touches de lecture au ralenti/Arrêt sur image [◀I, I▶] (◀I: arrière, I▶: avant) -117-
- 65 Touches de recherche d'index [◀◀, ▶▶] (◀◀: arrière, ▶▶: avant) -118-
- 66 Touche de sélection [SELECT] -119-
- 67 Touche de mise en mémoire [STORE] -119-
- 68 Touche Marche/Arrêt [OFF/ON] -119-
- 69 Touche zoom/volume [ZOOM/VOL] -104-, -116-, -119-
- 70 Touche de recherche à vitesse variable [VAR. SEARCH] -117-
- 71 Touche Menu [MENU] -93-

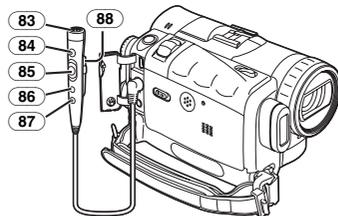


- 72 Touche Photoshot [PHOTO SHOT] -101-, -126-
- 73 Touche de titre [TITLE] -122-
- 74 Touche Multi Image/Image dans l'image [MULTI/P-IN-P] -114-, -120-
- 75 Touche de retour rapide/repérage arrière [◀◀] -116-, -120-
- 76 Touche de pause [II] -117-, -120-
- 77 Touche d'arrêt [■] -116-, -120-
- 78 Touche Marche/Arrêt d'enregistrement [START/STOP] -99-, -103-
- 79 Touche de lecture [▶] -116-, -120-
- 80 Touche d'avance rapide/repérage avant [▶▶] -116-, -120-
- 81 Touche de zoom lecture [P.B. ZOOM] -119-
- 82 Touche d'entrée [ENTER] -93-

## ■ Télécommande Style Libre avec micro

Cette télécommande permet de prendre la scène sous différents angles, de haut en bas et elle est également pratique lors de l'utilisation du trépied. Lorsque vous n'utilisez pas cette télécommande, fixez-la au porte-accessoires pour des raisons de commodité.

Cette télécommande permet aux personnes gauchères d'utiliser le caméscope.



- 83 Microphone [MIC] -100-
- 84 Touche d'enregistrement Marche/Arrêt [REC]
- 85 Levier du zoom [W/T]
  - La vitesse de zoom change en 2 étapes.
- 86 Touche Photoshot [PHOTO SHOT]

**87) Interrupteur Micro [TALK] -100-**

- Lorsque la télécommande Style Libre avec micro est branchée à la prise [REMOTE] et que la touche [TALK] est enfoncée, le micro de narration est activé et le micro incorporé du Caméscope est désactivé.

**88) Clip**

- **Insérez à fond la fiche dans la prise [REMOTE] en toute sécurité. Un branchement mal fixé entravera le fonctionnement normal.**

**La Télécommande****Mise en place d'une pile de type bouton**

Avant d'utiliser la télécommande, insérez la pile de type bouton fournie.

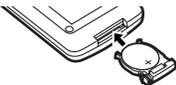
- 1 Tout en appuyant sur le butoir ❶, retirez le support de la pile.**



- 2 Installez la pile de type bouton en dirigeant sa face (+) vers le haut.**



- 3 Insérez le support de la pile dans la télécommande.**



- Lorsque la pile de type bouton est épuisée, remplacez-la par une nouvelle pile modèle CR2025. (La durée de vie normale d'une pile-bouton est d'environ 1 an. Cela dépend toutefois de la fréquence de son utilisation.)
- Lors de la mise en place de la pile, assurez-vous de bien respecter les pôles.

**ATTENTION**

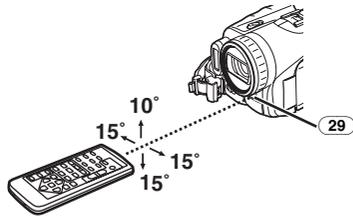
Danger d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacez-la par une pile de même type ou équivalent conseillé par le fabricant. Jetez les piles usagées selon les instructions du fabricant.

**AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie, explosion et brûlures. Ne pas recharger, démonter, exposer à la chaleur au-delà de 100°C ou incinérer. Tenir la batterie de type bouton hors de la portée des enfants. Ne jamais mettre la pile de type bouton dans la bouche. Si elle est avalée, consultez un médecin.

**Utilisation de la télécommande**

- 1 Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande (29) du caméscope et appuyez sur une touche adéquate.**



- Distance au caméscope: jusqu'à 5 mètres
- Angle: à environ 10° vers le haut, et 15° dans le sens vertical et horizontal de l'axe central
- Les plages d'utilisation indiquées ci-dessus s'appliquent à l'utilisation à l'intérieur. En cas d'utilisation en plein air ou sous un éclairage intense, le caméscope risque de ne pas fonctionner correctement, même en respectant les plages susmentionnées.
- A une distance maximale d'environ 1 mètre, il est également possible d'utiliser la télécommande en la pointant vers le caméscope du côté de l'écran à cristaux liquides.

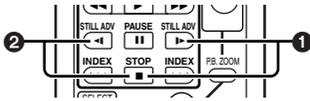
**Sélection du mode de télécommande**

Si l'on utilise simultanément 2 caméscopes, il est possible de les commander séparément en sélectionnant des modes de télécommande différents.

- Si le mode de télécommande réglé sur le caméscope et celui réglé sur la télécommande ne correspondent pas, l'indication [REMOTE] apparaît.

**Réglage à effectuer sur le caméscope:**

Réglez l'élément [REMOTE] du sous-menu [INITIAL] sur le mode de télécommande souhaité.  
(-95-)

**Réglage à effectuer sur la télécommande:**

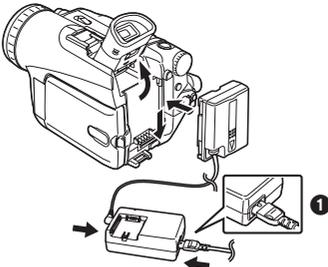
[VCR1]:

Appuyez sur la touche [▶] et sur la touche [■] en même temps. **1**

[VCR2]:

Appuyez sur la touche [◀] et sur la touche [■] en même temps. **2**

- Lorsqu'on remplace les piles de la télécommande, le mode [VCR1] est automatiquement rétabli.

**Alimentation****■ Utilisation de l'adaptateur secteur CA**

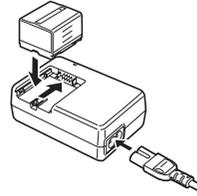
- 1 Branchez le câble d'entrée CC au caméscope.
- 2 Branchez le câble d'entrée CC à l'adaptateur secteur CA.
- 3 Connectez le câble d'alimentation secteur CA à l'adaptateur CA et à la prise d'alimentation CA.

- La fiche du câble d'alimentation secteur CA n'entre pas complètement dans la prise de l'adaptateur CA. Il subsistera un espace comme illustré en **1**.
- Avant de mettre le caméscope sous ou hors tension, placez l'interrupteur [OFF/ON] du caméscope sur [OFF] et assurez-vous que le voyant d'alimentation n'est pas allumé.

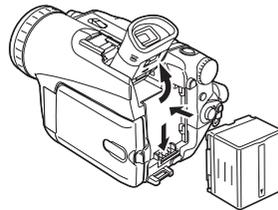
**■ Utilisation de la Batterie**

Avant l'emploi, chargez complètement la batterie.

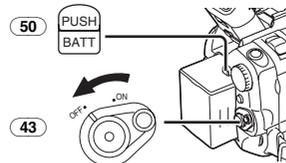
- Nous vous conseillons l'utilisation d'une batterie Panasonic.
- Nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce caméscope lorsque vous utilisez des piles d'une marque différente.

**1 Raccordez la batterie à l'adaptateur CA et chargez-la.**

- Si le câble d'entrée CC est branché à l'adaptateur secteur CA, il n'est pas possible de charger la batterie, débranchez-le de l'adaptateur CA.
- Le voyant [CHARGE] s'allume et le chargement commence.
- Lorsque le voyant [CHARGE] s'éteint, le chargement est terminé.
- Lorsque la batterie est surchargée, le voyant [CHARGE] clignote dans un premier temps mais la batterie est normalement chargée. Lorsque la température de la batterie est élevée ou trop faible, le voyant [CHARGE] clignote et le temps de chargement devient plus long qu'à l'accoutumée.

**2 Fixez la batterie chargée au caméscope.****Débranchez l'alimentation**

Réglez l'interrupteur [OFF/ON] (43) sur [OFF] et tout en appuyant sur la touche [PUSH BATT] (50), glissez la batterie ou le câble d'entrée CC vers le haut pour la débrancher.



- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -136-.

## Temps de recharge et autonomie d'enregistrement disponible

### NV-GS200

CGA-DU14	(A)	2h45min.
	(B)	2h30min.(2h10min.)
	(C)	1h15min.(1h5min.)
CGA-DU21	(A)	3h55min.
	(B)	3h45min.(3h15min.)
	(C)	1h55min.(1h40min.)
CGA-DU07	(A)	1h30min.
	(B)	1h15min.(1h5min.)
	(C)	40min.(35min.)

### NV-GS120

VSB0471	(A)	2h10min.
	(B)	2h25min.(2h5min.)
	(C)	1h15min.(1h5min.)
CGA-DU14	(A)	2h45min.
	(B)	3h.(2h40min.)
	(C)	1h30min.(1h20min.)
CGA-DU21	(A)	3h55min.
	(B)	4h30min.(4h.)
	(C)	2h15min.(2h.)
CGA-DU07	(A)	1h30min.
	(B)	1h30min.(1h20min.)
	(C)	45min.(40min.)

(A) Temps de recharge

(B) Temps d'enregistrement continu maximum

(C) Temps d'enregistrement intermittent

(Le temps d'enregistrement intermittent correspond à la durée d'enregistrement possible à partir d'enregistrements répétés avec arrêts.)  
"1h10min." signifie 1 heure et 10 minutes.

- La batterie CGA-DU14 est fournie. (NV-GS200 seulement)
- La batterie VSB0471 est fournie. (NV-GS120 seulement)
- Les temps indiqués dans le tableau sont approximatifs. Les chiffres indiquent le temps d'enregistrement lorsque le Viseur est utilisé. Les chiffres entre parenthèse indiquent le temps d'enregistrement lorsque vous utilisez le moniteur à cristaux liquides. Lors de l'utilisation réelle, le temps d'enregistrement disponible peut être plus court.
- Les heures indiquées dans le tableau correspondent à un enregistrement continu à une température de 25°C et à une humidité de 60%. Si la batterie est rechargée à une température plus élevée ou plus basse, le temps de recharge peut être plus long.

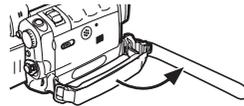
- Nous vous conseillons l'utilisation du bloc batterie VSB0471 (NV-GS120 seulement), CGA-DU14 et CGA-DU21 pour les enregistrements de longue durée (2 heures ou plus pour un enregistrement continu, 1 heure ou plus pour un enregistrement intermittent).
- Dans les cas suivants, le temps d'enregistrement disponible se raccourcit.
  - Vous utilisez simultanément le viseur et le moniteur LCD lorsque vous utilisez la fonction visualisation nocturne 0 Lux en tournant le moniteur LCD en avant pour vous enregistrer vous-même.
  - Lorsque vous réglez [EVF ON/AUTO] sur [ON].
  - Lorsque vous utilisez le caméscope en allumant le moniteur LCD en appuyant sur la touche [POWER LCD].
  - Lorsque vous utilisez des accessoires pouvant être fixés sur la griffe porte-accessoires intelligente (Microphone zoom stéréo, lumière CC vidéo, etc.).

## Poignée de courroie Style Libre "One-touch"

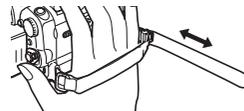
### ■ Pour l'utiliser comme poignée de courroie

Réglez la longueur de la courroie en fonction de la taille de la main.

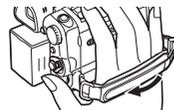
#### 1 Retirez l'embout de la courroie de poignée.



#### 2 Réglez la longueur de la courroie en fonction de la taille de la main.



#### 3 Remplacez la courroie de poignée.

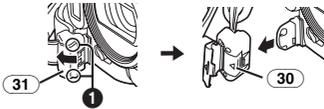


## ■ Pour l'utiliser en dragonne

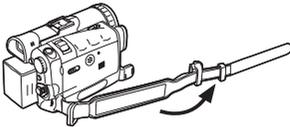
Il est plus facile de manipuler et de porter le caméscope en utilisant la courroie de poignée libre en dragonne. Il est plus pratique de l'utiliser avec la télécommande Style Libre avec micro.



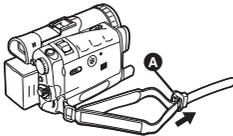
- 1 Ouvrez le couvercle de verrouillage (31) en maintenant les onglets des deux côtés (1), appuyez sur la touche de verrouillage (30) et retirez la courroie de poignée.



- 2 Retirez l'embout de la courroie de poignée.



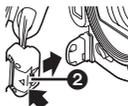
- 3 Glissez A dans le sens de la flèche et re-fixez la courroie de poignée.



- 4 Enroulez la courroie de poignée autour du poignet.



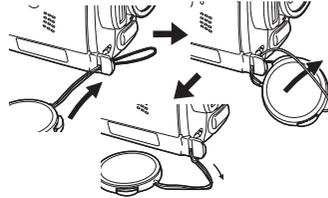
- Lorsque vous replacez la courroie de poignée à la fixation de la poignée de courroie, appuyez sur le couvercle de verrouillage (2) pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.



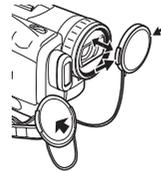
## Fixer le capuchon d'objectif

Pour protéger la surface de l'objectif, fixez le capuchon.

- 1 Passez l'extrémité du cordon du bouchon d'objectif dans l'orifice de la pièce de fixation de la poignée de courroie et le bouchon d'objectif au travers du cordon du bouchon d'objectif.



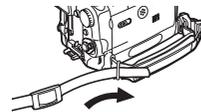
- Le capuchon d'objectif retiré peut être accroché à la courroie de poignée. (Cela n'est pas possible lorsque vous l'utilisez en dragonne.)
- Lorsqu'on n'enregistre pas, fixez toujours le capuchon d'objectif sur l'objectif afin de le protéger.



## Fixation de la bandoulière

Avant d'enregistrer en plein air, il est recommandé de fixer la bandoulière pour empêcher une chute accidentelle du caméscope.

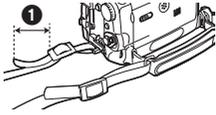
- 1 Tirez l'extrémité de la bandoulière par le support de bandoulière présent (52) sur le caméscope.



- 2 Pliez l'extrémité de la bandoulière, faites-la passer dans la sangle de réglage de la longueur de la bandoulière et tirez-la.

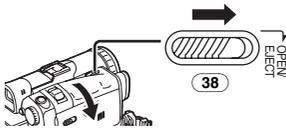
- Tirez-la à plus de 2 cm (1) de la sangle de réglage de longueur de la bandoulière de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser.

- Fixez l'autre extrémité de la bandoulière dans le passant de l'autre bandoulière de la même manière.

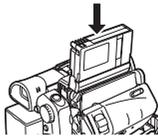


## Introduction de la cassette

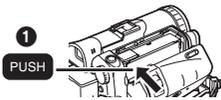
- 1 Faites glisser le levier [OPEN/EJECT] (38) vers l'avant et poussez vers le bas pour ouvrir le compartiment de la cassette.



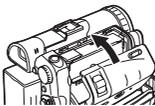
- 2 Insérez une cassette.



- 3 Fermez le support cassette en appuyant sur l'empreinte [PUSH] (1).

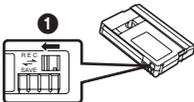


- 4 Fermez le couvercle du compartiment de la cassette.



## Protection anti-effacement accidentel

Ouvrez la languette de protection anti-effacement (1) de la cassette (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [SAVE]) pour empêcher l'enregistrement accidentel. Pour rétablir la fonction d'enregistrement, fermez la languette de protection anti-effacement accidentel (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [REC]).



- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -136-.

## Utilisation d'une carte

Il est possible d'utiliser une carte pour y enregistrer des images.

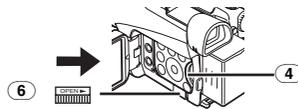
### Attention avant d'insérer/retirer une carte

Assurez-vous d'éteindre le caméscope.

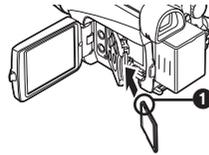
- Dans le cas contraire, le caméscope peut ne pas fonctionner correctement ou peut causer la perte des données enregistrées sur la carte.

### Insertion de la carte

- 1 Glissez le levier [OPEN] (6) pour ouvrir le couvercle du logement de la carte (4).



- 2 En maintenant la carte mémoire avec son angle coupé en haut (1), insérez-la dans le logement de la carte.



- 3 Fermez soigneusement le couvercle du logement de la carte (4).

### Retrait de la carte

Ouvrez le couvercle du logement de la carte et puis retirez la carte.

- Après avoir retiré la carte, fermez le couvercle du logement de la carte.

### [ACCESS] Voyant (9)



Pendant l'accès du caméscope à la carte (lecture, enregistrement, reproduction ou effacement), le Voyant [ACCESS] s'allume.

- Lorsque le Voyant [ACCESS] est allumé, n'essayez jamais d'ouvrir le couvercle du logement de la carte, de retirer la carte, d'éteindre le caméscope. De telles actions endommageront la carte ainsi que les données enregistrées et provoqueront le mauvais fonctionnement du caméscope.

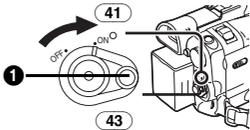
## Mise en fonction du caméscope

Si le caméscope est allumé avec le capuchon d'objectif attaché, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner correctement. Retirez le capuchon d'objectif avant d'allumer le caméscope.

### ■ Comment allumer le caméscope

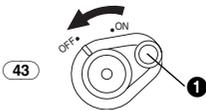
1 Tournez l'interrupteur [OFF/ON] (43) sur [ON] en appuyant sur la touche ❶.

- Le voyant d'alimentation (41) s'allume.



### ■ Comment éteindre le caméscope

1 Réglez l'interrupteur [OFF/ON] (43) sur [OFF] tout en appuyant sur la touche ❶.



## Modes de sélection

Il est possible de choisir le mode désiré en tournant le cadran sélecteur de mode.

1 Tournez le cadran sélecteur de mode (39).



### 📹 : Mode enregistrement sur bande

Utilisez ce mode lorsque vous enregistrez des images sur une bande.

Vous pouvez également enregistrer des images fixes sur la carte simultanément pendant l'enregistrement sur une bande.

### ▶ : Mode lecture bande

Utilisez ce mode pour lire la scène enregistrée sur une bande.

### 📷 : Mode d'enregistrement carte

Utilisez ce mode lorsque vous enregistrez une image fixe ou une image en mouvement sur une carte. (image en mouvement sur le modèle NV-GS200 uniquement)

### 🖼️ : Mode lecture image

Utilisez ce mode lorsque vous lisez l'image fixe enregistrée sur une carte.

### 📺 : Mode lecture MPEG4 (NV-GS200 seulement)

Utilisez ce mode lorsque vous lisez l'image en mouvement enregistrée sur une carte.

### 🖥️ : Mode PC

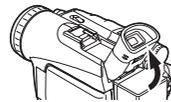
Utilisez ce mode lorsque vous désirez connecter le caméscope à un PC.

## Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides

### ■ Utilisation du viseur

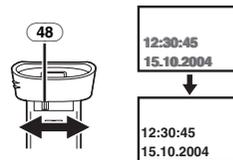
Avant d'utiliser le viseur, réglez le champ d'image de manière à ce que les indications dans le viseur soient claires et bien lisibles.

1 Inclinez le viseur vers le haut.



- Le viseur peut également être dégagé pour l'utilisation.
- Ne tirez pas sur l'oculaire pour allonger le viseur.

2 Ajustez-le en glissant le bouton correcteur de l'oculaire (48).



### Pour utiliser le viseur en même temps que le moniteur à cristaux liquides

Réglez [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> [ON].

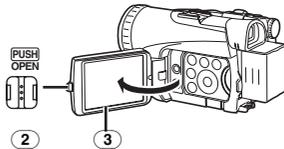
- Le viseur ne s'éteint pas même si l'écran à cristaux liquides est ouvert.
- Lorsque vous éteignez le caméscope, ce réglage est annulé.

## ■ Utilisation de l'écran à cristaux liquides (LCD)

Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, il est aussi possible d'enregistrer l'image en la visualisant sur celui-ci.

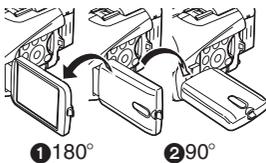
### 1 Appuyez sur la touche [PUSH OPEN] ② et dégagez l'écran à cristaux liquides ③ dans le sens de la flèche.

- Le viseur est désactivé.
- Le moniteur à cristaux liquides peut être ouvert à maximum 120°. Si vous utilisez le moniteur à cristaux liquides de 120°, vous pouvez aisément manœuvrer les menus et lire les images.



### 2 Réglez l'inclinaison de l'écran à cristaux liquides selon l'angle d'enregistrement souhaité.

- L'écran à cristaux liquides (LCD) peut être tourné de 180° ① maximum vers le haut et de 90° ② maximum vers le bas par rapport à sa position verticale. Si l'on essaie de le faire tourner en le forçant au-delà de ces limites, on risque d'endommager le caméscope. Vous ne pouvez pas faire pivoter le moniteur LCD lorsqu'il est ouvert à 120°. Par conséquent, ne le tournez pas de force.



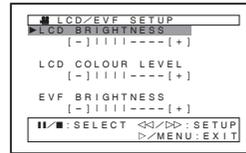
### Fermeture de l'écran à cristaux liquides

Poussez l'écran à cristaux liquides (LCD) jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.

- Assurez-vous que le couvercle du logement de la carte est fermé.

## ■ Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

Lorsque l'élément [LCD/EVF SET] du sous-menu [LCD/EVF] est réglé sur [YES], les éléments suivants sont affichés.



### Luminosité à cristaux liquides (LCD) [LCD BRIGHTNESS]

Règle la luminosité de l'image sur l'écran à cristaux liquides.

### Niveau de couleur LCD [LCD COLOUR LEVEL]

Règle la saturation de couleur de l'image sur l'écran à cristaux liquides.

### Luminosité du viseur [EVF BRIGHTNESS]

Règle la luminosité de l'image sur le viseur.

### Réglage

Appuyez sur la touche [II/III] et sélectionnez l'élément à régler et appuyez ensuite sur la touche [◀/▶] pour augmenter ou diminuer le nombre de barres verticales de l'indication à barres.

- Un nombre de barres verticales supérieur indique une plus grande luminosité ou saturation de couleur.

### Pour augmenter la luminosité de tout l'écran à cristaux liquides (LCD)

Appuyez sur la touche [POWER LCD].

Lorsque vous appuyez sur la touche [POWER LCD] le moniteur à cristaux liquides devient environ deux fois plus lumineux qu'à l'accoutumée.



Le voyant [POWER LCD] ②6 s'allume.

- Lorsque vous allumez l'appareil en utilisant l'adaptateur CA, la fonction [POWER LCD] s'active automatiquement.

### Pour retourner à la luminosité normale

Appuyez sur la touche [POWER LCD] une nouvelle fois.

### **Pour changer la qualité d'image du moniteur à cristaux liquides (NV-GS200 seulement)**

Réglez [LCD AI] sur le sous-menu [LCD/EVF] sur [ON] ou sur [OFF].

[ON]: L'image visualisée sur l'écran devient nette et vive. (L'effet varie en fonction de la scène enregistrée.)

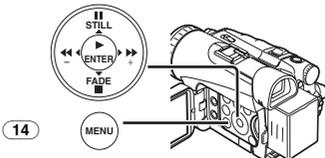
- Lorsque le voyant d'alimentation LCD s'allume, [LCD AI] est automatiquement réglé sur [ON]. Vous ne pouvez pas changer ce réglage. (NV-GS200 seulement)
- Ces réglages n'affectent en rien les images de l'enregistrement.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -148-.

### **Utilisation de l'écran du menu**

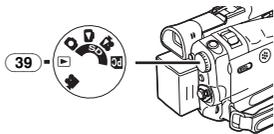
Pour faciliter la sélection d'une fonction ou d'un réglage, le caméscope affiche plusieurs réglages de fonctions dans des menus.

- Lorsque vous utilisez le viseur [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> [ON] ou le moniteur à cristaux liquides LCD de 180°.

#### **1 Appuyez sur la touche [MENU] (14).**



- Le menu correspondant au mode sélectionné en appuyant sur le cadran sélecteur de mode (39) est affiché.



#### **2 Appuyez sur la touche [II/■] pour sélectionner le sous-menu désiré.**

- Appuyez sur la touche [II/■] pour afficher l'élément souligné.

#### **3 Appuyez sur la touche [▶▶] pour afficher le sous-menu sélectionné.**

#### **4 Appuyez sur la touche [II/■] pour sélectionner l'élément.**

#### **5 Appuyez sur la touche [▶▶] pour afficher l'élément sélectionné.**

#### **6 Appuyez sur la touche [II/■] pour sélectionner le mode désiré et appuyez sur la touche [ENTER] pour déterminer le réglage.**

- Lorsqu'un menu est affiché, vous ne pouvez ni enregistrer ni lire. Les menus peuvent être affichés pendant la lecture mais pas pendant l'enregistrement. Les opérations ci-dessus peuvent être effectuées en utilisant la touche [MENU], les touches [▲, ◀, ▶, ▼] et la touche [ENTER] sur la télécommande. (-85-)

#### **Pour revenir à l'écran précédent**

Appuyez sur la touche [◀◀].

#### **Pour quitter l'écran visualisation menu**

Appuyez sur la touche [MENU] une nouvelle fois.

#### **A propos du réglage mode menu**

Le réglage sélectionné sur le menu sera conservé même lorsque le caméscope est éteint. Toutefois, si l'on débranche la batterie ou l'adaptateur CA avant d'éteindre le caméscope, le réglage sélectionné pourrait ne pas être retenu. (Les réglages de [EFFECT2] (-114-) ne sont pas conservés.)

- Le diagramme des opérations de menu est indiqué dans ce texte par >>.

### **■ Sélection du fichier en mode lecture d'image/MPEG4 (Mode Lecture MPEG4 sur le modèle NV-GS200 uniquement)**

Pendant les opérations de menu, la sélection d'un fichier peut être nécessaire. Dans ce cas, suivez la procédure décrite ci-après.

#### **1 Appuyez sur la touche [II/■/◀◀/▶▶] et sélectionnez un fichier.**

- Le fichier sélectionné est encadré.



#### **2 Appuyez sur la touche [ENTER] (17) pour valider la sélection du fichier.**

- Après la procédure de sélection du fichier ci-dessus, exécutez les différentes opérations de menu. (La procédure décrite ci-dessus ne sera pas répétée dans les instructions qui suivent.)

## Liste des menus

Les figures représentant les menus ne sont fournies qu'à titre d'exemple et d'explication et elles sont différentes des vrais menus.

### ■ [TAPE RECORDING MENU]

Mode d'enregistrement sur bande



#### 1) [CAMERA]

Sous-menu de réglage du caméscope

##### [PROG.AE]

Mode exposition automatique -108-

##### [SIS]

Stabilisateur d'image -105-

##### [D.ZOOM]

Zoom numérique -105-

##### [SELF TIMER]

Enregistrement avec retardateur -104-

##### [USB FUNCTION]

Mode fonctions USB -131-

##### [FLASH] (NV-GS200 seulement)

Flash -112-

##### [RED EYE]

Réduction yeux rouges -113-

##### [FLASH LEVEL] (NV-GS200 seulement)

Niveau flash -113-

• Si vous appuyez sur la touche [◀◀], le menu revient à l'écran précédent.

#### 2) [DIGITAL]

Sous-menu réglage numérique

##### [EFFECT1]

Effets numériques 1 -113-

##### [EFFECT2]

Effets numériques 2 -114-

##### [MULTI MODE]

Mode multi-images -114-

##### [TITLE IN]

Ajout d'un titre -122-

#### 3) [CARD]

Sous-menu réglage carte

##### [PICT QUALITY]

Qualité d'image -102-

##### [CREATE TITLE]

Création d'un titre -121-

#### 4) [RECORDING]

Sous-menu réglage d'enregistrement

##### [REC SPEED]

Mode vitesse d'enregistrement -98-

##### [AUDIO REC]

Mode enregistrement audio -98-

### [SCENE INDEX]

Mode index de scènes -118-

### [WIND CUT]

Réduction du bruit du vent -108-

### [ZOOM MIC]

Zoom du microphone -105-

### [CINEMA]

Enregistrement en format grand écran -108-

### [H.SHOE MIC]

Griffe porte-microphone

• Cette fonction réduit le son pour éviter le bruit du vent lorsque vous utilisez le micro zoom stéréo (VW-VMH3E; en option).

#### 5) [DISPLAY]

Sous-menu du réglage affichage

##### [DISPLAY]

Mode affichage -134-

##### [DATE/TIME]

Indication Date/Heure -134-

##### [C.DISPLAY]

Mode affichage compteur -134-

##### [C.RESET]

Remise à zéro du compteur -152-

• Cette fonction permet de remettre à zéro le compteur. Cependant, elle ne peut pas remettre à zéro le code temporel.

#### 6) [LCD/EVF]

Sous-menu de réglage LCD/EVF

##### [LCD AI] (NV-GS200 seulement)

Écran à cristaux liquides intelligent -93-

##### [LCD/EVF SET]

Réglage du viseur et de l'écran à cristaux liquides -92-

##### [SELF REC]

Enregistrement de soi-même -103-

##### [EVF ON/AUTO]

Utilisation du viseur -91-

#### 7) [INITIAL]

Sous-menu du réglage initial

##### [BLANK SEARCH]

Recherche des blancs -100-

##### [DEMO MODE]

Mode démonstration

• Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 minutes qui suivent le branchement de l'adaptateur secteur CA au caméscope et que l'interrupteur [OFF/ON] ait été réglé sur [ON] sans introduire une cassette ou une carte, le caméscope passera automatiquement au mode démonstration pour faire connaître ses propres fonctions. Si l'on appuie sur une touche quelconque ou que l'on exécute une opération, le mode démonstration sera annulé. Pour rétablir le mode démonstration, il suffit de régler [DEMO MODE] sur [ON] et de quitter le menu. Pour arrêter le mode démonstration, introduisez une cassette ou réglez [DEMO MODE] sur [OFF].

**[AV JACK]**

Prise AV -150-

**[REMOTE]**

Mode télécommande -86-

**[REC LAMP]**

Voyant d'enregistrement -99-

**[BEEP SOUND]**

Bip sonore -136-

**[CLOCK SET]**

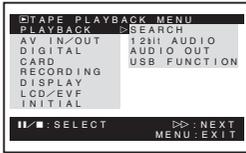
Réglage de la date et de l'heure -97-

**[INITIAL SET]**

Mode réglage Initial -135-

**[TAPE PLAYBACK MENU]**

Mode lecture bande

**1) [PLAYBACK]**

Sous-menu des fonctions de lecture

**[SEARCH]**

Mode recherche d'index -118-

**[12bit AUDIO]**

Sélecteur audio -127-

**[AUDIO OUT]**

Mode sortie audio -141-

**[USB FUNCTION]**

Mode fonctions USB -131-

**2) [AV IN/OUT] (NV-GS200 seulement)**

Sous-menu réglage entrée/sortie audio vidéo

**[AV JACK]**

Prise AV -126-

**[A.DUB INPUT]**

Entrée doublage audio -126-

**[DV OUT]**

Conversion analogique/numérique -144-

**3) [DIGITAL]**

Sous-menu de réglage numérique de lecture

**[EFFECT ON]**

Effets numériques Marche/Arrêt -119-

**[EFFECT SEL]**

Sélection d'effets numériques -119-

**[TITLE IN]**

Ajout d'un titre -122-

**4) [CARD]**

Sous-menu réglage carte

**[PICT QUALITY]**

Qualité d'image -102-

**[MPEG4 MODE] (NV-GS200 seulement)**

Qualité d'image MPEG4 -103-

**[CREATE TITLE]**

Création d'un titre -121-

**5) [RECORDING]**

Sous-menu réglage d'enregistrement

**[REC SPEED]**

Mode vitesse d'enregistrement -98-

**[AUDIO REC]**

Mode enregistrement audio -98-

**6) [DISPLAY]**

Sous-menu du réglage affichage

**[DISPLAY]**

Mode affichage -134-

**[DATE/TIME]**

Indication Date/Heure -134-

**[C.DISPLAY]**

Mode affichage compteur -134-

**[C.RESET]**

Remise à zéro du compteur -152-

**[REC DATA]**

Caractéristiques du caméscope

- Si vous réglez [REC DATA] sur [ON], les réglages (vitesse d'obturation, l'iris et les réglages de la balance du blanc (-109-), etc.) utilisés pendant les enregistrements sont affichés pendant la lecture. [---] apparaît sur l'afficheur quand il n'y a aucune donnée ou pendant la lecture au ralenti, la lecture à avance fixe ou la recherche à vitesse variable.
- Les informations de réglage peuvent ne pas être affichées de manière correcte si les données de ce caméscope sont lues sur un autre appareil.
- Les données du caméscope ne seront pas enregistrées dans les cas suivants:
  - Lorsque les données sont enregistrées d'une carte vers une bande.
  - Lorsque l'enregistrement est en cours avec aucun signal en entrée.
  - Lorsque l'enregistrement requiert l'utilisation de la prise d'entrée AV ou S-Vidéo. (NV-GS200 seulement)
  - Lorsque des images avec aucune donnée de caméscope sont enregistrées en utilisant la borne DV.
  - Lorsque vous affichez une liste de titres.

**7) [LCD/EVF]**

Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

**[LCD AI] (NV-GS200 seulement)**

Écran à cristaux liquides intelligent -93-

**[LCD/EVF SET]**

Réglage du viseur et de l'écran à cristaux liquides -92-

**[EVF ON/AUTO]**

Utilisation du viseur -91-

**8) [INITIAL]**

Sous-menu du réglage initial

**[BLANK SEARCH]**

Recherche des blancs -100-

**[AV JACK] (NV-GS120 seulement)**

Prise AV -150-

**[REMOTE]**

Mode télécommande -86-

**[BEEP SOUND]**

Bip sonore -136-

**[CARD RECORDING MENU]**

Mode enregistrement carte

**1) [CAMERA]**

Sous-menu de réglage du caméscope

**[PROG.AE]**

Mode exposition automatique -108-

**[SHTR EFFECT]**

Effet d'obturation

- Vous pouvez ajouter un son similaire à celui lorsque vous relâchez le déclencheur.

**[SELF TIMER]**

Enregistrement avec retardateur -104-

**[FLASH] (NV-GS200 seulement)**

Flash -112-

**[RED EYE]**

Réduction yeux rouges -113-

**[FLASH LEVEL] (NV-GS200 seulement)**

Niveau flash -113-

**2) [DIGITAL]**

Sous-menu réglage numérique

**[TITLE IN]**

Ajout d'un titre -122-

**3) [CARD]**

Sous-menu réglage carte

**[PICTURE SIZE]**

Taille de l'image -102-

**[PICT QUALITY]**

Qualité d'image -102-

**[MPEG4 MODE] (NV-GS200 seulement)**

Qualité d'image MPEG4 -103-

**[CREATE TITLE]**

Création d'un titre -121-

**[BURST MODE]**

Photoshot continu -102-

**4) [RECORDING]**

Sous-menu réglage d'enregistrement

**[WIND CUT]**

Réduction du bruit du vent -108-

**[H.SHOE MIC]**

Griffe porte-microphone

- Cette fonction réduit le son pour éviter le bruit du vent lorsque vous utilisez le micro zoom stéréo (VW-VMH3E; en option).

**5) [DISPLAY]**

Sous-menu du réglage affichage

**[DISPLAY]**

Mode affichage -134-

**[DATE/TIME]**

Indication Date/Heure -134-

**6) [LCD/EVF]**

Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

- Tous les éléments du sous-menu [LCD/EVF] sont les mêmes que ceux du sous-menu [LCD/EVF] du [TAPE RECORDING MENU].

**7) [INITIAL]**

Sous-menu du réglage initial

**[AV JACK]**

Prise AV -150-

**[REMOTE]**

Mode télécommande -86-

**[REC LAMP]**

Voyant d'enregistrement -99-

**[BEEP SOUND]**

Bip sonore -136-

**[CLOCK SET]**

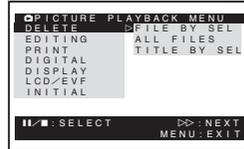
Réglage de la date et de l'heure -97-

**[INITIAL SET]**

Mode réglage Initial -135-

**[PICTURE PLAYBACK MENU]**

Mode lecture image

**1) [DELETE]**

Effacer un sous-menu de fichier

**[FILE BY SEL]**

Sélectionner et effacer un fichier -123-

**[ALL FILES]**

Effacer tous les Fichiers -124-

**[TITLE BY SEL]**

Sélectionner et effacer un titre -123-

**2) [EDITING]**

Sous-menu de modification fichier

**[FILE LOCK]**

Réglage du verrouillage -123-

**[DPOF SET]**

Réglage DPOF -123-

**[CARD FORMAT]**

Formatage d'une carte -124-

**3) [PRINT]**

Sous-menu du réglage d'impression

**[THIS PICTURE]**

Impression de l'image affichée uniquement -130-

**[DATE]**

Impression avec la date d'enregistrement -130-

**4) [DIGITAL]**

Sous-menu de réglage numérique de lecture  
**[TITLE IN]**

Ajout d'un titre -122-

**5) [DISPLAY]**

Sous-menu du réglage affichage

- Tous les éléments du sous-menu [DISPLAY] sont les mêmes que ceux du sous-menu [DISPLAY] du [TAPE RECORDING MENU].

**6) [LCD/EVF]**

Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

- Tous les éléments du sous-menu [LCD/EVF] sont les mêmes que ceux du sous-menu [LCD/EVF] du [TAPE PLAYBACK MENU].

**7) [INITIAL]**

Sous-menu du réglage initial

**[AV JACK]**

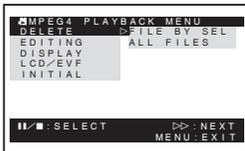
Prise AV -150-

**[REMOTE]**

Mode télécommande -86-

**■ [MPEG4 PLAYBACK MENU]**  
**(NV-GS200 seulement)**

Mode lecture MPEG4

**1) [DELETE]**

Effacer un sous-menu de fichier

**[FILE BY SEL]**

Sélectionner et effacer un fichier -123-

**[ALL FILES]**

Effacer tous les Fichiers -124-

**2) [EDITING]**

Sous-menu de modification fichier

**[FILE LOCK]**

Réglage du verrouillage -123-

**[CARD FORMAT]**

Formatage d'une carte -124-

**3) [DISPLAY]**

Sous-menu du réglage affichage

**[SCREEN]**

Réglage écran -124-

**[DISPLAY]**

Mode affichage -134-

**[DATE/TIME]**

Indication Date/Heure -134-

**4) [LCD/EVF]**

Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

- Tous les éléments du sous-menu [LCD/EVF] sont les mêmes que ceux du sous-menu [LCD/EVF] du [TAPE PLAYBACK MENU].

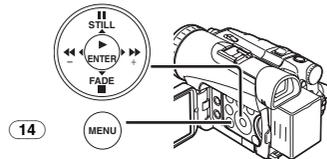
**5) [INITIAL]**

Sous-menu du réglage initial

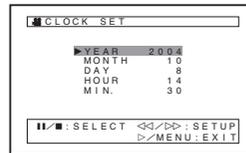
- Tous les éléments du sous-menu [INITIAL] sont les mêmes que ceux du sous-menu [INITIAL] du [PICTURE PLAYBACK MENU].

## Réglage de la date et de l'heure

L'heure de l'horloge incorporée dans le caméscope pouvant être légèrement imprécise, veillez à vérifier l'heure avant de la régler.



- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [INITIAL] >> [CLOCK SET] >> [YES].



- 2 Appuyez sur la touche [II/III] pour sélectionner [YEAR], [MONTH], [DAY], [HOUR] ou [MIN.] et appuyez sur la touche [◀/▶] pour les régler à la valeur désirée.

- L'année défilera dans l'ordre indiqué ci-dessous.  
2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

- 3 Appuyez sur la touche [MENU] (14) pour terminer le réglage de la date et de l'heure.

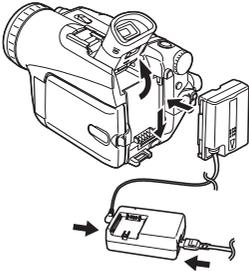
- L'horloge part à [00] secondes.
- Si la pile incorporée est faible, l'indication [⊖] ou [-] clignote. Dans ce cas, chargez la pile incorporée.
- L'horloge utilise le système de 24 heures.

## Recharge de la pile au lithium interne

La pile interne au lithium alimente l'horloge. Lorsque l'indication [ ] ou [-] clignote, la pile interne au lithium est presque épuisée.



**1 Connecter l'adaptateur CA au caméscope en absence d'alimentation, puis le connecter à la prise d'alimentation CA.**



- Après une charge de 4 heures, la pile incorporée au lithium peut alimenter l'horloge pendant environ 3 mois.

## Mode défilement lent (LP)

La vitesse d'enregistrement désirée peut être sélectionnée au moyen de [REC SPEED] à partir du sous-menu [RECORDING].

**Si le mode défilement lent est sélectionné, le temps d'enregistrement sera 1,5 fois plus long que pour le mode standard (SP).**

Bien que la qualité de l'image ne diminue pas en mode défilement lent (LP), des parasites de type mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture de l'image ou certaines fonctions standard peuvent subir des contraintes.

- Les contenus enregistrés en mode LP ne sont pas forcément compatibles avec d'autres équipements.
- Le doublage audio n'est pas possible en mode LP. (-126-)

## Mode enregistrement audio

La qualité du son enregistré peut être sélectionnée au moyen de [AUDIO REC] à partir du sous-menu [RECORDING].

Il est possible d'obtenir un enregistrement de qualité sonore élevée en sélectionnant le mode "16 bit 48 kHz 2 track". En sélectionnant le mode "12 bit 32 kHz 4 track", le son original peut être enregistré sur 2 pistes en stéréo, alors que les 2 autres pistes peuvent être employées pour la répétition de l'enregistrement.

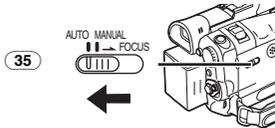
## Mode d'enregistrement

### A propos de l'Enregistrement

Lorsque vous enregistrez des images sur une bande, réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode d'enregistrement bande [  ].

Lorsque vous enregistrez des images fixes ou des images en mouvement sur une carte, réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode enregistrement sur carte [  ]. (images en mouvement sur le modèle NV-GS200 uniquement)

Lorsque vous enregistrez avec l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) réglé sur [AUTO], le caméscope effectue automatiquement la mise au point et le réglage de la balance des blancs. Dans certains cas, il n'est pas possible de les régler automatiquement, ce qui oblige un réglage manuel. (-109-, -110-, -112-)



- Avant d'allumer le caméscope, enlevez le capuchon d'objectif. Si le capuchon d'objectif est encore attaché lorsque la caméscope est allumé, le réglage automatique de la balance des blancs (-109-) pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée.

- Lorsque le mode pause d'enregistrement dure plus de 6 minutes, l'alimentation est automatiquement coupée afin de préserver la bande et pour économiser l'énergie. (Si vous utilisez un adaptateur CA, l'alimentation est coupée uniquement lorsque la bande est insérée en mode d'enregistrement sur bande.) Lorsque la bande est insérée en mode d'enregistrement sur bande et si le mode pause d'enregistrement dure plus de 6 minutes, l'alimentation est automatiquement coupée. Pour reprendre l'enregistrement à partir de cet état, éteignez puis rallumez l'appareil.

### ■ Voyant d'enregistrement

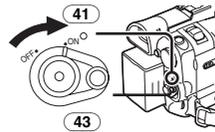
Le voyant d'enregistrement (27) s'allume pendant l'enregistrement et avertit que l'enregistrement se poursuit.



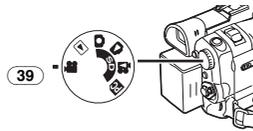
- Le voyant d'enregistrement ne s'allume pas si le voyant [REC LAMP] du sous-menu [INITIAL] est réglé sur [OFF].

### Enregistrement sur bande

- 1 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (43) sur [ON].
  - Le voyant d'alimentation (41) s'allume.

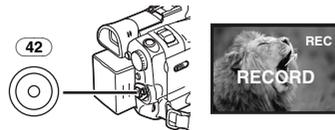


- 2 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode d'enregistrement bande.



- 3 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42).

- L'enregistrement commence.
- Après que l'élément [RECORD] ait été affiché, il passe sur [REC].



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) pour interrompre l'enregistrement.

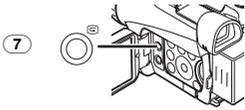
- L'indication [PAUSE] est affichée.



- Même si le cadran sélecteur de mode est réglé sur le mode d'enregistrement sur bande et que l'enregistrement sur bande est en cours, il est également possible d'enregistrer une image fixe sur une carte en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT].

### ■ Pour vérifier l'enregistrement

En appuyant brièvement sur la touche [G] (7) en mode pause d'enregistrement, il est possible de visualiser les dernières secondes de la séquence enregistrée.

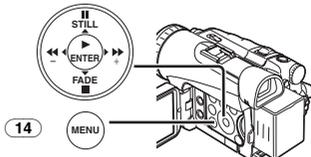


- L'indication [CHK] apparaît. Une fois la vérification effectuée, le caméscope revient en mode pause d'enregistrement.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -136-.

### ■ Trouver la fin de l'enregistrement (Fonction recherche des blancs)

La fonction recherche des blancs permet de repérer rapidement la fin de l'enregistrement sur la cassette.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou sur [TAPE PLAYBACK MENU] >> [INITIAL] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].



- L'indication [BLANK] apparaît pendant la recherche des blancs.
- Environ 1 seconde avant la fin de la dernière scène enregistrée, le caméscope passe en mode pause d'enregistrement ou en mode de lecture fixe.
- Si la cassette ne contient plus de parties blanches, le caméscope s'arrête à la fin de la bande.

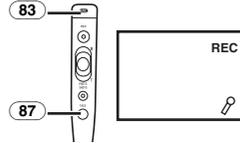
#### **Pour interrompre la recherche des blancs**

Appuyez sur la touche [■].

### ■ Pour ajouter un son pendant l'enregistrement

Avec la télécommande Style Libre avec le micro fournie connecté à la prise [REMOTE] (33), il est possible d'ajouter un texte de narration lorsque vous enregistrez en progression.

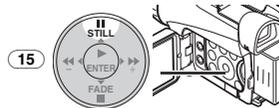
Lorsque la touche [TALK] (87) est enfoncée, l'indication [P] est affichée et le son est enregistré à partir de [MIC] (83).



- Lorsque la touche [TALK] est enfoncée, le micro incorporé ne fonctionne pas.

### ■ Image fixe numérique

En appuyant sur la touche [STILL] (15), les images deviennent des images fixes. Pour désactiver le mode images fixes numériques, il suffit d'appuyer sur la touche une nouvelle fois.



- Nous vous conseillons d'appuyer sur la touche [STILL] tout d'abord à l'endroit où vous souhaitez enregistrer l'image fixe de façon à activer le mode d'image fixe numérique et d'appuyer ensuite sur la touche [PHOTO SHOT].

### ■ Photoshot progressif

Lorsque l'indication [P] est affichée, la fonction Photoshot Progressif fonctionne.

Vous pouvez enregistrer des images fixes avec une qualité d'image supérieure à l'aide de cette fonction.

- La fonction progressive peut ne pas être activée selon la fonction que vous utilisez. (-135-)
- Pour enregistrer des images fixes avec une qualité d'image supérieure, nous vous conseillons le réglage en mode d'enregistrement carte. (Pour activer la fonction progressive indépendamment de la fonction que vous utilisez)
- Lorsque vous enregistrez simultanément sur la bande et sur la carte, la fonction progressive n'est pas activée.

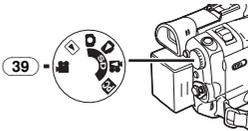
## Enregistrement d'une image fixe sur une carte (Photoshot)

Les images fixes peuvent être enregistrées sur la carte mémoire à partir du caméscope.

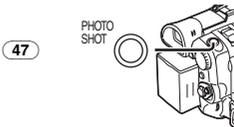
La taille des images qui sont enregistrées en utilisant ce caméscope est d'environ 2,3 millions de pixels (NV-GS200)/1,7 millions de pixels (NV-GS120), et l'enregistrement d'images avec une taille supérieure à un million de pixels s'appelle enregistrement d'image fixe en méga-pixel. En comparaison des images issues d'un enregistrement normal, les images créées par un enregistrement d'image fixe en méga-pixel peuvent être imprimées de manière nette.

**En mode d'enregistrement sur bande:**

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode d'enregistrement sur bande.**



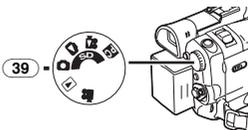
**2 Appuyez à fond sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**



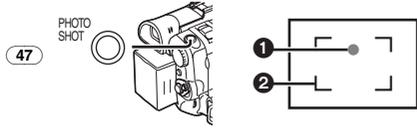
- La taille de l'image enregistrée est de [640×480].
- Pour enregistrer des images fixes avec une qualité d'image supérieure, nous vous conseillons un enregistrement en mode d'enregistrement sur carte.

**Lorsque vous enregistrez en mode d'enregistrement sur carte:**  
(NV-GS200)

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode d'enregistrement carte.**



**2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47) à mi-course.**



- La valeur d'ouverture et du gain est réglée et le caméscope fait automatiquement la mise au point sur le sujet.
- ① Symbole de l'obturateur
- ② Zone de mise au point

**Symbole de l'obturateur**

Lumière (vert): Le sujet est mis au point de manière adéquate. (La mise au point est stable et vous pouvez enregistrer les images plus nettement.)

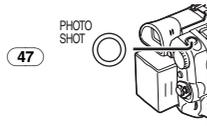
Lumière (blanc): Le sujet est presque au point.

Flash (blanc): Le caméscope est mis au point sur le sujet.

Pas de repère: Le caméscope ne peut pas faire la mise au point sur le sujet.

- La touche [PHOTO SHOT] sur la télécommande style Libre avec micro ne peut pas être enfoncée à mi-course.

**3 Appuyez à fond sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**

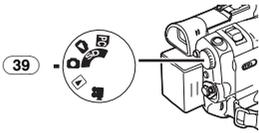


- L'indication [PICTURE] s'allume en rouge.

- Le symbole de l'obturateur apparaît même lorsque la touche [PHOTO SHOT] est enfoncée. Vérifiez-le comme référence.
- Même si la touche [PHOTO SHOT] est enfoncée à mi-course, le symbole de l'obturateur n'apparaît pas en mode de mise au point manuelle.

**(NV-GS120)**

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode d'enregistrement carte.**



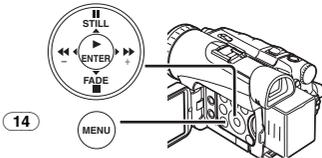
**2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**

- L'indication [PICTURE] s'allume en rouge.

**Sélection de la taille des images Photoshot**

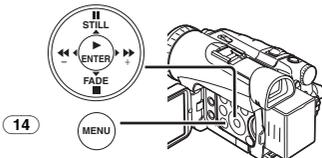
2 tailles sont disponibles pour Photoshot.

**1 Réglez [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICTURE SIZE] >> [1760×1320] (NV-GS200)/[1536×1152] (NV-GS120) ou [640×480].**



**Sélection de la Qualité d'images Photoshot**

**1 Réglez [TAPE RECORDING MENU], [TAPE PLAYBACK MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICT QUALITY] >> la qualité d'image désirée.**



**Nombre maximum d'images enregistrables sur la carte fournie (8 Mo)**

**Lorsque la taille de l'image est de 1760×1320 (NV-GS200):**

- [FINE] (images de haute qualité): environ 3 images
- [NORMAL] (images de qualité normale): environ 6 images
- [ECONOMY] (images de basse qualité): environ 9 images

**Lorsque la taille de l'image est de 1536×1152 (NV-GS120):**

- [FINE] (images de haute qualité): environ 5 images
- [NORMAL] (images de qualité normale): environ 9 images
- [ECONOMY] (images de basse qualité): environ 12 images

**Lorsque la taille de l'image est de 640×480:**

- [FINE] (images de haute qualité): environ 44 images
- [NORMAL] (images de qualité normale): environ 85 images
- [ECONOMY] (images de basse qualité): environ 180 images

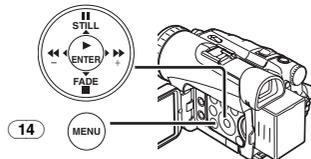
- Ces chiffres varient en fonction du sujet photographié.

**Photoshot continu**

Les images fixes peuvent être enregistrées sur une carte à intervalles réguliers.

- Disponible uniquement avec la taille d'image [640×480].

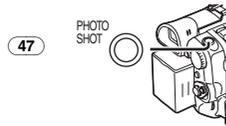
**1 Réglez [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [BURST MODE] >> [ON].**



- L'indication [ ] apparaît.



**2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**



- Lorsque [ON] est sélectionné, les images fixes peuvent être enregistrées à des intervalles d'environ 0,5 secondes jusqu'à ce que la touche [PHOTO SHOT] ait été relâchée ou que 10 images aient été enregistrées. Lorsque la vitesse d'obturation est réglée manuellement sur 1/25, les images peuvent être enregistrées à des intervalles d'environ 0,7 seconde. (Dans le cas du modèle NV-GS200, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Photoshot continu si la vitesse d'obturation est réglée sur 1/4, 1/6 ou 1/12.)

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -136-.

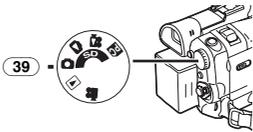
## Enregistrement d'une image en mouvement sur une carte (MPEG4)

(NV-GS200 seulement)

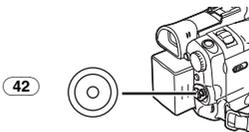
Vous pouvez enregistrer des images en mouvement sur une carte. Les données enregistrées peuvent être reproduites sur un lecteur de Windows Media Player (Version 6.4 et successive).

- Lorsque le cadran sélecteur de mode (39) est réglé sur le mode d'enregistrement sur carte, l'enregistrement sur bande est impossible.

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode d'enregistrement carte.**



**2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42).**



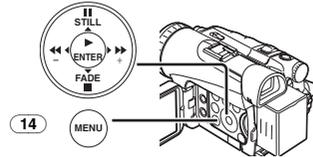
- Il faut de 1 à 2 secondes pour commencer l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement, l'indication [MPEG4] apparaît en rouge.

**3 Appuyez à nouveau sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) pour interrompre l'enregistrement.**

- Le temps d'enregistrement continu maximum est d'environ 120 minutes. Le caméscope s'arrêtera automatiquement d'enregistrer lorsque les délais énumérés ci-dessus sont écoulés.
- Lorsqu'il reste du temps, l'indication devient [R:0h00m], l'indication clignote rouge. L'enregistrement peut ne pas avoir commencé.
- La taille de l'image en mouvement (MPEG4) est réglée pour être:
  - [SUPERFINE]: 320×240
  - [FINE]: 320×240
  - [NORMAL]: 176×144
  - [ECONOMY]: 176×144
- Nous vous conseillons un format de fichier, lorsque joint à un message e-mail, inférieur à 1 Mo.
  - [SUPERFINE]: environ 8 secondes
  - [FINE]: environ 15 secondes
  - [NORMAL]: environ 20 secondes
  - [ECONOMY]: environ 1 minute

## Sélectionnez la qualité des images d'enregistrement MPEG4

**1 Réglez [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [MPEG4 MODE] >> la qualité d'image désirée.**



**Temps d'enregistrement maximum sur la carte fournie (8 Mo)**

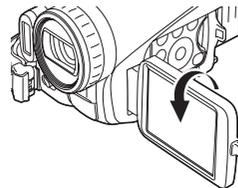
[SUPERFINE]: environ 1 minute  
 [FINE]: environ 2 minutes  
 [NORMAL]: environ 3 minutes  
 [ECONOMY]: environ 8 minutes

- Ces chiffres peuvent varier en fonction de la scène.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -137-.

## Enregistrement de lui-même

En ouvrant l'écran à cristaux liquides et en le tournant face en avant (côté objectif), le sujet placé devant le caméscope peut s'enregistrer lui-même tout en visionnant l'image sur l'écran pendant l'enregistrement.



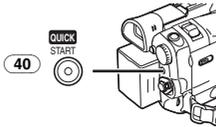
- Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, le viseur est automatiquement désactivé. Cependant, lorsque l'écran à cristaux liquides est tourné vers l'avant, il est également possible de voir l'image dans le viseur.
- Si l'on préfère voir l'image sur l'écran à cristaux liquides comme si elle était une image dans un miroir, réglez l'élément [SELF REC] du sous-menu [LCD/EVF] sur [MIRROR]. Les images sont enregistrées normalement et aucune inversion gauche ou droite ne se produit.

## Démarrage rapide (Quick Start)

En appuyant sur la touche [QUICK START] (40), le caméscope sera prêt à enregistrer après 1,7 secondes environ, après qu'il ait été allumé.

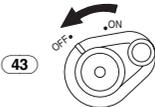
### 1 Appuyez sur la touche [QUICK START] (40).

- Le voyant d'enregistrement à démarrage rapide s'allume.



### 2 Placez [OFF/ON] l'interrupteur (43) sur [OFF].

- Le voyant d'enregistrement à démarrage rapide reste allumé.



### 3 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (43) sur [ON].

- Le caméscope sera prêt à enregistrer après 1,7 secondes environ.

### Pour annuler le démarrage rapide

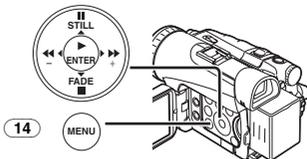
Maintenez la touche [QUICK START] enfoncée pendant environ 2 secondes et assurez-vous que le témoin d'enregistrement du démarrage rapide n'est pas allumé.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

## Enregistrement avec retardateur

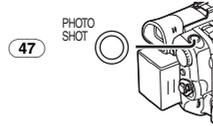
Lorsque vous réglez le retardateur, l'enregistrement commence automatiquement sur la carte au bout de 10 secondes.

### 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SELF TIMER] >> sur [ON].



- L'indication [☺] apparaît.

## 2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).



- Le voyant d'enregistrement (27) et l'indication [☺] clignotent et l'enregistrement démarre au bout de 10 secondes.
- Lorsque l'indication [☺] clignote, appuyez sur la touche [MENU] pour annuler l'enregistrement avec retardateur.
- Vous pouvez également utiliser la fonction Photoshot continu. (-102-)
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

## Fonctions zoom avant/arrière

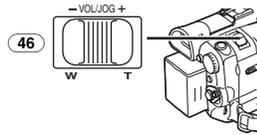
Cette fonction permet de créer des effets spéciaux en enregistrant de gros plans de sujets et des vues grand angle.

### 1 Pour des prises de vue grand angle (zoom arrière):

Poussez le levier [W/T] (46) vers [W].

Pour des gros plans (zoom avant):

Poussez le levier [W/T] vers [T].



- L'indication d'agrandissement au zoom apparaît pendant quelques secondes.



### ■ Pour enregistrer des petits sujets en très gros plan

#### (Fonction gros plan macro)

Lorsque l'agrandissement au zoom correspond à 1x, le caméscope peut mettre au point un sujet qui se trouve à environ 4 cm seulement de l'objectif. Cette fonction permet d'enregistrer de très petits sujets tels que des insectes.

## ■ Pour utiliser la fonction télé-macro

Avec l'agrandissement du zoom de 10×, le caméscope est en mesure de mettre au point le sujet qui se trouve à 40 cm environ de l'objectif. En ne mettant au point que le sujet et en brouillant l'arrière-plan, il est possible d'obtenir une image plus suggestive.

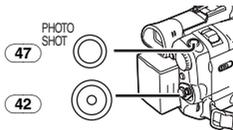
### 1 Appuyez sur la touche [TELE MACRO] (13).



- L'agrandissement du zoom est fixé sur 10× et le sujet peut être mis au point dès à 40 cm environ.
- L'indication [T.MACRO] apparaît.



### 2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) ou sur la touche [PHOTO SHOT] (47).



#### **Pour annuler la Fonction télé-macro**

Appuyez sur la touche [TELE MACRO].

## ■ Pour utiliser la fonction zoom du microphone

Lorsqu'on utilise la fonction d'agrandissement au zoom, l'angle directionnel et la sensibilité du microphone changent en vue de l'enregistrement des sons.

- Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [ZOOM MIC] >> sur [ON]. (L'indication [Z.MIC] est affichée.)

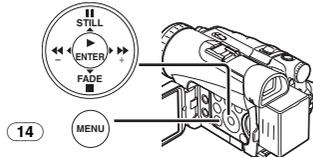


- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

## Fonction zoom numérique

Cette fonction est particulièrement utile lorsqu'on veut enregistrer des gros plans de sujets placés en dehors de la plage normale d'agrandissement comprise entre 1× et 10×. Grâce à la fonction zoom numérique, il est possible de sélectionner une plage d'agrandissement de 20× allant jusqu'à 500×.

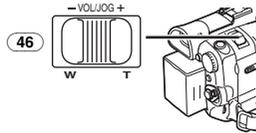
### 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [20×] ou [500×].



- 20×: Zoom numérique jusqu'à 20×
- 500×: Zoom numérique jusqu'à 500×



### 2 Poussez le levier [W/T] (46) vers [W] ou vers [T] pour utiliser le zoom avant et arrière.



#### **Pour annuler la fonction de zoom numérique**

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> sur [OFF].

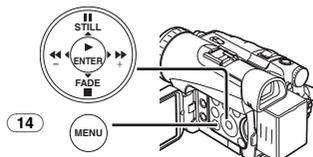
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

## Fonction stabilisateur d'image

Si le caméscope est secoué pendant l'enregistrement, le tremblement du caméscope observé dans l'image peut être corrigé.

- Si le caméscope tremble trop, il est possible que les images ne peuvent pas être stabilisées.

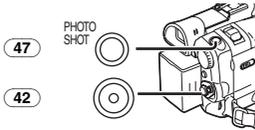
### 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SIS] >> sur [ON].



- L'indication [  ] apparaît.



- 2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) ou sur la touche [PHOTO SHOT] (47) pour commencer l'enregistrement.



### Pour annuler la fonction de stabilisateur d'image

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SIS] >> sur [OFF].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

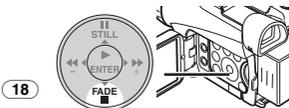
## Fonctions ouverture et fermeture en fondu

### Ouverture en fondu

L'effet ouverture en fondu fait apparaître peu à peu les images et les sons à partir du noir au début d'une scène.

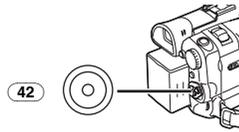


- 1 Maintenez enfoncée la touche [FADE] (18) pendant le mode pause d'enregistrement.



- L'image s'évanouit vers le noir graduellement.

- 2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) pour commencer l'enregistrement.

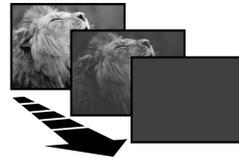


- 3 Relâchez la touche [FADE] (18) environ 3 secondes après le début de l'enregistrement.

- L'image réapparaît graduellement.

### Fermeture en fondu

L'effet fermeture en fondu fait disparaître peu à peu les images et les sons vers le noir à la fin d'une scène.

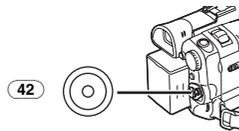


- 1 Continuez d'appuyer sur la touche [FADE] (18) pendant l'enregistrement.



- L'image s'évanouit vers le noir graduellement.

- 2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) pour interrompre l'enregistrement.



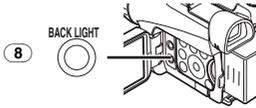
- 3 Relâchez sur la touche [FADE] (18).

- L'ouverture et la fermeture en fondu de l'image fixe ne sont pas possibles.

## Fonction compensation contre-jour

Ceci empêche que le sujet soit enregistré de manière trop sombre lorsqu'il est en contre-jour. (Contre-jour signifie que la lumière éclaire le sujet par derrière.)

**1 Appuyez sur la touche [BACK LIGHT] (8).**



- L'indication [☀️] clignote et puis reste affichée.
- L'écran tout entier s'éclaircit.



**Pour revenir à l'enregistrement normal**

Appuyez sur la touche [BACK LIGHT].

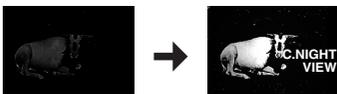
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

## Fonction visualisation nocturne

### Fonction visualisation nocturne en couleur

Cette fonction vous permet d'enregistrer des images en couleur de manière claire dans un endroit sombre sans utiliser le flash vidéo.

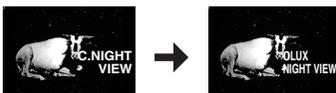
**1 Appuyez sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] (11) jusqu'à ce que l'indication [C.NIGHT VIEW] apparaît.**



### Fonction visualisation nocturne 0 lux

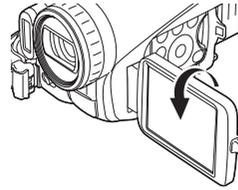
En utilisant la lumière du moniteur à cristaux liquides (LCD), une scène sombre de 0 lux environ peut être enregistrée.

**1 Appuyez sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] (11) jusqu'à ce que l'indication [0LUX NIGHT VIEW] apparaît.**



- L'indication [REVERSE THE LCD MONITOR] apparaît.

**2 Faites pivoter le moniteur à cristaux liquides (LCD) vers l'avant (du côté de l'objectif).**



- L'écran devient blanc et le viseur s'allume.
- La portée disponible de la lumière du moniteur à cristaux liquides est d'environ 1,2 mètre.

**Pour annuler la fonction visualisation nocturne en couleur**

Appuyez sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] de manière répétée jusqu'à ce que n'apparaissent ni l'indication [C.NIGHT VIEW] ni l'indication [0LUX NIGHT VIEW].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

## Fonction Soft Skin

Ceci vous permet d'enregistrer les couleurs de la peau dans un ton plus doux. Pour obtenir le meilleur résultat, évitez les couleurs semblables à la couleur de la peau du sujet en arrière-plan. Ceci pourrait entraîner un arrière-plan plus flou et un manque de précision des détails.

**1 Appuyez sur la touche [SOFT SKIN] (12).**



- L'indication [SOFT SKIN] apparaît.



- Afin d'obtenir le meilleur effet, nous vous conseillons de photographier le buste de manière à ce que la partie supérieure du buste du sujet puisse être cadrée dans l'écran.

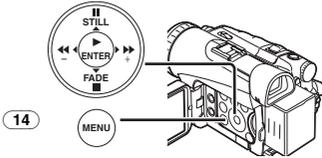
**Pour annuler la fonction Soft Skin**

Appuyez sur la touche [SOFT SKIN].

## Fonction réduction du bruit du vent

Cette fonction permet de réduire le son du vent battant contre le microphone pendant l'enregistrement.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> sur [ON].



• L'indication [WIND CUT] apparaît.



**Pour annuler la fonction de l'atténuation du bruit caractéristique du vent**

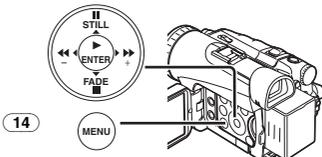
Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> sur [OFF].

• Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

## Fonction cinéma

Cette fonction permet l'enregistrement en mode grand écran cinématographique.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> sur [ON].



• Des barres noires apparaissent en haut et au bas de l'écran.



**Pour annuler le mode cinéma**

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> sur [OFF].

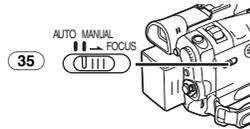
• Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

## Enregistrement en situations particulières

(Programme AE)

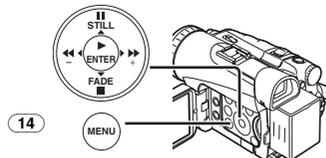
Cette fonction permet de sélectionner les expositions automatiques optimales dans certaines situations d'enregistrement particulières.

1 Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [MANUAL].

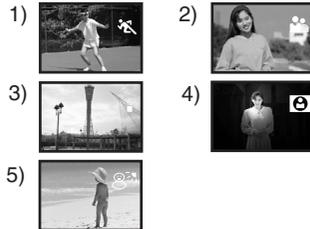


• L'indication [MNL] apparaît.

2 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [PROG.AE] >> au mode désiré ([, [, [] ou []).



• L'indication correspondant au mode sélectionné apparaît.



1) [] Mode sports

• Pour enregistrer des séquences contenant des actions rapides, telles que des images de sport.

2) [] Mode portrait

• Pour faire apparaître clairement les sujets en arrière-plan.

3) [] Mode faible éclairage

• Pour enregistrer plus clairement des séquences sombres.

4) [] Mode projecteur

• Pour enregistrer un sujet placé sous un projecteur lors d'une fête, au théâtre, etc.

**5) [ ] Mode mer & neige**

- Pour enregistrer des environnements intensément éclairés tels que des pistes de ski, des plages, etc.

**Pour annuler la fonction Programme AE**

Réglez l'interrupteur [PROG.AE] sur le sous-menu [CAMERA] sur [OFF]. Ou bien, réglez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

**Enregistrement aux couleurs naturelles**

**(Balance des blancs)**

En fonction de la scène ou des conditions d'éclairage, le mode du réglage automatique de la balance des blancs peut ne pas reproduire les couleurs naturelles. Dans ce cas, la balance des blancs peut être réglée manuellement.

Si le caméscope est allumé avec le capuchon d'objectif attaché, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner correctement. Retirez le capuchon d'objectif avant d'allumer le caméscope.

- 1 Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [MANUAL].**



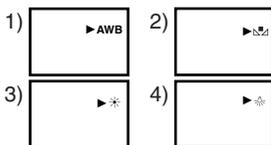
- L'indication [MNL] apparaît.

- 2 Appuyez sur la touche [ENTER] (17).**



- L'indication [AWB] apparaît.

- 3 Appuyez sur la touche [ ] (16) ou sur la touche [ ] (19) pour sélectionner le mode de la balance des blancs désiré.**



- 1) Réglage de la balance des blancs automatique [AWB]

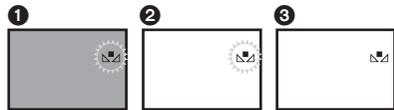
- 2) Le réglage de la balance des blancs qui avait été précédemment réglé manuellement [MNL]
- 3) Mode plein air [\*]
- 4) Mode en intérieur (enregistrement sous lampe à incandescence) [ ]

**Pour rétablir le réglage automatique**

Appuyez sur la touche [ ] (16) ou sur la touche [ ] (19) jusqu'à ce que l'indication [AWB] apparaisse. Ou bien réglez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

**■ A propos du réglage du niveau de noir**

Le réglage du niveau de noir est l'une des fonctions du système 3CCD. Elle règle automatiquement la teinte du noir dans l'image. Lorsque le réglage du niveau de noir est activé, l'écran s'obscurcit pendant un instant.



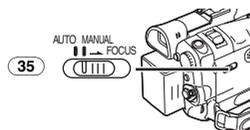
- 1 Réglage du niveau de noir (Clignotement)
- 2 Réglage de la balance des blancs (Clignotement)
- 3 Le réglage est terminé. (Allumée)

**Réglage manuel de la balance des blancs**

Le réglage de la balance des blancs reconnaît la couleur de la lumière et effectue les réglages de façon à ce que le blanc devienne un blanc pur. Le caméscope détermine la teinte de la lumière reçue par l'objectif et par le capteur de la balance des blancs en évaluant donc les conditions d'enregistrement et sélectionne ensuite le réglage de la couleur la plus similaire. Cette fonction est appelée réglage automatique de la balance des blancs.

Pour tous les types d'éclairages non compris dans la plage de réglage automatique de la balance des blancs, utilisez le mode réglage manuel de la balance des blancs.

- 1 Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [MANUAL].**



- L'indication [MNL] apparaît.

**2 Appuyez sur la touche [ENTER] (17).**



• L'indication [AWB] apparaît.

**3 Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) jusqu'à ce que l'indication [MNL] s'affiche.**



**4 Orientez le caméscope sur un sujet pleine page blanc.**

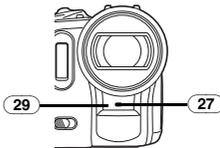
**5 Continuez d'appuyer sur le bouton [ENTER] (17) jusqu'à ce que l'indication [MNL] cesse de clignoter.**

**Pour rétablir le réglage automatique**

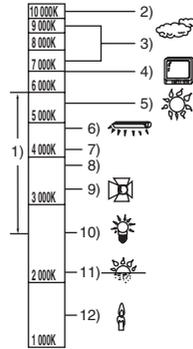
Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) jusqu'à ce que l'indication [AWB] est affichée. Ou bien réglez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

**■ Le capteur de la balance des blancs**

Le capteur de la balance des blancs (29) détecte le type de source de lumière pendant l'enregistrement.



- Ne couvrez pas avec la main le capteur de la balance des blancs pendant l'enregistrement. Autrement, la balance des blancs ne fonctionnera pas normalement.
- Le voyant rouge du voyant d'enregistrement (27) pourrait être réfléchi par votre main ou par un objet pouvant entraîner un fonctionnement incorrect du capteur de la balance des blancs et une modification de couleur.



En dehors de la plage effective de réglage automatique de la balance des blancs, l'image deviendra bleuâtre ou rougeâtre. Même pour des valeurs comprises dans la plage effective de réglage de la balance des blancs, cette option pourrait ne pas fonctionner d'une manière appropriée s'il y a plus d'une source de lumière. Dans ce cas, il faut régler manuellement la balance des blancs.

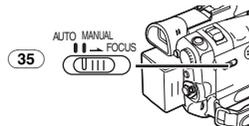
- 1) La plage effective de réglage automatique de la balance des blancs sur ce caméscope
- 2) Ciel bleu
- 3) Ciel nuageux (Pluie)
- 4) Ecran TV
- 5) Lumière du soleil
- 6) Lampe fluo blanche
- 7) 2 heures après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil
- 8) 1 heure après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil
- 9) Ampoule halogène
- 10) Ampoule de lumière incandescente
- 11) Lever du soleil ou coucher du soleil
- 12) Lumière de bougie

• Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

**Réglage manuel de la vitesse d'obturation**

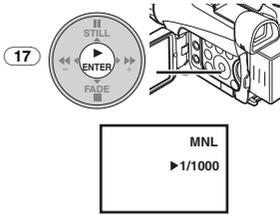
Utile pour l'enregistrement de sujet se déplaçant rapidement.

**1 Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [MANUAL].**



• L'indication [MNL] apparaît.

**2 Appuyez sur la touche [ENTER] (17) jusqu'à ce que l'indication de la vitesse d'obturation apparaisse.**



**3 Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) pour régler la vitesse d'obturation.**

**Plage de réglage de la vitesse d'obturation**

- 1/50–1/8000 s en mode d'enregistrement sur bande
  - 1/4–1/500 s en mode d'enregistrement sur carte (NV-GS200)
  - 1/25–1/500 s en mode d'enregistrement sur carte (NV-GS120)
- La vitesse d'obturation standard est de 1/50 s. La sélection d'une vitesse plus proche de [1/8000] entraîne une vitesse d'obturation plus rapide.

**Pour rétablir le réglage automatique**

Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

**■ A propos de l'obturation lente de la carte (NV-GS200 seulement)**

Lorsque vous réglez la vitesse d'obturation sur 1/4, 1/6 ou 1/12 en mode d'enregistrement carte, le mode d'obturation lente de la carte est activé.

- Le mode d'obturation lente est annulé et la vitesse d'obturation est réglée sur 1/25 ème lorsque l'interrupteur [OFF/ON] ou le cadran sélecteur de mode sont utilisés.
- En mode d'obturation lente:
  - la balance des blancs ne peut pas être modifiée.
  - le caméscope fait la mise au point sur le sujet manuellement.
- Lorsque vous réglez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [FOCUS], la vitesse d'obturation est automatiquement réglée sur 1/50 et puis revient à la vitesse d'obturation précédente. [MF] clignote lorsque le sujet est mis au point.



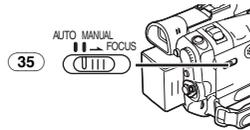
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

**Réglage manuel de l'iris**

**(Nombre F)**

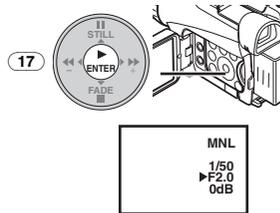
Il est possible d'utiliser cette fonction lorsque l'écran est trop clair ou trop foncé.

**1 Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [MANUAL].**



- L'indication [MNL] apparaît.

**2 Appuyez sur la touche [ENTER] (17) jusqu'à ce que l'indication d'iris apparaisse.**



**3 Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) pour régler l'iris.**

**Plage de réglage de l'iris**

CLOSE (Fermé), F16, ..., F2.0,

OPEN (Ouvert) 0dB, ..., 18dB

Lorsqu'une valeur plus proche de [CLOSE] est sélectionnée, l'image devient plus foncée.

Lorsqu'une valeur plus proche de [18dB] est sélectionnée, l'image devient plus claire.

La valeur associée à dB indique un accroissement du gain. Si cette valeur est trop élevée, la qualité de l'image est altérée.

**Pour rétablir le réglage automatique**

Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

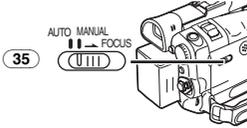
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

## Réglage de la mise au point manuelle

La mise au point peut être ajustée manuellement lors d'un enregistrement où la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement.

### 1 Placez l'interrupteur

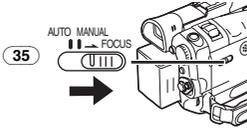
[AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [MANUAL].



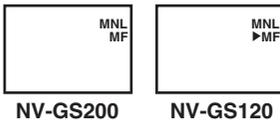
- L'indication [MNL] apparaît.

### 2 Glissez l'interrupteur

[AUTO/MANUAL/FOCUS] (35) sur [FOCUS].

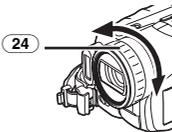


- L'indication [MF] (Mode mise au point manuelle) apparaît. (NV-GS200)
- L'indication [▶MF] (Mode mise au point manuelle) apparaît. (NV-GS120)



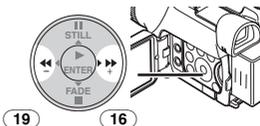
### 3 (NV-GS200)

Tournez la bague de mise au point (24) pour régler la mise au point.



### (NV-GS120)

Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) pour régler la mise au point.



- Si vous continuez d'appuyer sur la touche [▶▶] ou sur la touche [◀◀], la vitesse de réglage est plus rapide.

### Pour rétablir le réglage automatique

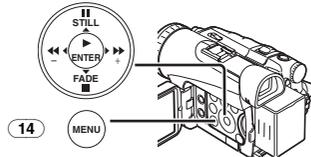
Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO] ou [FOCUS].

## Utilisation du flash vidéo incorporé

### (NV-GS200 seulement)

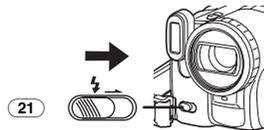
Le Flash Vidéo incorporé vous permet d'enregistrer des images fixes dans un endroit sombre. Le flash vidéo se déclenche deux fois pour détecter l'éclairage environnant et pour éclairer de manière appropriée.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [FLASH] >> sur [ON] ou [AUTO].



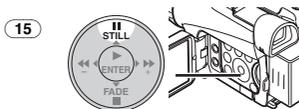
- Si [AUTO] est sélectionné, le Flash Vidéo peut se déclencher en captant la luminosité environnante si la lumière est insuffisante.

2 Glissez le levier [⚡] (21).



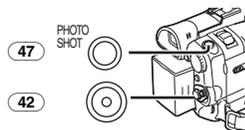
- Le flash vidéo se déclenche.

3 Appuyez sur la touche [STILL] (15).



- Le flash vidéo est allumé et l'image devient fixe.

4 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47) ou sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42).



- Le flash vidéo n'est pas allumé pendant l'enregistrement.

### Réglage de la luminosité du flash vidéo

Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [FLASH LEVEL] >> un niveau de flash désiré.

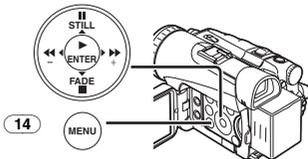
- Réglez-le normalement sur [NORMAL].  
(L'indication [⚡] apparaît.)
- Si la luminosité n'est pas suffisante en réglage [NORMAL], réglez-le sur [+] (L'indication [⚡+] apparaît), si elle est excessive, réglez-le sur [-] (L'indication [⚡-] apparaît).

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

### Fonction réduction yeux rouges

Cette fonction réduit le phénomène qui fait que le sujet a les yeux rouges lorsque vous enregistrez des images en utilisant un flash tel que le flash vidéo incorporé ou le flash vidéo VW-FLH3E (en option). (Flash vidéo incorporé sur le modèle NV-GS200 seulement)

- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [RED EYE] >> sur [ON].



- L'indication [👁️⚡] apparaît.



### Pour annuler la fonction réduction yeux rouges

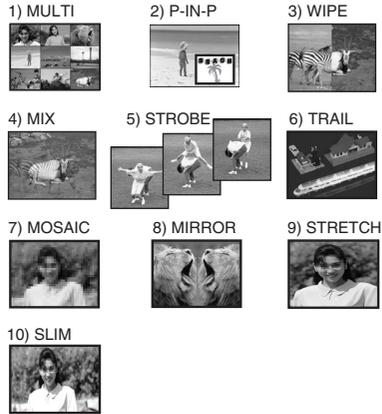
Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [RED EYE] >> sur [OFF].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

### Fonctions effets numériques

Ce caméscope offre plusieurs fonctions d'effets numériques qui permettent d'ajouter des effets spéciaux aux séquences enregistrées.

#### Effets numériques 1 [EFFECT1]



- 1) Mode multi [MULTI]
- 2) Mode image dans l'image [P-IN-P]
- 3) Mode volet [WIPE]
- 4) Mode mixage [MIX]
- 5) Mode stroboscopique [STROBE]
  - Il enregistre des images avec un effet stroboscopique.
- 6) Mode effet traînée [TRAIL]
  - Il enregistre les images avec un effet de traînée.
- 7) Mode mosaïque [MOSAIC]
  - L'image est présentée dans un motif en mosaïque.
- 8) Mode miroir [MIRROR]
  - La moitié droite de l'image devient une image miroir sur le côté gauche (image symétrique).
- 9) Mode extension [STRETCH]
  - L'image est étendue horizontalement.
- 10) Mode mince [SLIM]
  - L'image est étendue verticalement.

**Effets numériques 2 [EFFECT2]**

11) NEGA



12) SEPIA



13) B/W



14) SOLARI



**11) Mode négatif [NEGA]**

- Les couleurs de l'image enregistrée sont inversées comme sur un négatif photographique.

**12) Mode sépia [SEPIA]**

- Les séquences enregistrées présentent un teint sépia, semblable à la couleur de photos anciennes.

**13) Mode monochrome [B/W]**

- Il enregistre une image en noir et blanc.

**14) Mode solarisation [SOLARI]**

- Il enregistre l'image avec un effet de peinture.

**Pour sélectionner un effet numérique souhaité**

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> sur l'effet numérique désiré.

**Pour annuler l'effet numérique**

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> sur [OFF].

- Si le caméscope est éteint, les réglages [EFFECT2] sont annulés.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

**Mode multi-images**

**Mode multi-images:**



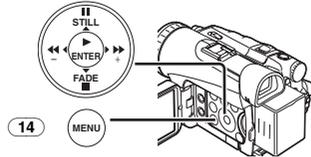
Vous pouvez saisir et enregistrer 9 petites images fixes consécutives.

**Mode multi-images manuel:**



Vous pouvez saisir et enregistrer manuellement 9 petites images fixes.

**1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [MULTI].**



**2 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [MULTI MODE] >> [STROBE] ou [MANUAL].**

**3 Appuyez sur la touche [MULTI] 10.**



- Si [MANUAL] est sélectionné, appuyez sur la touche [MULTI] à chaque scène que vous désirez saisir.

**Annulez toutes les multi-images saisies**

Lorsque les 9 multi-images sont affichées, appuyez sur la touche [MULTI].

- Si [MANUAL] a été sélectionné, appuyez sur la touche [MULTI] après que les 9 images se soient affichées.

**Pour réafficher les multi-images**

Appuyez sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus.

**Pour effacer les multi-images une par une (Lorsque les images ont été saisies en [MANUAL])**

Quand la touche [MULTI] est enfoncée pendant 1 seconde ou plus lorsque les images fixes s'affichent, les images capturées en dernier sont annulées en continu.

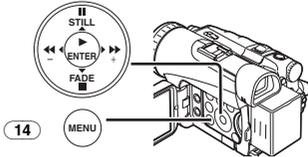
- Lorsque les images sont effacées une par une, elles ne peuvent plus s'afficher.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

**Mode image dans image**



Vous pouvez afficher un sous-écran (image fixe) à l'intérieur de l'écran.

**1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].**



**2 Dirigez le caméscope vers la scène que vous désirez saisir et appuyez sur la touche [P-IN-P] 10 pour introduire une petite image fixe.**



- Une petite image fixe s'affiche dans une image normale.
- Si l'on appuie une nouvelle fois sur la touche [P-IN-P], la petite image fixe est effacée.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

### ■ Mode volet et mode mixage

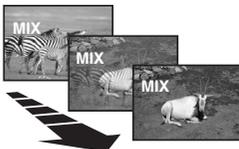
#### Mode volet:

Tel un rideau qui est tiré, l'image fixe de la dernière scène enregistrée passe peu à peu à l'image en mouvement d'une nouvelle scène.

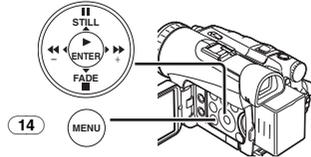


#### Mode mixage:

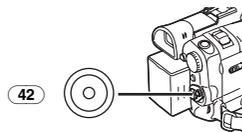
Alors que l'image en mouvement d'une nouvelle scène apparaît en fondu, l'image fixe de la dernière scène enregistrée s'évanouit en fondu.



**1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [WIPE] ou [MIX].**



• L'indication [WIPE] ou [MIX] apparaît.  
**2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt 42 pour commencer l'enregistrement.**



**3 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt 42 pour interrompre l'enregistrement.**

- La dernière scène est mise en mémoire. L'indication [WIPE] ou [MIX] change en [WIPE] ou [MIX].

**4 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt 42 pour recommencer l'enregistrement.**

- La dernière image de la scène précédente passe graduellement à la nouvelle scène.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

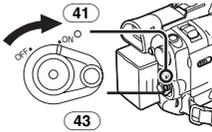
## Mode Lecture

### Lecture d'une bande

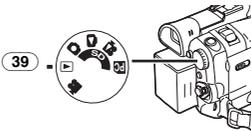
La scène enregistrée peut être visionnée immédiatement après l'enregistrement.

#### 1 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (43) sur [ON].

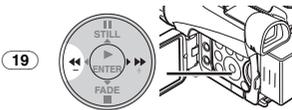
- Le voyant d'alimentation (41) s'allume.



#### 2 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode lecture bande.



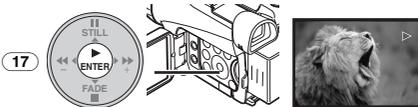
#### 3 Appuyez sur la touche [◀◀] (19) pour rembobiner la cassette.



- Rembobinez la cassette au point où vous désirez commencer la lecture.
- Lorsque la cassette arrive au début, le rembobinage s'arrête automatiquement.

#### 4 Appuyez sur la touche [▶] (17) pour commencer la lecture.

- L'indication [▶] apparaît.



- Si l'on effectue la lecture d'une cassette enregistrée avec un signal de protection de droits d'auteur, l'image sera déformée par des motifs en forme de mosaïque.

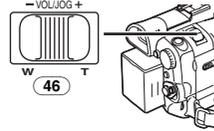
#### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche [■] (18).



### Réglage du volume du son

Pour régler le volume, poussez le levier [-VOL/JOG+] (46) pour afficher l'indication de [VOLUME]. Poussez le levier [-VOL/JOG+] vers [T] pour augmenter le volume ou poussez le levier [-VOL/JOG+] vers [W] pour diminuer le volume. L'indication [VOLUME] disparaît après que le réglage est terminé.



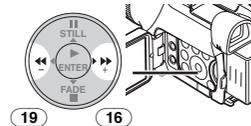
Afin de régler le volume à partir de la télécommande, appuyez sur la touche [T] ou [W] pour visualiser l'indication [VOLUME]. Appuyez ensuite sur la touche [T] pour augmenter le volume ou sur la touche [W] pour le faire baisser. L'indication [VOLUME] disparaît après que le réglage est terminé.



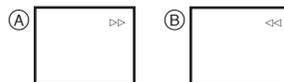
- Il n'est pas possible de régler le volume du son en utilisant la télécommande en mode zoom lecture. (-I19-)
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -I4I-.

### Trouver une scène que l'on souhaite lire

#### Lecture repérage avant/arrière



Si pendant la lecture on appuie sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) on passe à la lecture repérage avant (A) ou à la lecture repérage arrière (B).



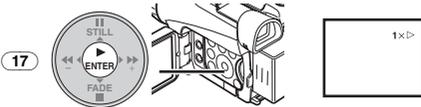
- En continuant à maintenir enfoncée la touche, on passe à la lecture repérage avant ou à la lecture repérage arrière jusqu'à ce qu'on la relâche.

## Recherche à vitesse variable

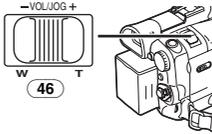
Les vitesses de lecture ou de recherche d'image peuvent varier.

### 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche [▶] (17).

- L'indication [1×▷] apparaît.



### 2 Poussez le levier [-VOL/JOG+] (46) pour sélectionner la vitesse de recherche désirée.



La fonction recherche à vitesse variable permet de choisir entre les 6 vitesses de lecture ci-dessous, aussi bien vers l'avant que vers l'arrière:  
 1/5× (lecture lente en mode SP seulement), 1/3× (lecture lente en mode LP seulement), 1×, 2×, 5×, 10× et 20×.

- Cette fonction fonctionne en appuyant sur [VAR. SEARCH] et [T] ou la touche [W] sur la télécommande. (-85-)

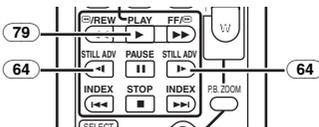
### Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur la touche [▶] (17).

- Pendant le rembobinage ou la lecture repérage arrière, les images en mouvement rapide peuvent présenter des parasites de type mosaïque.
- Le son est coupé pendant la recherche.

## Lecture au ralenti

Ce caméscope permet la lecture à une vitesse lente.



### 1 Appuyez sur la touche [▶] (79).

### 2 Appuyez sur la touche [◀] ou sur la touche [▶] (64) de la télécommande.

- L'indication [◀] ou [▶] apparaît.



- Lorsqu'on appuie sur la touche [◀], la lecture au ralenti s'enclenche en marche arrière, tandis qu'en appuyant sur la touche [▶] la lecture au ralenti s'enclenche vers l'avant.

Les scènes enregistrées en mode SP sont lues à environ 1/5ème de la vitesse normale.

Les scènes enregistrées en mode LP sont lues à environ 1/3ème de la vitesse normale.

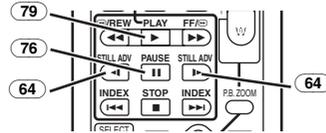
### Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur la touche [▶] (79).

- Si le caméscope est laissé en mode lecture au ralenti pendant plus de 12 minutes, il passe automatiquement au mode arrêt pour empêcher que les têtes vidéo ne s'usent excessivement.

## Lecture fixe/lecture avance fixe

Ce caméscope permet la lecture d'images fixes et d'images avançant une par une.



### 1 Appuyez sur la touche [▶] (79).

### 2 Appuyez sur la touche [II] (76).

- La lecture de l'image s'arrête en mode lecture fixe.

### 3 Appuyez sur la touche [◀] ou sur la touche [▶] (64) de la télécommande.

- A chaque pression de la touche [◀] les images fixes avancent vers l'arrière. A chaque pression de la touche [▶], les images fixes avancent vers l'avant. Si l'on continue d'appuyer sur l'une ou l'autre de ces touches, les images fixes avancent sans interruption, 1 par 1, jusqu'à ce que l'on relâche la touche.

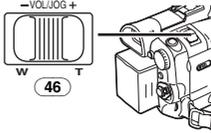
### Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur la touche [▶] (79).

## ■ Lecture avec Levier volume/Jog

En appuyant sur le levier [-VOL/JOG+] (46) du caméscope en mode lecture fixe, il est possible de faire défiler les images fixes, une par une, vers l'avant ou vers l'arrière.

Si vous continuez d'appuyer sur le levier, les images fixes avancent en continu.



- Si le caméscope est laissé en mode lecture fixe pendant plus de 6 minutes, il passera automatiquement au mode arrêt pour empêcher que les têtes vidéo ne s'usent excessivement.

## Fonctions recherche de l'index

Afin de faciliter la recherche des scènes désirées, ce caméscope enregistre automatiquement les signaux d'index lors de l'enregistrement, comme expliqué ci-après.

### Signaux d'index Photoshot

Ces signaux sont automatiquement enregistrés lorsque les images fixes sur une carte sont enregistrées sur une bande.

### Signal d'index de scène

Les signaux d'index de scène sont automatiquement enregistrés lorsqu'on commence l'enregistrement, après avoir introduit une cassette.

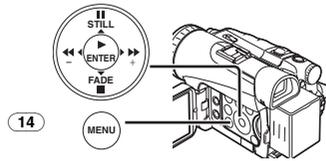
- Si l'élément [SCENE INDEX] du sous-menu [RECORDING] du [TAPE RECORDING MENU] est réglé sur [2HOUR], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après un délai de 2 heures ou plus. Au contraire, s'il est réglé sur [DAY], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après que la date a changé depuis le dernier enregistrement. (Lorsque le signal d'index est enregistré, l'indication [INDEX] clignote pendant quelques secondes.)



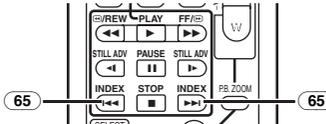
- Si l'on fait passer le caméscope du mode lecture bande au mode d'enregistrement sur bande ou que la date et l'heure sont réglées avant le début de l'enregistrement, le signal d'index ne sera pas enregistré.

## ■ Recherche de l'index Photoshot

- 1 Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [SEARCH] >> sur [PHOTO].



- 2 Appuyez sur la touche [▶▶] ou sur la touche [◀◀] (65) de la télécommande.



- A chaque pression de la touche correspondante, les images fixes enregistrées en mode photoshot sont recherchées.

## ■ Recherche de l'index de scène

- 1 Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [SEARCH] >> sur [SCENE].

- 2 Appuyez sur la touche [▶▶] ou sur la touche [◀◀] (65) de la télécommande.

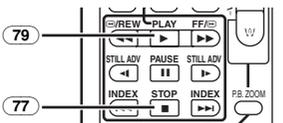
- Lorsque la touche correspondante est pressée une fois, l'indication [S 1] apparaît et la recherche de la scène successive marquée par le signal d'index commence. Chaque fois que l'on appuie sur la touche après le commencement de la recherche de l'index de scène, l'indication change de [S 2] à [S 9], et le début de la scène correspondant au numéro sélectionné sera recherché.



- Il est possible de sélectionner jusqu'à un nombre de 9 scènes maximum.

### Recherche continue d'index

En maintenant enfoncée la touche [▶▶] ou la touche [◀◀] (65) pendant 2 secondes ou plus, il est possible de poursuivre la recherche par des intervalles de plusieurs-secondes. (Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche [▶] (79) ou sur la touche [■] (77).)

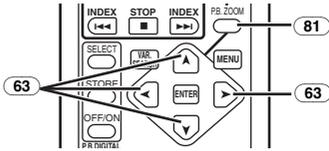


- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

## Fonction zoom lecture

Une partie de l'image peut être agrandie jusqu'à 10 fois au cours de la lecture.

**1** Pendant la lecture, appuyez sur la touche [P.B. ZOOM] (81) de la télécommande.

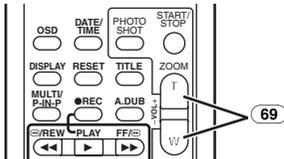


- La partie centrale de l'image est agrandie d'environ 2 fois.



*Pour changer l'agrandissement au zoom*

**2** Changez l'agrandissement au zoom en appuyant sur la touche [W] ou sur la touche [T] (69) de la télécommande.



*Pour changer la partie agrandie de l'image*

**3** Sur la télécommande, appuyez sur la touche fléchée (▲, ◀, ▶, ▼) (63) pointée sur la zone que l'on veut agrandir.

*Pour annuler la fonction de zoom lecture*

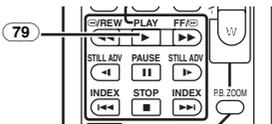
Appuyez sur la touche [P.B. ZOOM] (81) de la télécommande.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

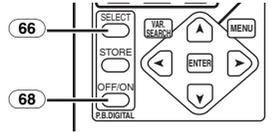
## Lecture des fonctions effets numériques

Pendant la lecture il est possible d'ajouter des effets numériques spéciaux aux scènes enregistrées. On obtiendra ainsi les mêmes effets que ceux des effets numériques 1 et 2, employés pendant l'enregistrement.

**1** Appuyez sur la touche [▶] (79).



**2** Appuyez sur la touche [SELECT] (66) de la télécommande pour sélectionner un effet numérique souhaité.



- Lorsqu'on appuie de manière répétée sur la touche [SELECT], la sélection de l'effet numérique change.
- Le même type de réglage est possible en utilisant [EFFECT SEL] du sous-menu sur la [TAPE PLAYBACK MENU].

### Pour interrompre provisoirement les effets numériques de lecture

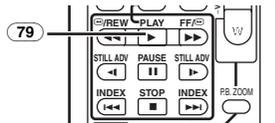
Pour interrompre ou réactiver un effet numérique, appuyez sur la touche [OFF/ON] (68). Lorsque l'effet numérique est momentanément interrompu, l'indication de l'effet sélectionné clignote.

### Pour annuler l'effet numérique

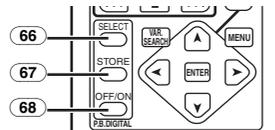
Appuyez sur la touche [SELECT] (66) de la télécommande et faites disparaître l'indication de l'effet digital.

## Mode volet et mode mixage

**1** Appuyez sur la touche [▶] (79).



**2** Appuyez sur la touche [SELECT] (66) de la télécommande et sélectionnez [WIPE] ou [MIX].



**3** Appuyez sur la touche [STORE] (67) au moment où l'on souhaite sauvegarder une image fixe.

- L'indication [WIPE] ou [MIX] apparaît et l'image est sauvegardée.

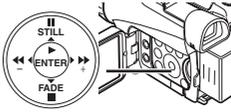
**4** Appuyez sur la touche [OFF/ON] (68) de la scène dans laquelle on souhaite utiliser l'effet volet ou mixage.

- La scène change suite à l'effet volet ou mixage.
- Les fonctions volet et mixage peuvent être utilisées uniquement à partir de la télécommande lors de la lecture.



- ③ Numéro du fichier-dossier (Lorsque le mode de lecture d'image est sélectionné à l'opération 1)  
Nom du fichier (Lorsque le mode de lecture MPEG4 est sélectionné à l'opération 1)  
(NV-GS200 seulement)

**3 Appuyez sur la touche [II/■/◀◀/▶▶] pour sélectionner le fichier désiré.**



- Le fichier sélectionné est marqué par un encadrement.

**4 Appuyez sur la touche [ENTER] (17) ou sur la touche [MULTI] (10).**

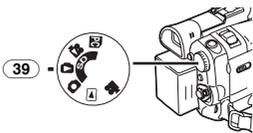
- L'image sélectionnée est visualisée sur l'écran tout entier.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -142-.

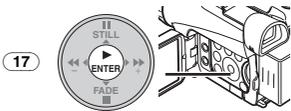
## Diaporama

Il est possible de lire les images fixes enregistrées sur la carte comme un diaporama.

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode de lecture d'image.**



**2 Appuyez sur la touche [▶] (17).**



- L'indication [SLIDE▶] est affichée.



- Toutes les images sont lues pendant une période de quelques secondes chacune.

### Pour interrompre le diaporama

Appuyez sur la touche [III].

- L'indication [SLIDE II] est affichée.



### Pour annuler le diaporama

Appuyez sur la touche [■].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -142-.

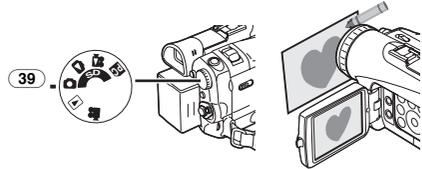
## Création d'un titre

Il est possible de créer un titre et de l'enregistrer sur une carte.

**1 Mode Enregistrement:**

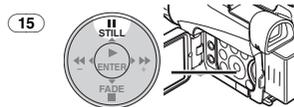
Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode enregistrement bande ou sur le mode d'enregistrement carte.

Réglez l'objectif sur l'image que l'on souhaite utiliser pour la création d'un titre.

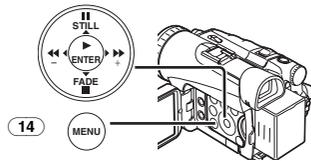


**1 Mode lecture bande:**

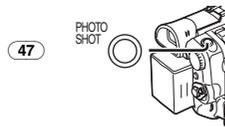
Recherchez l'image que l'on souhaite utiliser pour la création d'un titre et réglez le caméscope sur le mode lecture fixe.



**2 Réglez [CARD] >> [CREATE TITLE] >> sur [YES].**



**3 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**



- Le titre est sauvegardé.
- Pour rétablir la fonction Photoshot, sélectionnez [RETURN].

**4 Sélectionnez [LUMINANCE] et appuyez sur la touche [ENTER] (17), puis appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou la touche [◀◀] (19) pour régler le contraste de titre et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

5 Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) pour régler la couleur et appuyez sur la touche [ENTER] (17).



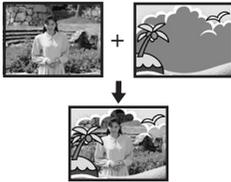
- Il manque la section sombre de l'image ①, et les couleurs de la section claire changent dans l'ordre suivant: noir, bleu, vert, cyan, rouge, rose, jaune et blanc après quoi il manque la section claire de l'image ② et les couleurs de la section foncée changent dans l'ordre indiqué ci-dessus.

6 Sélectionnez [RECORDING] et appuyez sur la touche [ENTER] (17).

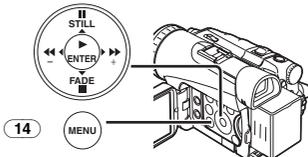
- Le titre est enregistré sur une carte.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -142-.

### Insertion d'un titre

Il est possible d'ajouter un titre à l'image. Celui-ci sera affiché en mode d'enregistrement sur bande/carte et en mode lecture bande/image.



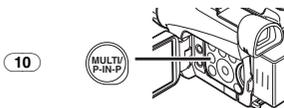
1 Réglez [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> [ON].



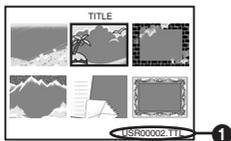
2 Appuyez sur la touche [MENU] (14).

- Le titre est affiché.

3 Appuyez sur la touche [MULTI] (10).

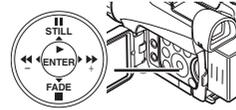


- Une liste de titres est affichée.



- Nom du fichier ①

4 Appuyez sur la touche [II/III/◀◀/▶▶] pour sélectionner le titre désiré.



- Le titre sélectionné est marqué par un encadrement.

5 Appuyez sur la touche [ENTER] (17) ou sur la touche [MULTI] (10).

- Le titre sélectionné s'affiche.
- L'enregistrement et l'enregistrement Photoshot peuvent être effectués avec des images ayant des titres.
- Un titre peut aussi être affiché en appuyant sur la touche [TITLE] sur la télécommande.

### Pour effacer l'affichage du titre

Réglez [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> sur [OFF]. Ou appuyez sur la touche [TITLE] (73) de la télécommande.

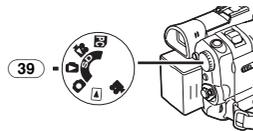
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -142-.

### Ecriture des données d'impression sur une carte

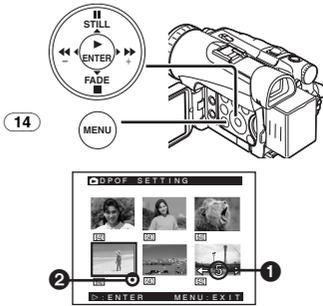
#### (Réglage DPOF)

Il est possible d'écrire sur la carte des données d'impression de réglage DPOF (réglages DPOF), telles que le nombre d'images à imprimer. "DPOF" signifie Digital Print Order Format (format de requête d'impression numérique).

1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode de lecture d'image.



**2 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [DPOF SET] >> [YES] >> sur [VARIABLE].**



- Au contraire, si l'on ne veut pas imprimer toutes les images, sélectionnez [ALL 0].

**3 Sélectionnez l'image désirée et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

- L'image sélectionnée est marquée par un encadrement.
- Le nombre d'impressions réglé par DPOF (1) est affiché.

**4 Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) pour sélectionner le nombre d'images à imprimer et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

- L'indication (●) (2) est affichée dans le réglage de l'image. (-134)
- Il ne s'agit pas du réglage du nombre de tirages à imprimer sur PictBridge.

**5 Répétez les points 3 et 4 et appuyez sur la touche [MENU] (14) une fois le réglage achevé.**

#### **Pour vérifier le réglage DPOF**

Sélectionnez [VERIFY] au point 2. Les images pour lesquelles 1 ou plusieurs impressions ont été réglées en DPOF sont lues les unes après les autres.

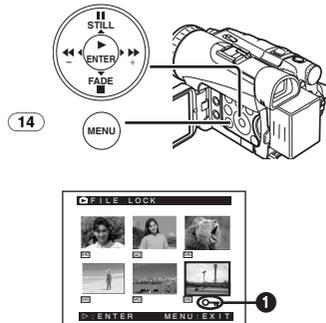
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

### **Protection des fichiers sur une carte**

#### **(Réglage du verrouillage)**

Les fichiers qui vous sont précieux, enregistrés sur une carte, peuvent être verrouillés pour les protéger contre tout effacement accidentel. (Bien que verrouillés, les fichiers seront effacés en cas de formatage de la carte.)

**1 Réglez [PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES]. ([MPEG4 PLAYBACK MENU] sur le modèle NV-GS200 uniquement)**



**2 Sélectionnez le fichier à verrouiller et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

- Le fichier sélectionné est verrouillé et l'indication [🔒] (1) apparaît. Répétez cette procédure pour en verrouiller 2 ou plus.
- Appuyez à nouveau sur la touche [ENTER] (17) pour annuler.
- La carte mémoire SD est munie d'un dispositif de protection contre l'écriture. (-143-)

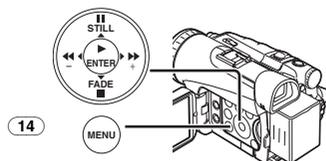
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

### **Effacement des fichiers enregistrés sur une carte**

En utilisant le caméscope, il est possible d'effacer des images enregistrées sur une carte. Après qu'une image ait été effacée, il ne sera plus possible de la récupérer.

#### **Pour sélectionner et annuler des fichiers ou titres**

**1 Réglez [PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [FILE BY SEL] >> [YES]. ([MPEG4 PLAYBACK MENU] sur le modèle NV-GS200 uniquement)**

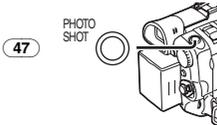


- Pour effacer un titre dans [PICTURE PLAYBACK MENU], sélectionnez [TITLE BY SEL].

**2 Sélectionnez le fichier que vous désirez effacer et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

- L'image sélectionnée est marquée par un encadrement.
- Pour effacer 2 images ou plus, répétez ce passage.

**3 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**



- Un message de vérification apparaît.

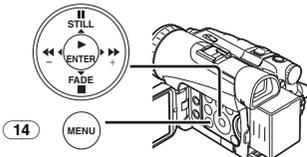
**4 Sélectionnez [YES] et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

- L'image sélectionnée est effacée de la carte.
- En sélectionnant [NO], la sélection de l'image est annulée.

**Pour sélectionner et supprimer toutes les images**

**1 Réglez**

[PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [ALL FILES] >> [YES]. ([MPEG4 PLAYBACK MENU] sur le modèle NV-GS200 uniquement)



- Un message de vérification apparaît.

**2 Sélectionnez [YES] et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**

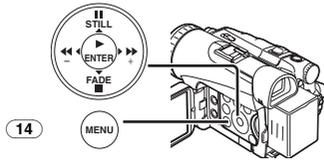
- Tous les fichiers du mode de lecture d'image/MPEG4 sont effacés.
- Il n'est pas possible d'effacer une image verrouillée.
- Si la carte contient de nombreux fichiers, il faut un peu de temps pour les effacer.

**Formatage d'une carte**

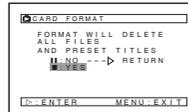
Si une carte ne peut plus être lue par le caméscope, on peut chercher à la rendre réutilisable en la formatant. Le formatage efface toutes les données enregistrées sur la carte.

**1 Réglez**

[PICTURE/MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES]. ([MPEG4 PLAYBACK MENU] sur le modèle NV-GS200 uniquement)



- Dès qu'un message de validation apparaît, sélectionnez [YES] et le formatage sera effectué.



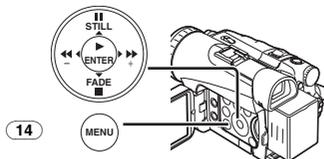
- Lorsque le formatage est terminé, l'écran devient blanc.
- Il est possible que vous ne puissiez pas utiliser la carte formatée par ce caméscope sur un autre appareil. Dans ce cas, formatez la carte sur l'appareil qui utilisera la carte. Assurez-vous que les images importantes sont sauvegardées sur l'ordinateur avant de procéder au formatage.
- Une carte formatée sur un autre équipement (par ex. un ordinateur) peut être inutilisable ou prendre plus de temps pour enregistrer. Nous vous conseillons d'utiliser cet appareil pour formater la carte.

**Agrandissement de la taille d'une image en mouvement**

**(NV-GS200 seulement)**

Vous pouvez agrandir une image en mouvement à une taille d'écran plein.

**1 Réglez [MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DISPLAY] >> [SCREEN] >> sur [FULL].**



**Affichage des spécifications en lecture d'images en mouvement MPEG4**

**Affichage [NORMAL]**

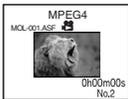
- Les images égales à ou inférieures aux images QCIF (176×144) sont agrandies deux fois par rapport à la taille d'origine.
- Les images plus grandes que les images QCIF (176×144) sont affichées dans le format de la taille d'origine.

**Affichage d'écran [FULL]**

- Images égales ou supérieures aux images QCIF (176×144) sont affichées en écran plein.
- Les images plus petites que les images QCIF (176×144) sont agrandies 3,6 fois par rapport à la taille d'origine.
- Lorsque le réglage est sur [FULL], les images peuvent apparaître en mosaïque en fonction du fichier.

**Pour retourner à la taille d'image en mouvement normale**

Réglez [MPEG4 PLAYBACK MENU] >> [DISPLAY] >> [SCREEN] >> sur [NORMAL].

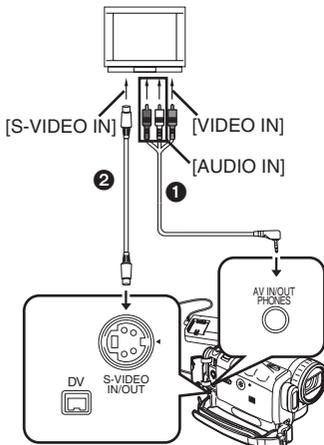


**Lecture sur le téléviseur**

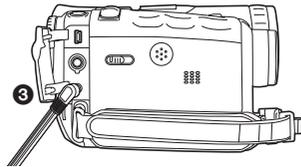
En branchant votre caméscope à un téléviseur, il est possible de visionner les scènes enregistrées sur l'écran du téléviseur.

- Avant d'effectuer le raccordement entre le caméscope et le téléviseur, éteindre les deux appareils.

**1 Connectez la prise [AV IN/OUT] du caméscope aux prises d'entrée vidéo et audio du téléviseur.**



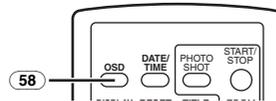
- Connectez le téléviseur avec le câble AV 1, effectuez le raccordement au téléviseur. Si celui-ci est équipé d' une prise S-vidéo, connectez aussi le câble S-vidéo 2.
- Branchez le câble AV comme illustré 3 de manière à ce que le cordon pende vers le bas.



- Lorsque vous branchez la fiche à broches du câble AV dans la prise [AV IN/OUT], enfoncez-la complètement.

**Pour visualiser les indications sur l'écran**

Appuyez sur la touche [OSD] (58) de la télécommande.



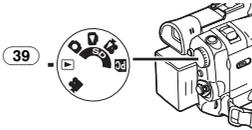
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

## Mode de montage

### Enregistrement d'une bande sur une carte

Les images fixes ou les images en mouvement peuvent être enregistrées sur la carte mémoire à partir de scènes qui ont déjà été enregistrées sur une cassette. (images en mouvement sur le modèle NV-GS200 uniquement)

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode lecture bande.**



**2 Image fixe:**

Commencez la lecture et réglez le caméscope sur le mode lecture fixe à la scène que vous voulez enregistrer et appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).

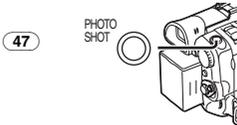
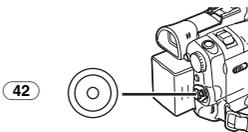


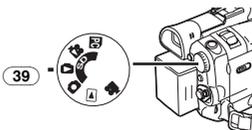
Image en mouvement (NV-GS200 seulement): Commencez la lecture et appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (42) à la scène désirée.



### Enregistrement d'images d'une carte vers une cassette

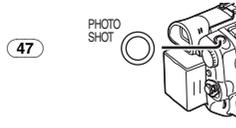
les images sur carte peuvent être enregistrées sur bande.

**1 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode lecture d'image.**



**2 Visualisez la première image.**

**3 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (47).**



● Pendant la copie, l'indication suivante apparaît.



● Il faut quelques secondes pour enregistrer une image sur la bande.

● Lorsque vous enregistrez sur bande, sélectionnez la position de la bande avant d'enregistrer. L'image sera enregistrée à la position de la bande lorsque la touche [PHOTO SHOT] aura été enfoncée à l'Opération 3.

● Les signaux indexés Photoshot sont enregistrés automatiquement.

● Une image en mouvement (MPEG4) peut être enregistrée d'une carte vers une bande. (NV-GS200 seulement)

● Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

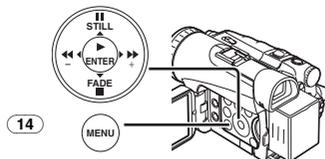
### Doublage audio

Il est possible d'ajouter de la musique ou un texte sur la bande enregistrée.

● Si la bande enregistrée en mode [16bit] est doublée à l'aide de la fonction doublage audio, le son d'origine est effacé. (Si vous souhaitez conserver le son d'origine, utilisez le mode [12bit] lors de l'enregistrement.)

● Le doublage audio n'est pas possible pour les enregistrements effectués en mode LP. (-98-)

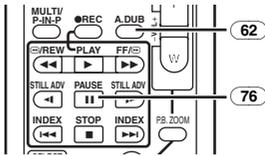
**1 Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> sur [IN/OUT]. (NV-GS200 seulement)**



**2 En poursuivant le susdit réglage, sélectionnez [A.DUB INPUT] >> [MIC] ou [AV IN]. (NV-GS200 seulement)**

● Réglez sur [AV IN] lorsqu'on utilise un dispositif externe, et sur [MIC] lorsqu'on utilise un microphone externe ou incorporé.

**3** Appuyez sur la touche [II] 76 de la télécommande au point où vous souhaitez ajouter le nouveau son.



**4** Appuyez sur la touche [A.DUB] 62 de la télécommande.

**5** Pour commencer le doublage audio, appuyez sur la touche [II] 76 de la télécommande.

**Pour annuler le doublage audio**

Appuyez sur la touche [II] 76 de la télécommande.

Le caméscope retourne alors au mode lecture fixe.

**Pour reproduire le son enregistré par le doublage audio à 12bit**

Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] ou [MIX].

ST1: Ne reproduit que le son original.

ST2: Ne reproduit que le son ajouté par doublage audio.

MIX: Reproduit simultanément le son original et le son ajouté par doublage audio.

**Pour doubler le son pendant l'écoute de son préenregistré**

Lorsque vous interrompez momentanément le doublage du son, réglez la [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] sur [ST2] et vous pouvez vérifier le son préenregistré.

Lorsqu' un microphone est utilisé pour doubler le son, utilisez le casque pour écouter le son préenregistré pendant le doublage du son.

(Lorsque vous utilisez un casque, réglez [AV JACK] sur [OUT/PHONES].) Lorsque la ligne d'entrée est utilisée, vous pouvez doubler le son pendant l'écoute du son préenregistré du haut-parleur.

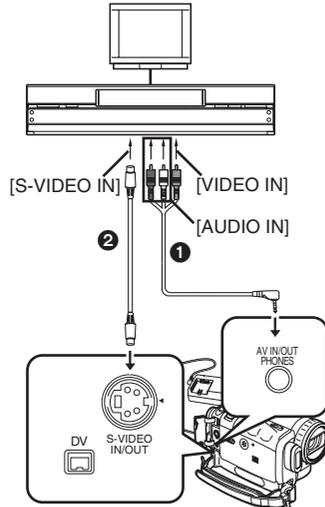
(L'entrée ligne est disponible sur le modèle NV-GS200 seulement.)

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

**Copie sur une cassette S-VHS (ou VHS)**

**(Doublage)**

Après avoir connecté le caméscope et le VCR comme le montre la figure, suivez la procédure ci-dessous.



- 1 Câble audio/vidéo (AV)
- 2 Câble S-vidéo

• Assurez-vous d'appuyer sur la touche [OSD] (-85-) de la télécommande avant de commencer la copie, de manière à ce qu'aucune indication ne soit affichée. Dans le cas contraire, les indications de compteur de bande et de fonction affichées seront aussi copiées.

**Caméscope:**

**1** Insérez la cassette enregistrée.

**Magnétoscope (VCR):**

**2** Insérez une cassette vierge munie de languette de protection anti-effacement intacte.

- Plusieurs réglages (tels qu'entrée extérieure, vitesse de la bande, etc.) devant être effectués, veuillez consulter le mode d'emploi du magnétoscope.

**Caméscope:**

**3** Appuyez sur la touche [▶] pour démarrer la reproduction.

**Magnétoscope (VCR):**

**4** Commencez l'enregistrement.

**5** Appuyez sur la touche pause ou arrêt pour arrêter l'enregistrement.

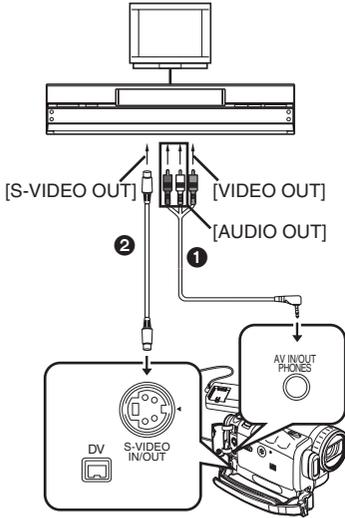
**Caméscope:**

**6** Appuyez sur la touche [■] pour arrêter la lecture.

## Enregistrement du contenu d'autres appareils

(NV-GS200 seulement)

Après avoir connecté le caméscope et les autres appareils comme illustré, commencez les opérations suivantes.

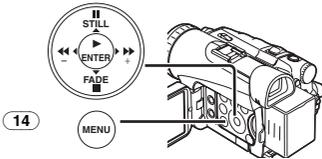


① Câble audio/vidéo (AV)

② Câble S-vidéo

**Caméscope:**

1 Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> sur [IN/OUT].



2 Insérez une cassette vierge.

**Autres appareils:**

3 Insérez une cassette enregistrée et commencez la lecture.

**Caméscope:**

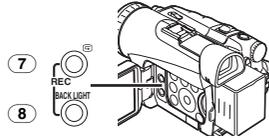
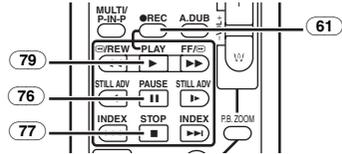
4 Tout en appuyant sur la touche [●REC]

61, appuyez sur la touche [▶] 79 de la télécommande.

Ou tout en appuyant sur la touche [REC]

7, appuyez sur la touche [BACK LIGHT]

8 sur le caméscope.



• Lorsque vous enregistrez sur une carte, appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] ou sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt.

5 Appuyez sur la touche [||] 76 ou sur la touche [■] 77 pour arrêter l'enregistrement.

**Autres appareils:**

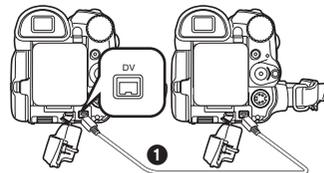
6 Appuyez sur la touche arrêt pour arrêter la lecture.

• Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

## Utilisation du câble DV pour l'enregistrement

**(Doublage Numérique)**

En connectant ce caméscope à un autre appareil vidéo numérique muni d'une borne d'entrée/sortie DV à l'aide du câble DV VW-CD1E (en option) ①, il est possible d'effectuer le doublage en format numérique.

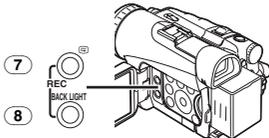
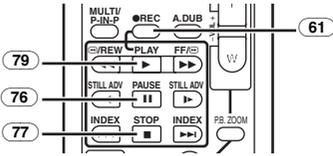


**Lecteur/Enregistreur:**

1 Insérez la cassette et sélectionnez le mode lecture bande.

**Lecteur:**

**2** Appuyez sur la touche [▶] (79) pour commencer la lecture.



**Enregistreur:**

**3** Tout en appuyant sur la touche [●REC] (61), appuyez sur la touche [▶] (79) de la télécommande.

Ou tout en appuyant sur la touche [REC] (7), appuyez sur la touche [BACK LIGHT] (8) sur le caméscope.

● L'enregistrement commence.

**Pour arrêter le doublage**

Appuyez sur la touche [||] (76) ou sur la touche [■] (77).

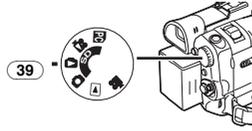
● Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

**Impression des images en connectant directement l'imprimante (PictBridge)**

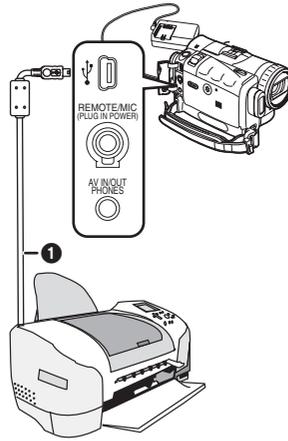
Après avoir connecté le caméscope et l'imprimante compatible avec PictBridge, démarrez les opérations suivantes.

- Pour imprimer les images en connectant directement le caméscope à une imprimante, préparez l'imprimante compatible avec PictBridge. (Lire aussi le manuel d'emploi de l'imprimante.)
- Vous ne pouvez pas imprimer les images qui ne peuvent pas être lues sur le caméscope.
- Vérifiez les réglages du format du papier, qualité d'impression, etc. sur l'imprimante.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'adaptateur CA comme source d'alimentation.

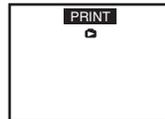
**1** Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode lecture d'image.



**2** Connectez l'imprimante avec le câble USB fourni.



**1** Câble USB



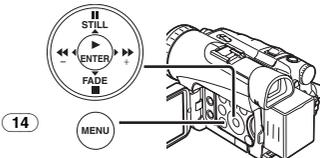
- L'indication [PRINT] apparaît sur l'écran du caméscope.  
Soulignée: Imprimable  
Clignotante: L'imprimante est reconnue.
- L'indication [PRINT] n'apparaît pas lorsque la carte n'est pas insérée dans le caméscope. (L'impression d'images n'est pas possible.)
- Lorsque l'indication [PRINT] continue à clignoter (pendant plus d' 1 minute), le caméscope et l'imprimante ne sont pas correctement connectés. Connectez à nouveau le câble ou vérifiez l'imprimante.
- Lorsque le caméscope et l'imprimante sont connectés en mode Lecture/Enregistrement bande, les indications [WEB] ou [WEB] peuvent apparaître sur le moniteur LCD. Les images ne peuvent toutefois pas être imprimées.

**3 Sélectionnez l'image désirée et appuyez sur la touche [ENTER] (17).**



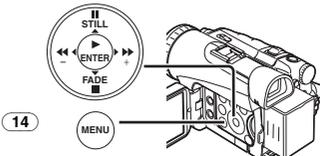
- Les images ne peuvent pas être imprimées lorsqu'elles sont affichées sous la forme d'écran multiple.

**4 Lorsque vous imprimez avec la date: Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [PRINT] >> [DATE] >> sur [ON].**



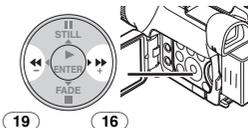
- Vous ne pouvez pas régler l'impression de la date si l'imprimante ne supporte pas cette fonction.
- Procédez à l'opération suivante si vous n'avez pas besoin de l'impression de la date.

**5 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [PRINT] >> [THIS PICTURE] >> le format de papier désiré.**



- Vous ne pouvez pas régler le format de papier que votre imprimante ne supporte pas.

**6 Appuyez sur la touche [▶▶] (16) ou sur la touche [◀◀] (19) pour sélectionner le nombre de tirages désirés.**



- Vous pouvez entrer le nombre de tirages jusqu'à 9.

**7 Appuyez sur la touche [ENTER] (17).**



**Lorsque vous arrêtez l'impression à mi-course**

Appuyez sur la touche [■] (18).

- N'agissez pas comme suit pendant l'impression ou les images ne pourront pas être correctement imprimées.
  - Débrancher le câble USB
  - Retirer la carte
  - Changer le mode de fonctionnement

## Avec PC

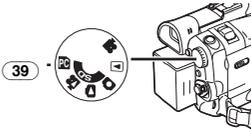
### Kit de raccordement à l'USB

En utilisant le kit de raccordement USB fourni, il est possible d'importer des images fixes sur son propre ordinateur.

- Ne connectez pas le câble USB avant d'avoir installé le pilote USB.

**1 Installez le pilote USB fourni.**

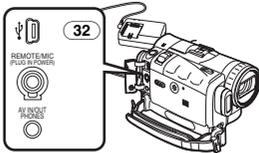
**2 Réglez le cadran sélecteur de mode (39) sur le mode PC.**



**3 Branchez le câble USB fourni à la prise [ψ] (32).**

(32).

- Le mode connexion PC est activé.



- Le kit de connexion USB est compatible avec Windows98 Second Edition/Me/XP.
- Utilisez l'adaptateur secteur CA comme source d'alimentation pour le caméscope. (La carte ou son contenu peuvent être détruits si on perd l'alimentation de la batterie pendant la transmission des données.)
- Le mode ne peut pas être changé en mode connexion PC en utilisant le cadran sélecteur de mode.
- Pour plus de détails concernant l'environnement de fonctionnement, les connexions et les procédures, consultez le mode d'emploi du kit de raccordement à l'USB.
- Pour déconnecter en toute sécurité le câble USB, cliquez deux fois sur l'icône [ψ] sur la barre d'applications et suivre les instructions sur l'écran.

### Utilisation en caméra Web avec DV STUDIO

Si le caméscope est raccordé à l'ordinateur, vous pouvez envoyer des vidéos et du son du caméscope à d'autres personnes à travers le réseau.

- Ne connectez pas le câble USB avant d'avoir installé le pilote USB ou le pilote de la caméra web.

**1 Installez le pilote USB fourni ou le pilote de la caméra Web.**

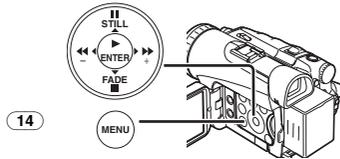
**2 Réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode enregistrement sur bande ou sur le mode de lecture sur bande.**

**3 Utilisation en caméra Web:**

Réglez [CAMERA] ou [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].

Lorsque vous l'utilisez avec DV STUDIO:

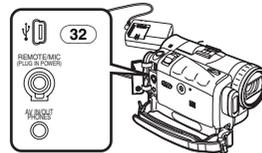
Réglez [CAMERA] ou [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [DV STUDIO].



- Le mode WEB CAMERA ou le mode DV STUDIO sont entrés.

**4 Branchez le câble USB fourni à la prise [ψ] (32).**

(32).



**5 Démarrez le Windows Messenger ou DV STUDIO.**

- Lorsqu'on utilise l'appareil comme une caméra web, il n'est pas possible d'enregistrer sur une bande ou une carte ou afficher un titre.
- Vous ne pouvez pas envoyer l'image en entrée par la borne DV sur l'afficheur de l'ordinateur.
- Pour plus de détails concernant l'environnement de fonctionnement, les connexions et les procédures, consultez le mode d'emploi du kit de raccordement à l'USB.

### Utilisation d'une carte sur un ordinateur

Lorsqu'on utilise les données de la carte enregistrées à l'aide de ce caméscope, annotez les points suivants.

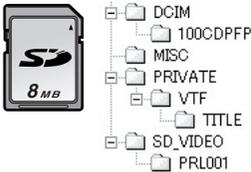
- Pour effacer les images enregistrées sur la carte par le caméscope, il faut veiller à les effacer du caméscope et non pas de l'ordinateur.
- Utilisez le logiciel de montage DV en option (Motion DV STUDIO) pour Windows (VW-DTM40/41), une variété d'effets visuels peut être ajoutée et des titres peuvent être créés.

- Après que l'on a monté les données enregistrées ou que l'on a changé les données d'image sur un ordinateur, la lecture appropriée ou la recherche d'images sur le caméscope pourraient entraîner des problèmes.
- Les fichiers de données des images enregistrés sur la carte par ce caméscope sont conformes aux normes DCF (Design rule for Camera File system) passées par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- L'image en mouvement (MPEG4) qui peut être lue sur ce dispositif est en format ASF. (En fonction du fichier, elle peut ne pas être lue même en format ASF.) (NV-GS200 seulement)

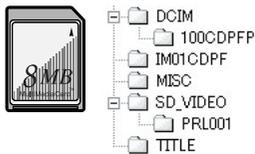
### Configuration d'un dossier lorsque la carte est utilisée sur un ordinateur

- Lorsqu'une carte portant des données enregistrées est insérée dans un ordinateur, les dossiers seront affichés comme dans la figure.

Carte mémoire SD:



MultiMediaCard:



- [100CDPFP]: Les images (IMGA0001.JPG, etc.) contenues dans ce dossier sont enregistrées en format JPEG.
- [MISC]: Fichiers dans lesquels les données DPOF ayant été réglées sur l'image peuvent être trouvés ici.
- [TITLE]: Il contient les données des titres préregistrés (PRE00001.TTL) et les titres originaux (USR00001.TTL, etc.).
- [PRL001] (NV-GS200 seulement): L'image en mouvement MPEG4 est enregistrée en format ASF (MOL001.ASF etc.). Elle peut être lue par Windows Media Player (ver.6.4 et plus). A cause de son petit format, ce fichier convient très bien à la

transmission de données par ligne téléphonique, etc. Pour lire une image en mouvement avec Windows Media Player, sélectionnez un fichier et cliquez deux fois. Le logiciel dont on a besoin est automatiquement chargé et commence la lecture. (Une connexion Internet est requise.) Pour une lecture avec Mac OS, il vous faut Windows Media Player for Macintosh.

- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], [SD\_VIDEO], etc. sont des éléments nécessaires dans la structure du dossier. ([SD\_VIDEO] sur le modèle NV-GS200 seulement) Elles n'ont rien à voir avec les opérations de fonctionnement actuelles.
- En mode d'enregistrement carte, le caméscope sauvegarde automatiquement les numéros des fichiers (IMGA0001.JPG, etc.) avec les images. Les numéros des fichiers sont enregistrés avec chaque image en ordre croissant.
- Lorsqu'on utilise un logiciel qui ne dispose pas de la fonction d'indication, les indications telles que la date ne sont pas visualisées. Avec certains type de logiciels, il est possible que la date et l'heure ne soient pas correctement affichées.
- La capacité de mémoire indiquée sur la carte mémoire SD correspond au total nécessaire pour protéger et gérer le copyright plus celle communément disponible pour un caméscope, un ordinateur ou un autre dispositif. Capacité qui peut être utilisée comme mémoire conventionnelle:  
Carte 8 Mo: 6.800.000 octets environ  
La carte mémoire SD fournie contient des titres préregistrés et par conséquent, la quantité actuelle peut être plus petite.
- Lorsque vous lisez des fichiers d'images en mouvement MPEG4 (format ASF) enregistrés pendant au moins 3 minutes avec ce caméscope sur Windows Media Player, ces fichiers peuvent être interrompus. Dans ce cas, cliquez sur [Windows Media Update] sur l'écran d'installation ou sur [WMP9QFEInst.exe] sur le dossier [WMP9QFE] sur le CD-ROM et suivez les messages pour mettre à jour Windows Media Player. (Cette mise à jour est efficace lorsque vous lisez ces fichiers avec Windows Media Player et la lecture est arrêtée au bout de 3 ou 4 minutes.) (NV-GS200 seulement)

## Autres

## Indications

Plusieurs fonctions et l'état du caméscope sont visualisés sur l'écran.

	Autonomie de la batterie
●	Lorsque la batterie est faible, l'indication change. Lorsque la batterie est complètement déchargée, l'indication  () clignote.
R0:45:	Temps restant sur la cassette
●	Le temps restant sur la cassette est indiqué en minutes. (Lorsqu'il arrive à moins de 3 minutes, l'indication commence à clignoter.)
	Mode enregistrement sur bande -99-
	Mode lecture bande -116-
	Mode d'enregistrement carte -101-
	Mode lecture d'image -120-
	Mode lecture MPEG4 (NV-GS200 seulement) -120-
	Mode PC -131-
CINEMA:	Mode cinéma -108-
D.ZOOM:	Zoom numérique -105-
MULTI:	Mode multi -113-
P-IN-P:	Mode image dans l'image -113-
WIPE:	Mode volet -113-
MIX:	Mode mixage -113-
STROBE:	Mode stroboscopique -113-
TRAIL:	Mode effet traînée -113-
MOSAIC:	Mode mosaïque -113-
MIRROR:	Mode miroir -113-
STRETCH:	Mode Extension -113-
SLIM:	Mode Mince -113-
NEGA:	Mode négatif -114-
SEPIA:	Mode sépia -114-
B/W:	Mode monochrome -114-
SOLARI:	Mode solarisation -114-
(PB) ZOOM:	Zoom lecture -119-
SP:	Mode lecture standard (Mode vitesse d'enregistrement) -98-
LP:	Mode défilement lent (LP) (Mode vitesse d'enregistrement) -98-
INDEX:	Enregistrement de signal d'index -118-
S 1:	Recherche numéro -118-
5×:	Indication d'agrandissement au zoom -104-
AUTO:	Mode automatique -99-
MNL:	Mode manuel -108-
	Stabilisateur d'image -106-
MIC, AV IN:	Affichage entrée doublage audio -126-
12 bit, 16 bit:	Mode d'enregistrement audio -98-
MF:	Mise au point manuelle -112-
	Mode contre-jour -107-

	Mode sports (Programme AE) -108-
	Mode portrait (Programme AE) -108-
	Mode faible éclairage (Programme AE) -108-
	Mode projecteur (Programme AE) -108-
	Mode mer & neige (Programme AE) -109-
REC:	Enregistrement -99-
PAUSE:	Pause d'enregistrement -99-
	Enregistrement avec retardateur -104-
	Lorsque vous connectez la télécommande Style Libre avec micro à la prise [REMOTE] et que la touche [TALK] est enfoncée, l'indication suivante apparaît. -100-
	Microphone extérieur supportant la griffe -83-
LOW CUT:	Microphone extérieur supportant la griffe (LOW CUT) -94-
	Lecture -116-
	Lecture fixe -117-
	Lecture avance rapide/recherche avant -116-
	Lecture retour rapide/recherche arrière -116-
	Lecture au ralenti -117-
	Lecture avance fixe -117-
	Recherche d'index -118-
CHK:	Vérification d'enregistrement -100-
A.DUB	Doublage audio -126-
A.DUB	Pause de doublage audio -126-
BLANK:	Recherche des blancs -100-
R	Lecture répétée -141-
2×	Recherche à vitesse variable -117-
1/500:	Lorsque le réglage de la vitesse d'obturation est effectué manuellement, l'indication suivante apparaît. -111-
SLIDE	Lecture diaporama -121-
SLIDE	Pause de lecture diaporama -121-
F2.4:	Lorsque le réglage du numéro F est effectué manuellement, l'indication suivante apparaît. -111-
	Mode réglage de la balance des blancs -109-
	Mode plein air -109-
	Mode en intérieur (enregistrement sous lumière incandescente) -109-

**C.NIGHT VIEW:**

Fonction visualisation nocturne en couleur *-107-*

**OLUX NIGHT VIEW:**

Fonction visualisation nocturne 0 Lux: *-107-*

**Z.MIC:** Zoom microphone *-105-*

**WIND CUT:** Réduction du bruit du vent *-108-*

**[P]:** Mode Photoshot progressif *-100-*

**[T.MACRO]:** Télé macro *-105-*

**[SOFTSKIN]:** Mode soft skin *-107-*

**PICTURE:** Image *-120-*

**TITLE:** Titre de l'image *-122-*

**MPEG4:** Image en mouvement (MPEG4) (NV-GS200 seulement) *-120-*

**WEB :** Mode WEB CAMERA (enregistrement) *-131-*

**WEB :** Mode WEB CAMERA (lecture) *-131-*

**PRINT (Soulignée):**

Mode PictBridge *-129-*

**0h00m00s:** Temps d'enregistrement de MPEG4 (NV-GS200 seulement)

**VOLUME:** Réglage du volume *-116-*

**15:30:45:** Indication Date/Heure

**N (F, E):** Qualité d'image Photoshot (pendant enregistrement Photoshot)  
[F] signifie Fine (haute qualité), [N] signifie Normal (qualité normale) et [E] signifie Economique (faible qualité). *-102-*

**[E],[N],[F],[SF]:** Qualité d'image MPEG4 (NV-GS200 seulement) *-103-*

**0:** Nombre restant d'images Photoshot

**R:0h00m:** Temps restant de MPEG4 (NV-GS200 seulement)

**:** Enregistrement Photoshot continu *-102-*

**:** Réglage du verrouillage *-123-*

**● (Blanc):** Réglage DPOF terminé (se règle sur 1 ou plusieurs images) *-123-*

**[1760]:** [1760×1320] Taille de l'image (NV-GS200 seulement)

**[1536]:** [1536×1152] Taille de l'image (NV-GS120 seulement)

**[640]:** [640×480] Taille de l'image

● En ce qui concerne les images non enregistrées au moyen de ce caméscope, l'affichage de la taille est déterminé comme suit selon le nombre de pixels horizontaux.

**[640]:** De 640 ou plus, moins de 800 (La taille n'est pas affichée en dessous de 640 pixels.)

**[SVGA]:** 800 ou plus, moins de 1024

**[XGA]:** 1024 ou plus, moins de 1280

**[SXGA]:** 1280 ou plus, moins de 1600

**[UXGA]:** 1600 ou plus, moins de 2048

**[QXGA]:** 2048 ou plus

**[PICTURE] (Cyan):** Mode Photoshot

**[PICTURE] (Rouge):** Lorsque l'enregistrement Photoshot est activé

**[PICTURE] (Vert):** Lorsque la carte est en cours de lecture

**[PICTURE] (Rouge):** Pas de Carte (Mode image fixe)

**[MPEG4] (Cyan):** Enregistrement Image en Mouvement (MPEG4) (NV-GS200 seulement)

**[MPEG4] (Rouge):** Pendant le déplacement de l'image (MPEG4)

l'enregistrement est activé (NV-GS200 seulement)

**:** Flash vidéo allumé *-112-*

**+:** Flash vidéo (réglage sur [+])

(NV-GS200 seulement) *-113-*

**-:** Flash vidéo (réglage sur [-])

(NV-GS200 seulement) *-113-*

**:** Réduction yeux rouges *-113-*

## ■ Changement du mode d'affichage du compteur

En changeant [C.DISPLAY] dans le sous-menu [DISPLAY], le mode d'affichage du compteur peut être changé en indication de compteur de bande [COUNTER] (0:00.00), indication de compteur de mémoire [MEMORY] (M0:00.00) et indication du code temps [TIMECODE] (0h00m00s00f). (-94-) En appuyant plusieurs fois sur la touche [DISPLAY] de la télécommande, il est possible de modifier le mode d'affichage du compteur.

## ■ Affichage de l'indication Date/Heure

Pour afficher l'indication Date/Heure, réglez la date et l'heure appropriées dans [DATE/TIME] du sous-menu [DISPLAY]. (-94-)

Il est également possible d'appuyer de manière répétée sur la touche [DATE/TIME] de la télécommande pour afficher ou changer l'indication de la date/heure.

## ■ Changement du mode d'affichage

En changeant [DISPLAY] sur le sous-menu [DISPLAY], vous pouvez changer le mode d'affichage et passer en mode d'affichage toutes fonctions [ALL] et en mode d'affichage minimum [OFF]. (-94-)

## ■ Photoshot progressif

Il n'est pas possible d'utiliser la fonction Photoshot progressif dans les cas suivants.

### Lorsque vous utilisez le mode

#### d'enregistrement sur bande

- Mode effet numérique dans [EFFECT1]
- Zoom numérique [D.ZOOM]
- 1/750 s. ou vitesse d'obturation plus rapide
- Lorsque la luminosité est insuffisante
- Lorsque la fonction de visualisation nocturne est activée
- Lorsque vous utilisez le mode portrait

### Lorsque vous utilisez le mode

#### d'enregistrement sur carte

- Lorsque la luminosité est insuffisante
- Lorsque la fonction de visualisation nocturne est activée

## Initialisation des modes

Vous pouvez changer les réglages menu et revenir sur ceux effectués initialement.

### 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [INITIAL] >> [INITIAL SET] >> sur [YES].

- L'initialisation prend un peu de temps.
- Lorsque l'initialisation est terminée, l'indication [COMPLETED] apparaît.
- L'initialisation n'effacera pas la configuration de l'horloge (-97-) qui a été réglée.

## Signaux d'avertissement/alarme

Si l'une des indications suivantes s'allume ou clignote, veuillez vérifier l'état du caméscope.

### DEW (DEW DETECT/EJECT TAPE):

De la condensation s'est formée. -145-

### (CHECK REC TAB/TAPE NOT INSERTED):

Vous essayez d'enregistrer des images sur une cassette en réglant l'interrupteur contre l'effacement accidentel sur [SAVE].

Vous essayez de faire un doublage audio ou doublage numérique sur une bande en réglant l'interrupteur contre l'effacement accidentel réglé sur [SAVE].

Il n'y a pas de cassette insérée. -90-

### (LOW BATTERY):

La batterie est épuisée. Rechargez-la. -87-

### : La batterie est faible. -98-

### (NEED HEAD CLEANING):

Les têtes vidéo sont encrassées. -146-

### END (TAPE END):

La cassette est arrivée à la fin pendant l'enregistrement.

### REMOTE (CHECK REMOTE MODE):

Un mode télécommande erroné a été sélectionné. -86-

### UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):

Vous essayez de lire une partie de cassette qui a été enregistrée au moyen d'un système TV différent.

### UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):

Le doublage audio ne peut pas être effectué car l'enregistrement original a été fait en mode LP.

### INCOMPATIBLE TAPE:

La cassette est incompatible.

### PUSH THE RESET SWITCH:

Un mécanisme irrégulier a été détecté.

Appuyez sur la touche [RESET] (-84-). Cela peut résoudre le problème.

### CARD FULL:

La capacité de la mémoire est insuffisante. Sélectionnez le mode de lecture Image/MPEG4 et effacez les fichiers qui ne sont pas nécessaires. (Mode lecture MPEG4 sur le modèle NV-GS200 seulement)

### NO CARD:

La carte n'est pas insérée.

### NO DATA:

Il n'y a pas de fichiers d'enregistrés sur la carte.

### UNPLAYABLE CARD:

Vous tentez de lire une information non compatible avec ce caméscope.

### CARD ERROR:

La carte n'est pas compatible avec le caméscope.

### COPY INHIBITED:

Parce que le support est équipé d'un dispositif de protection, les images ne peuvent pas être enregistrées correctement.

### INCORRECT OPERATION:

La touche d'enregistrement Marche/Arrêt est enfoncée sans raccorder le câble USB au PC en mode lecture d'image.

### CHECK CARD (NV-GS200 seulement):

Vous essayez d'enregistrer des images en mouvement MPEG4 enregistrées en [SUPERFINE] sur une MultiMediaCard. Utilisez une carte mémoire SD.

### CAN NOT USE USB

#### CHANGE MODE:

Le câble USB est connecté au caméscope en mode d'enregistrement sur carte ou en mode de lecture MPEG4. (Mode lecture MPEG4 sur le modèle NV-GS200 seulement)

#### CAN NOT OPERATE:

Vous essayez d'enregistrer des images sur une carte avec le câble USB connecté au caméscope en mode d'enregistrement sur bande/lecture.

**UNABLE TO WRITE  
(MULTI RECORDING):**

La touche [PHOTO SHOT] est enfoncée lorsque vous enregistrez des images sur une bande en réglant l'effet numérique sur [MULTI] de [EFFECT1].

**UNABLE TO WRITE  
(MPEG4 RECORDING) (NV-GS200 seulement):**

La [PHOTO SHOT] touche est enfoncée lorsque vous enregistrez des images en mouvement MPEG4.

Vous essayez d'enregistrer sur une bande lorsqu'un enregistrement MPEG4 est en cours à partir de signaux d'entrée extérieurs.

**UNABLE TO WRITE:**

La touche Marche/Arrêt est enfoncée lorsque vous enregistrez des images fixes sur la carte.

La touche [PHOTO SHOT] est enfoncée lorsque vous enregistrez sur une bande en insérant un titre.

**CASSETTE DOOR OPENED:**

Fermez le couvercle du compartiment de la cassette avant d'enregistrer.

**NO TITLE:**

Les titres ne sont pas enregistrés.

**UNABLE TO INSERT TITLE:**

Vous essayez d'utiliser la fonction de titrage lorsque l'enregistrement MPEG4 est en cours ou lorsque la fonction Photoshot continue est réglée. (Enregistrement MPEG4 sur le modèle NV-GS200 seulement)

**UNABLE TO WRITE  
(WIDE MODE):**

Vous essayez d'enregistrer des images du signal S1 (avec format 16:9) en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT].

**FILE LOCKED:**

Vous essayez d'effacer des images protégées.

**CARD LOCKED:**

Le dispositif de protection contre l'écriture sur la carte mémoire SD est réglé sur [LOCK].

**DISCONNECT USB CABLE:**

Vous essayez de tourner le cadran sélecteur de mode ou d'éteindre le caméscope en mode PC avec un câble USB connecté au caméscope.

**PRINTER ERROR:**

Vérifiez l'imprimante connectée.

**THERE IS NO INK:**

Il n'y a pas d'encre. Vérifiez l'imprimante connectée.

**THERE IS NO PAPER:**

Il n'y a pas de papier. Vérifiez l'imprimante connectée.

**Notes et conseils****■ A propos de l'alimentation**

- Lorsque le caméscope est utilisé pendant une longue durée, il s'échauffe. Ceci ne constitue toutefois pas un mauvais fonctionnement.
- Si le voyant [CHARGE] ne s'allume pas bien, que la batterie est branchée à l'adaptateur CA, retirez celle-ci et remontez-la.

**■ Insertion/retrait de la cassette**

- Dans le cas d'une cassette précédemment enregistrée, il est possible d'utiliser la fonction de recherche des blancs pour trouver l'endroit où vous désirez commencer à enregistrer.
- Si une cassette neuve est insérée, rembobinez-la depuis le début avant de commencer l'enregistrement.
- Lorsqu'on introduit la cassette, veillez à ce qu'elle soit logée dans la direction appropriée et poussez-la ensuite jusqu'à la bloquer.
- Lorsque le support cassette est en action, ne touchez à rien si ce n'est au repère [PUSH].
- Lorsqu'on ferme le couvercle du compartiment cassette, ne retenez dans le couvercle aucun objet comme le câble, en option, du microphone stéréo.

**■ Sons d'alarme**

Lorsque [BEEP SOUND] du sous-menu [INITIAL] sur [TAPE RECORDING MENU] est réglé sur [ON], des bips de confirmation/alarme sont émis, comme indiqué ci-après.

1 bip

- Lorsque l'enregistrement commence
- Lorsqu'on déplace l'interrupteur [OFF/ON] de [OFF] à [ON]

2 bips

- Lorsque l'enregistrement est interrompu
- 2 bips pendant 4 fois
- Dans le cas d'une mauvaise manœuvre avant ou au cours de l'enregistrement

**■ Vérification de l'enregistrement**

- Pour la vérification de l'enregistrement, le mode de vitesse d'enregistrement (SP/LP) doit être identique à celui employé pour l'enregistrement. S'il est différent, la lecture des images sera altérée.

**■ Enregistrement sur une carte**

- Il n'est pas possible de copier les images portant des signaux de format grand écran.
- Lorsque la couleur de l'écran change ou devient trouble, réglez la vitesse de l'obturateur manuellement à 1/50 ou 1/100.

**Photoshot**

- Enregistrement du son impossible.
- Le format du fichier supporté par ce caméscope est JPEG. (Certains fichiers formatés en JPEG peuvent ne pas être lus.)
- Si l'on sélectionne le mode [NORMAL] ou [ECONOMY] pour l'enregistrement, il est possible que l'image de lecture contienne des parasites de type mosaïque en fonction du contenu de l'image.
- Il peut être possible de lire une image fixe en méga-pixel enregistrée par ce caméscope sur un autre caméscope.
- Lorsqu'il y a un objet qui contraste devant ou derrière le sujet dans la zone de mise au point, le sujet peut ne pas être mis au point. Dans ce cas, déplacez l'objet qui fait contraste de la zone de mise au point. (NV-GS200 seulement)

**Pour enregistrer les images fixes nettement**

- Lorsque vous zoomez sur le sujet avec un agrandissement de  $\times 4$  à  $\times 10$  ou plus, il est difficile de réduire l'oscillation en tenant le caméscope à la main. Nous vous conseillons de réduire l'agrandissement au zoom et de vous rapprocher du sujet lorsque vous enregistrez.
- Lorsque vous enregistrez des images fixes, maintenez fermement le caméscope avec les mains et gardez les bras sur les côtés sans les bouger pour ne pas faire trembler le caméscope.
- Vous pouvez enregistrer des images stables sans oscillation en utilisant un trépied et la télécommande.

**A propos du symbole de l'obturateur (NV-GS200 seulement)**

- Le symbole de l'obturateur n'apparaît pas en mode de mise au point manuelle.
- Lorsque le sujet n'est pas facilement mis au point, faites la mise au point manuellement.
- Vous pouvez enregistrer des images fixes même si le symbole de l'obturateur n'apparaît pas. Les images peuvent toutefois être enregistrées sans être mises au point.
- Le symbole de l'obturateur n'apparaît pas ou bien il s'affiche difficilement dans les cas suivants.
  - Lorsque l'agrandissement au zoom est élevé.
  - Lorsque le caméscope est secoué.
  - Lorsque le sujet bouge.
  - Lorsque le sujet se tient contre la source de lumière.
  - Lorsque des sujets proches et éloignés sont inclus dans la scène.
  - Lorsque la scène est sombre.
  - Lorsqu'il y a une partie lumineuse dans la scène.

- Lorsque la scène contient des lignes horizontales.
- Lorsque la scène manque de contraste.

**Photoshot continu**

- Une autre image fixe peut être enregistrée après que vous ayez relâché la touche [PHOTO SHOT].
- La Carte Photoshot continue et la fonction titre ne peuvent pas être utilisées simultanément.
- Lorsque le [SELF TIMER] est réglé sur [ON], le caméscope enregistre le nombre maximum d'images enregistrables en fonction du réglage [BURST MODE].
- Lorsque vous utilisez une carte formatée sur un autre appareil, les intervalles des images enregistrées peuvent devenir importants.
- Si vous enregistrez ou effacez des images de nombreuses fois, les intervalles des images enregistrées peuvent devenir importants. Dans ce cas, sauvegardez les données importantes sur un ordinateur et formatez la carte au moyen de ce caméscope.
- Les intervalles des images enregistrées peuvent devenir plus longs en fonction de la carte utilisée. Nous vous conseillons d'utiliser la carte mémoire SD Panasonic.
- Lorsque la [PICTURE SIZE] est réglé sur [1760×1320] (NV-GS200)/[1536×1152] (NV-GS120), la fonction Photoshot continue ne peut pas être utilisée.

**■ Enregistrement d'image en mouvement (MPEG4) (NV-GS200 seulement)**

- Les fonctions suivantes sont désactivées:
  - Retardateur -104-
- En cas d'enregistrement d'un sujet éclairé par une très forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des lignes verticales de lumière peuvent apparaître.
- Le son est enregistré en mono qui est mélangé [L] et [R] du son stéréo.
- Lorsque vous lisez l'image en mouvement MPEG4 enregistrée avec ce caméscope sur un autre appareil, des barres noires peuvent apparaître en haut et en bas de l'écran.
- Les images en mouvement MPEG4 enregistrées en [SUPERFINE] ne peuvent pas être enregistrées sur la MultiMediaCard.
- Si vous enregistrez des images larges comme des images en mouvement MPEG4 lorsque vous utilisez la ligne entrée ou l'entrée DV, les images larges sont enregistrées en style Longwise.
- Les images en mouvement MPEG4 peuvent ne pas être enregistrées sur une carte formatée par d'autres appareils (par ex. un ordinateur).

## ■ Démarrage rapide (Quick Start)

- Pendant le mode de veille démarrage rapide, une minute de courant est consommée.
- Lorsque le caméscope est laissé en mode pause d'enregistrement pendant 6 minutes, il passera en mode de veille démarrage rapide. Pour allumer à nouveau le caméscope, réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF] et puis réglez-le à nouveau sur [ON]. (Le mode démarrage rapide sera restauré.)
- Cette fonction n'est pas activée dans les cas suivants:
  - Aucune cassette et carte ne sont insérées alors que le mode d'enregistrement sur bande est activé.
  - Si aucune carte n'est insérée alors qu'on est réglé sur le mode d'enregistrement sur carte.
- Lorsque vous tournez le commutateur de mode ou retirez la batterie, le voyant d'enregistrement à démarrage rapide s'éteint et le mode à démarrage rapide est annulé. Cependant, si le caméscope est allumé et que le mode enregistrement carte/bande est activé, le voyant s'allume et le mode à démarrage rapide est rétabli.
- Si la touche [QUICK START] est enfoncée et maintenue dans cette position pendant 2 secondes environ en mode de veille démarrage rapide, le voyant s'éteindra et le caméscope s'éteindra complètement.
- Si le caméscope n'est pas utilisé pendant 30 minutes environ lorsque le voyant d'enregistrement à démarrage rapide est allumé, le voyant s'éteindra et le caméscope s'éteindra complètement.
- En mode de balance des blancs automatique, la couleur peut être enregistrée de manière non naturelle au début de l'enregistrement.
- L'agrandissement au zoom change selon qu'il se trouve en mode de veille démarrage rapide ou lorsque l'enregistrement commence.

## ■ Enregistrement avec retardateur

- Lorsque [BEEP SOUND] sur le sous-menu [INITIAL] est réglé sur [ON], le bip sonore sera émis lors du clignotement du voyant d'enregistrement en mode de veille avec retardateur.
- En manipulant l'interrupteur [OFF/ON], la touche d'enregistrement arrêt/marche ou le cadran sélecteur de mode, le mode de veille avec retardateur est annulé. (Dans le cas du NV-GS120, le mode attente pour enregistrement programmé n'est pas annulé même si vous appuyez sur la touche Arrêt/Marche en mode enregistrement carte.)

## ■ Fonctions zoom avant/arrière

- Lorsqu'on applique la fonction du zoom sur un sujet éloigné, on obtient une meilleure mise au point si le sujet à enregistrer est situé à une distance de 1,2 mètres ou plus par rapport au caméscope.

## ■ Fonction télé-macro

- La fonction télé-macro ne peut pas démarrer pendant l'enregistrement.
- Lorsque la [D.ZOOM] est réglée sur [20×] ou sur [500×], la fonction télé-macro avec l'agrandissement supérieur à 10× est disponible.
- Si une mise au point plus nette peut être effectuée, réglez la mise au point manuellement.

## ■ Dans les cas suivants, la fonction télé-macro est annulée.

- L'agrandissement au zoom devient inférieur à 10×.
- Réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].

## ■ Fonction microphone zoom

- La fonction de zoom du microphone pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée si le bruit environnant est trop fort.
- Ne fonctionne pas avec un microphone externe.

## ■ Fonctions zoom numérique

- Au fur et à mesure que l'agrandissement au zoom numérique augmente, la qualité de l'image risque de se détériorer.
- La balance des blancs ne peut pas être réglée dans la plage de réglage du zoom numérique.

## ■ Fonction stabilisateur d'image

- La fonction stabilisateur d'image ne fonctionne pas dans les lieux trop faiblement éclairés. Dans ce cas, l'indication [  ] s'allume.
- Sous une lumière fluorescente, la luminosité de l'image peut changer ou les couleurs peuvent ne pas être naturelles.
- Des chevauchements d'images peuvent apparaître.
- Lorsqu'on utilise un trépied, il est recommandé de désactiver le stabilisateur d'image.
- Avec la plage de réglage du zoom numérique, ou pendant l'enregistrement avec un objectif de conversion, la fonction stabilisateur d'image peut ne pas fonctionner d'une façon appropriée.

## ■ Fonction compensation contre-jour

- Lorsqu'on règle l'iris manuellement, la fonction compensation contre-jour ne marche pas.
- En utilisant l'interrupteur [OFF/ON], la fonction de compensation contre-jour est annulée.

## ■ Fonction visualisation nocturne

- Dans un endroit lumineux, comme en plein air, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre.

- Dans un endroit sombre, l'image enregistrée est présentée dans un motif en mosaïque.
- Réglez la mise au point manuellement.
- La fonction Photoshot progressive s'éteint automatiquement.
- En mode enregistrement carte, il n'est pas possible d'utiliser les fonctions de visualisation nocturne.
- Lorsque vous utilisez la fonction visualisation nocturne, vous ne pouvez pas utiliser le flash vidéo incorporé. (NV-GS200 seulement)
- La balance des blancs ne peut pas être réglée.
- Il est impossible de régler la vitesse d'obturation.
- Le programme AE ou les modes effets numériques ne peuvent pas être réglés dans [EFFECT1].
- Lorsque vous enregistrez au moyen de la fonction visualisation nocturne, l'usage du trépied est recommandé.
- La fonction visualisation nocturne allonge jusqu'à 25 fois le temps de chargement du signal du CCD de manière à ce que les scènes sombres qui autrement seraient invisibles à l'œil nu puissent être enregistrées de manière claire. Ceci peut porter à l'apparition de points lumineux qui ne constituent toutefois pas un mauvais fonctionnement.
- La fonction de stabilisation de l'image ne fonctionne pas. Dans ce cas, l'indication [  ] clignote.
- La fonction Soft Skin et la fonction correction de contre-jour ne peuvent pas être modifiées.

### ■ Fonction réduction du bruit du vent

- Ne fonctionne ni avec le micro sur la télécommande Style Libre avec micro ni avec un micro extérieur.
- Lorsque est réglé sur [ON], l'orientation du micro est réglée en fonction de la force du vent afin de réduire le bruit du vent.

### ■ Fonction cinéma

- Le mode cinéma n'agrandit pas la prise de vue angulaire.
- Si l'on effectue la lecture d'une bande enregistrée en mode cinéma sur un téléviseur de format grand écran (16:9), la taille de l'image est automatiquement réglée pour s'adapter au format de l'écran du téléviseur. Pour plus de détails, veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur.
- Lorsque les images sont affichées sur l'écran d'un téléviseur, il est possible que l'indication Date/Heure soit effacée.
- Selon le type d'appareil TV, la qualité des images peut se détériorer.
- Le mode cinéma est supprimé lorsqu'un titre est affiché.

- Le mode cinéma et la création de titre ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- L'utilisation du mode cinéma désactive [MULTI] et [P-IN-P] de [EFFECT1].
- Selon le logiciel utilisé, les images cinéma importées ne peuvent pas être affichées correctement.

### ■ Programme AE

- Lorsque l'un des modes de programme AE a été sélectionné, il n'est possible de régler ni la vitesse d'obturation (-110-) ni l'iris (-111-).
- L'utilisation de la fonction visualisation nocturne annule n'importe quel mode de programme AE.

### Mode sports

- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- La couleur et la luminosité de la lecture d'image pouvant varier, évitez d'enregistrer sous l'éclairage de lampes incandescentes, au mercure ou au sodium.
- En cas d'enregistrement d'un sujet éclairé par une très forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des lignes verticales de lumière peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est insuffisant, l'indication [  ] clignote.

### Mode sports/Mode portrait

- Si l'on enregistre une image fixe en mode Photoshot progressif, la luminosité et la teinte de l'image fixe enregistrée peuvent devenir instables.
- Si ce mode est utilisé pour l'enregistrement d'images en intérieur, l'image reproduite peut présenter des tremblements.

### Mode faible éclairage

- En cas de scènes extrêmement sombres, il peut ne pas être possible de les éclaircir de manière satisfaisante.

### Mode projecteur

- Avec ce mode, les images enregistrées peuvent devenir extrêmement sombres.
- Si le sujet enregistré est extrêmement clair, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

### Mode mer & neige

- Si le sujet à enregistrer est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

### ■ Balance des blancs

Dans les cas suivants, il n'est pas possible de changer le réglage de la balance des blancs:

- Quand vous réglez [EFFECT2] sur [SEPIA] ou sur [B/W].
- Si l'on règle le zoom à 10× ou plus
- Dans le mode image fixe numérique
- Lorsqu'on affiche un menu
- Lors de l'utilisation du mode visualisation nocturne

### Dans les cas suivants, l'indication [ ] clignote:

- Le clignotement indique que le réglage précédent de la balance des blancs est toujours mémorisé. Ce réglage sera conservé jusqu'à ce que la balance des blancs ne soit réglée une nouvelle fois.
- Dans des conditions de faible éclairage, le réglage manuel de la balance des blancs pourrait ne pas être possible.

### ■ Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Des lignes verticales de lumière peuvent être observées lors de la reproduction d'une image d'un sujet éclatant ou très réfléchissant.
- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- La couleur et la luminosité de la lecture d'image pouvant varier, évitez d'enregistrer sous l'éclairage de lampes incandescentes, au mercure ou au sodium.
- Si vous utilisez le mode visualisation nocturne (-107-) ou le mode programme AE (-108-), vous ne pouvez pas régler la vitesse d'obturation.

### Mode d'obturation lente de la carte (NV-GS200 seulement)

- Le sujet peut ne pas être mis au point dans des scènes sombres avec moins d'éclairage ou des scènes avec moins de contraste.
- Les touches ne peuvent pas être activées à l'exception de l'interrupteur [OFF/ON], le cadran sélecteur de mode et l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] lorsque le caméscope fait la mise au point sur le sujet.
- Lorsque vous photographiez des personnes en utilisant les fonctions vues nocturnes, vous pouvez illuminer de manière adéquate aussi bien les personnes que l'arrière-plan en utilisant le flash en mode d'obturation lente de la carte.

### ■ Réglage manuel de l'iris

- Suivant l'agrandissement au zoom, certaines valeurs de l'iris ne seront pas affichées.
- Si vous utilisez le mode visualisation nocturne (-107-) ou le mode programme AE (-108-), vous ne pouvez pas régler l'iris.
- Si vous essayez de régler la vitesse d'obturation après avoir réglé l'iris, la valeur réglée pour l'iris sera annulée.

### ■ En utilisant le flash vidéo incorporé (NV-GS200 seulement)

- La portée utile du flash vidéo est de 1 à 2,5 mètres environ dans les endroits sombres. L'image apparaîtra sombre lorsqu'elle sera enregistrée en utilisant le flash vidéo à des distances supérieures à 2,5 mètres.

- L'objet enregistré peut apparaître sombre si le flash vidéo est allumé devant un arrière-plan blanc.
- L'utilisation du flash vidéo fixe la vitesse d'obturation à 1/750ème ou plus rapide à 1/500ème.
- L'utilisation du flash n'est pas possible dans les cas suivants:
  - Mode démonstration -94-
  - Mode multi-images -114-
  - Fonction Photoshot continue -102-
  - Fonction visualisation nocturne -107-
  - Enregistrement MPEG4 -103-
- L'image peut devenir brouillée dans un endroit sombre. Dans ce cas, réglez la mise au point manuellement.
- Objectif de conversion en mode téléphoto (VW-LT3714M2E; en option) ou objectif de conversion en grand angle (VW-LW3707M3E; en option) peut bloquer la lumière du flash et peut causer un effet de vignetage.
- Le caméscope, même si son flash vidéo a été éteint, détermine automatiquement si l'éclairage du flash est nécessaire ou non en détectant la luminosité environnante. (S'il détermine que l'éclairage du flash est nécessaire, l'indication [ ] clignote en jaune.)
- Lorsque l'indication [ ] est affichée, le flash vidéo peut être allumé. (Lorsqu'il clignote en blanc, le flash vidéo se charge.)
- Le flash vidéo se charge en 4 secondes maximum après s'être déclenché.
- Lorsque la touche [P-IN-P] est enfoncée ou qu'un titre est créé, le flash vidéo est également allumé.
- Lorsque la [FLASH] du sous-menu [CAMERA] est réglée sur [AUTO] et la vitesse d'obturation, l'iris ou le gain sont réglés, l'indication ([ ] [ ] [ ] ou [ ] [ ] [ ]) peut disparaître et le flash vidéo peut ne pas être allumé.

### ■ Fonction réduction yeux rouges

- Même si la [RED EYE] est réglée sur [ON], vous pouvez toujours avoir le phénomène des yeux rouges selon la condition d'enregistrement.
  - Cette fonction ne peut pas être réglée sans fixer le flash vidéo VW-FLH3E (en option) ou les autres accessoires. (NV-GS120 seulement)
- #### Utilisation du flash vidéo VW-FLH3E (en option)
- Lorsque vous utilisez le flash vidéo VW-FLH3E (en option), l'indication [ ] apparaît.
  - L'utilisation du flash vidéo en plein air ou en contre-jour ou dans d'autres conditions de luminosité peut entraîner des taches blanches (taches de couleur) sur les images. Dans ce cas, réglez soit l'iris manuellement ou utilisez la fonction de correction du contre-jour.

- La plage utile est de 1 à 4 mètres environ.
- Le flash vidéo VW-FLH3E (en option) et le flash vidéo incorporé ne peuvent pas être utilisés simultanément. (NV-GS200 seulement)
- Lorsque vous utilisez le flash vidéo VW-FLH3E (en option), la vitesse d'obturation, l'iris et la balance des blancs sont verrouillés.

### ■ Fonctions effets numériques

- Si l'on a réglé [EFFECT2] sur [B/W] ou sur [SEPIA], il n'est pas possible de changer le mode balance des blancs sélectionné. (-109-)
- Le réglage en mode Cinéma annule le mode Image dans l'image et le mode multi-images.
- En mode image fixe numérique, les fonctions effets numériques ne peuvent pas être activées.

### Dans les cas suivants, l'utilisation de la fonction [EFFECT1] sur le sous-menu [DIGITAL] n'est pas possible.

- Lorsque le mode visualisation nocturne est réglé (-107-)

### Dans les cas suivants, l'utilisation de la fonction effet numérique n'est pas possible.

- Lecture de titre

### Mode image dans l'image

- Si le cadran sélecteur de mode est actionné, l'image la plus petite disparaît.
- Les titres ne peuvent pas être utilisés dans une image plus petite.

### Mode multi-images

- Si on appuie sur la touche [MULTI] lors de l'utilisation du mode miroir d'auto-enregistrement (-103-) l'image fixe s'affiche de l'angle supérieur droit de l'écran mais en réalité l'image est enregistrée à partir de l'angle supérieur gauche comme d'habitude.
- Dans ce mode, la qualité des images est légèrement moins bonne.
- Le bas et le haut des images sont légèrement coupés.

### Mode volet et mode mixage

Si l'opération suivante est effectuée, les images mémorisées seront effacées et les fonctions volet et mixage ne peuvent pas être utilisées.

- Régler un autre élément d'effet numérique
- Utiliser l'interrupteur [OFF/ON] ou le cadran sélecteur de mode
- Insérez ou éjectez la cassette

### ■ Lecture

#### Lecture répétée

En maintenant enfoncée la touche [▶] pendant pendant au moins 5 secondes, le caméscope passe au mode lecture répétée, et l'indication [R ▷] apparaît. (Pour annuler le mode lecture répétée, réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].)

### Ecoute du son lu au moyen d'un casque

Si vous désirez utiliser le casque pour écouter le son de lecture, réglez [AV JACK] sur [OUT/PHONES] et branchez le casque à la prise [PHONES] (-84-) sur le caméscope. Dans ce cas, aucun son (y compris un signal d'avertissement ou le son de l'obturateur) ne sera reproduit par le haut-parleur incorporé du caméscope.

### Choisir le son pendant la lecture

Il est possible de sélectionner le son à l'aide de l'élément [AUDIO OUT] du sous-menu [PLAYBACK].

STEREO: Son stéréo (son principal et arrière son)

L: Son de la voie de gauche (son principal)

R: Son de la voie de droite (arrière son)

- Si vous doublez une bande enregistrée à [12bit] sélectionnée comme [AUDIO REC] du sous-menu [RECORDING] le son de la lecture peut devenir stéréo indépendamment du réglage [AUDIO OUT] si [12bit AUDIO] est réglé sur [MIX].

### ■ Fonctions recherche de l'index

- La recherche de l'index peut ne pas être possible en début de cassette.
- La recherche de scènes indexées peut ne pas fonctionner correctement si l'intervalle entre 2 signaux de scènes indexées est inférieur à 1 minute.

### ■ Fonction zoom lecture

- Il n'est pas possible de régler le volume du son à partir de la télécommande lorsque le mode zoom lecture est sélectionné.
- Si vous éteignez le caméscope ou si vous manipulez le cadran sélecteur de mode, le mode zoom lecture est automatiquement annulé.
- Même pendant l'utilisation de la fonction zoom lecture, les images sortant par la borne DV (-84-) ne sont pas agrandies.
- En agrandissant une image, la qualité de l'image s'altère.
- Pendant le zoom lecture, la fonction de recherche à vitesse variable ne peut pas être changée par la télécommande.

### ■ Lecture des fonctions effets numériques

- Les signaux des images auxquelles des effets numériques sont ajoutés pendant la lecture ne peuvent pas être émis par la borne DV (-84-).
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction volet ou mixage tout en repassant la partie de la bande non enregistrée.

## ■ Lecture d'une carte

- Si une cassette vierge (aucun enregistrement dessus) est reproduite, l'écran devient blanc.
- Si vous essayez de reproduire un fichier enregistré dans un format différent ou que des données de fichier sont défectueuses, l'affichage tout entier devient bleuâtre l'indication [UNPLAYABLE CARD] pourrait apparaître en signe d'avertissement.
- Pendant la lecture d'une image enregistrée par un autre appareil, son format et celui de ce caméscope peuvent apparaître différemment.
- Lorsque vous lisez une image enregistrée sur un autre appareil, l'image peut ne pas être lue ou la qualité des images peut être amoindrie.
- Pendant la lecture d'un fichier non standardisé, le numéro du fichier-dossier n'est pas affiché.
- Dans les cas suivants, des barres noires peuvent apparaître, selon le dispositif de lecture.
  - Pendant la lecture d'une image fixe méga-pixel avec le caméscope et l'enregistrement sur une bande
  - Changement de taille d'image à 640×480 avec DV STUDIO
- Le format du fichier supporté par ce caméscope est ASF. (Certains fichiers formatés en ASF peuvent ne pas être lus.) (NV-GS200 seulement)
- Lorsque vous réglez [SCREEN] sur le sous-menu [DISPLAY] sur [NORMAL] en reproduisant les images en mouvement MPEG4, elles sont affichées plus petites. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. (NV-GS200 seulement)
- Les images en mouvement sont conservées fixes pendant la lecture repérage avant/arrière. Seul le nombre du compteur augmente ou décroît. (NV-GS200 seulement)
- Les données MPEG4 ne peuvent pas exécuter le mode lecture au ralenti (directions avant et arrière), la lecture avance fixe (directions avant et arrière) ou la lecture avec le levier de zoom. (NV-GS200 seulement)
- Si vous essayez de lire une image enregistrée MPEG4 sur d'autres caméscopes Panasonic pour laquelle le [MPEG4 MODE] était réglé sur un autre mode que [ECONOMY], cette image ne sera pas affichée et l'indication [PLEASE RE-OPERATE AFTER PUSHING RESET BUTTON], etc., peut apparaître. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. (NV-GS200 seulement)
- Pour les images en mouvement MPEG4 enregistrées sur un caméscope autre que celui-ci, l'indication [UNPLAYABLE CARD] peut être affichée lors de la lecture. Dans ce cas, si la touche [▶] est enfoncée [▷] sera affiché pendant quelques secondes et l'image suivante s'affichera. (NV-GS200 seulement)

- Les données MPEG4 ne peuvent pas sortir de la borne DV. (NV-GS200 seulement)
- Lorsque vous lisez des données MPEG4 enregistrées sur un appareil différent de celui-ci, une partie du temps écoulé de la lecture peut être indiquée par [--] ou l'affichage de la date et de l'heure ne correspond pas à l'enregistrement d'origine. (NV-GS200 seulement)
- Si vous essayez de lire un fichier enregistré sur un autre appareil, l'indication [UNPLAYABLE CARD] peut apparaître et la lecture peut ne pas être possible. Ou bien alors, pendant la lecture, l'indication [UNPLAYABLE CARD] peut apparaître, l'image lue peut être présentée dans un motif en mosaïque ou l'image et le son peuvent ne pas être synchronisés.

## ■ Diaporama

- Le temps de lecture nécessaire peut être plus long que d'habitude suivant l'image.

## ■ Création d'un titre

- Lorsque l'on est en mode de lecture MPEG4, la fonction création de titre n'est pas possible. (NV-GS200 seulement)
- Indépendamment du réglage [PICTURE SIZE], la taille des images créées est [640×480].
- Si la [PICTURE SIZE] est réglée sur [1760×1320] (NV-GS200)/[1536×1152] (NV-GS120) et le cadran sélecteur de mode est réglé sur [🔍], le titre ne peut pas être créé.
- Même si l'on a réglé le contraste du titre, il est possible de ne pas pouvoir visualiser les zones ayant une différence imperceptible entre le clair et le foncé et les zones où la limite entre clair et foncé n'est pas bien définie.
- Si l'on utilise quelques chose de très petit comme titre, il se peut que celui-ci n'apparaisse pas clairement.
- Lorsque des titres sont créés, le nombre d'images susceptibles d'être enregistrées sur une carte décroît.
- Si le nombre des images susceptibles d'être enregistrées sur une carte est réduit, la création d'un titre pourrait être impossible.

## ■ Insertion d'un titre

- Lorsque l'on est réglé en mode de lecture MPEG4, la fonction de titrage n'est pas possible. (NV-GS200 seulement)
- Les titres originaux sont adjoints après les titres préétablis.
- La fonction de titrage et les effets numériques ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- La fonction titre et Photoshop continu ne peuvent être utilisées simultanément.
- Lorsqu'un titre est affiché en mode de lecture bande, le titre n'est pas émis par la borne DV.

- Le mode multi-images ne peut pas être utilisé lorsque le titre a été introduit.
- Un titre tout en couleur effectué par un autre appareil ne peut pas être lu ou ajouté à l'image avec ce caméscope.
- Un titre ayant une taille autre que 640×480 ne peut pas être affiché.
- Lorsque l'enregistrement d'images en mouvement MPEG4 est en cours, la fonction de titrage ne peut pas être utilisée. (NV-GS200 seulement)
- Lorsque le titre est affiché sur le multi écran, il n'est pas possible d'exécuter l'enregistrement et la lecture.
- Pendant l'entrée DV ou l'entrée extérieure, vous ne pouvez pas utiliser la fonction titrage ou afficher les titres sur le multi-écran. Sélectionnez les titres désirés pour les afficher sur l'écran avant de connecter le câble au caméscope.

### ■ DPOF

- Effectuez les réglages DPOF pendant l'utilisation du caméscope.
- La vérification des réglages DPOF peut demander un certain temps. Attendez que le voyant [ACCESS] s'éteigne.

### ■ Réglage du verrouillage

- Le réglage de verrouillage prévu par ce caméscope n'est efficace que pour ce caméscope.
- La carte mémoire SD est munie d'un dispositif pour la protection de l'écriture. Si l'on déplace ce dispositif sur le côté [LOCK], on empêche l'écriture sur la carte ou son formatage. En le reportant à sa position d'origine, ces fonctions seront rétablies.
- Les données MPEG4 enregistrées par un autre caméscope peuvent ne pas être effaçables à cause du réglage de verrouillage. (NV-GS200 seulement)

### ■ Lecture sur le téléviseur

- En fonction de votre téléviseur, il se peut que rien ne s'affiche même si vous connectez correctement le caméscope au téléviseur. Dans ce cas, réglez [AV JACK] sur [AV IN/OUT] ou du sous-menu [INITIAL] sur [OUT].
- Si vous réglez [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT] sur [IN/OUT], rien n'apparaîtra sur l'écran du téléviseur sauf pendant la lecture. (NV-GS200 seulement)
- La taille de l'image peut être affichée de manière différente pendant la lecture d'une image cinéma sur un grand écran TV avec effet numérique de lecture.
- Nous vous conseillons de régler [SCREEN] du sous-menu [DISPLAY] sur [NORMAL] lorsque vous lisez des images MPEG4 sur le téléviseur. (NV-GS200 seulement)

### ■ Enregistrement d'images d'une carte vers une cassette

- Lorsque vous enregistrez l'image de la carte sur une cassette, sa taille est transformée en 720×576 selon le format DV.
- Si l'on essaie d'enregistrer une image fixe d'une taille importante sur une bande, cela peut se traduire par une réduction de la qualité de l'image.
- Les données MPEG4 ne peuvent pas être enregistrées sur une cassette. (NV-GS200 seulement)

### ■ Doublage audio

- La partie vierge d'une bande ne peut pas être doublée.
- Les sons envoyés par la borne DV ne peuvent pas être doublés.
- Si la bande présente une partie non enregistrée au cours du doublage, les images et les sons peuvent être perturbés lorsque cette partie de bande sera reproduite.
- Si l'on remet à 0 le compteur de la cassette en correspondance du point où l'on veut arrêter le doublage audio de manière à activer la fonction arrêt mémoire (-I52-), le doublage audio s'arrêtera automatiquement lorsque la bande atteint cette position.
- Si des données enregistrées par doublage audio sont importées sur un ordinateur en utilisant le programme du logiciel de celui-ci, il se peut que seul le son original (ST1) soit importé, suivant le programme du logiciel.

### ■ Enregistrement du contenu d'autres appareils

- Il n'est pas possible d'enregistrer sur une bande lorsqu'un enregistrement MPEG4 est en cours à partir de signaux d'entrée extérieurs. (NV-GS200 seulement)
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une carte lorsqu'un enregistrement est en cours sur une bande à partir de signaux d'entrée extérieurs.

### Enregistrement sur une carte

Si vous réglez le cadran sélecteur de mode en mode d'enregistrement sur carte, vous pouvez utiliser la fonction Photoshot pour les signaux d'entrée extérieurs.

- Des rayures noires peuvent apparaître aux 4 coins de l'image.

### Conversion analogique/numérique (NV-GS200 seulement)

- Lorsque le caméscope est connecté à d'autres appareils vidéo numériques par sa propre borne DV, les images enregistrées sous forme analogique à partir d'autres appareils extérieurs peuvent être exportées sur l'appareil vidéo numérique à l'aide de la borne DV.

- Pour exporter par DV des signaux vidéo analogiques envoyés par d'autres équipements, réglez [DV OUT] du sous-menu [AV IN/OUT] sur [ON]. (En principe, gardez [DV OUT] réglé sur [OFF]. S'il est réglé sur [ON], la qualité de l'image peut être altérée.)
- Lorsque vous utilisez le câble AV et le câble DV (en option) en même temps, retirez d'abord la courroie de poignée pour un branchement aisé.

### ■ Utilisation du câble DV pour l'enregistrement (Doublage Numérique)

- En dépit du réglage, le doublage numérique est effectué automatiquement dans le même mode d'enregistrement audio que la cassette de lecture.
- Les images sur l'écran enregistré peuvent être altérées mais ceci n'affecte pas les images enregistrées.
- Même si les modes effets numériques de reproduction, zoom lecture ou lecture de titres ont été utilisés, ces effets ne sortent pas de la borne DV.
- Tout en utilisant un appareil muni de bornes DV (tel que IEEE1394), dans certains cas il ne sera pas possible d'effectuer des doublages numériques.
- La date ou les autres informations devant s'afficher n'apparaissent pas si le logiciel de l'appareil connecté ne supporte pas la fonction d'affichage.
- Il n'est pas possible d'enregistrer sur une bande lorsqu'un enregistrement MPEG4 est en cours à partir de signaux d'entrée extérieurs. (NV-GS200 seulement)
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une carte lorsqu'un enregistrement est en cours sur une bande à partir de signaux d'entrée extérieurs.
- Puisque les signaux en entrée provenant de la borne d'entrée extérieure ne peuvent pas être enregistrés lorsque le câble USB connecté, débranchez ce dernier.

### Précautions d'utilisation

#### ■ Après l'utilisation

- 1 Sortez la cassette. (-90-)
- 2 Placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].
- 3 Retirez la carte. (-90-)
- 4 Débranchez l'alimentation et rentrez le viseur ou l'écran à cristaux liquides. (-87-, -91-)
- 5 Pour protéger l'objectif, fixez le capuchon d'objectif fourni.

#### ■ Précautions d'utilisation

**Lorsque vous utilisez le caméscope lors d'un jour de pluie ou de neige ou encore à la plage, veillez à ce que l'eau ne s'infilte pas dans l'appareil.**

- L'eau peut provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope et de la cassette. (Des dommages parfois irréparables peuvent se produire.)
- Si des éclaboussures d'eau de mer atteignent accidentellement le caméscope, humectez un chiffon doux à l'eau du robinet, rincez et essuyez soigneusement le corps du caméscope. Ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.

**Ne placez pas le caméscope à proximité d'équipements magnétisés (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, jeux vidéo, etc.).**

- Si l'on utilise le caméscope sur ou à proximité d'un téléviseur, il est possible que les radiations électromagnétiques perturbent les images ou les sons.
- N'utilisez pas le caméscope à proximité d'un téléphone mobile car l'on risquerait d'endommager la qualité de l'image et du son.
- A cause des puissants champs magnétiques provenant de haut-parleurs ou de grands moteurs, l'enregistrement sur cassette peut être endommagé et les images peuvent être déformées.
- Les radiations électromagnétiques engendrées par un microprocesseur peuvent affecter le caméscope en provoquant des perturbations des images et des sons.
- Si le fonctionnement du caméscope est perturbé par des appareils magnétiques, éteignez le caméscope, enlevez la batterie ou débranchez l'adaptateur CA, puis remettez en place la batterie ou branchez à nouveau l'adaptateur CA. Ensuite, rallumez le caméscope.

**N'utilisez pas le caméscope à proximité d'émetteurs de radio ou d'une ligne à haute tension.**

- Si des images sont enregistrées à proximité de radio émetteurs ou de lignes à haute tension, les images enregistrées en seront affectées.

**N'utilisez pas le caméscope pour la surveillance ou pour d'autres applications industrielles.**

- Si l'on fait fonctionner le caméscope pendant une longue durée, sa température interne augmente et, par conséquent, elle peut entraîner des anomalies de fonctionnement.
- Ce caméscope n'est pas destiné à un usage industriel.

**Lorsqu'on utilise ce caméscope à la plage ou dans des lieux similaires, veillez à ce que du sable ou de petites particules ne pénètrent pas dans l'appareil.**

- Le sable ou la poussière peuvent endommager le caméscope ou la cassette. (Faites particulièrement attention lors de l'introduction et de l'extraction de la cassette.)

**Ne vaporisez pas d'insecticides ou d'agents volatiles sur le caméscope.**

- De tels agents chimiques risquent de déformer le corps du caméscope et d'en écailler la surface.
- Ne mettez pas le caméscope directement au contact de produits en caoutchouc ou en plastique pendant une longue période.

**N'utilisez pas de benzine, de diluants ou de l'alcool pour nettoyer le caméscope.**

- Le corps du caméscope pourrait se déformer et la finition de la surface pourrait s'écailler.
- Avant de nettoyer le caméscope, retirez la batterie ou débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise secteur.
- Nettoyez le caméscope en utilisant un chiffon doux et sec. Pour enlever les taches persistantes, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humecté d'un produit détergent dilué à l'eau, essuyez-le en utilisant un chiffon sec.
- Pour le rangement ou le transport du caméscope, placez-le dans un sac ou dans une boîte rembourrée de manière à protéger le revêtement de l'appareil contre tout endommagement.

**Après l'utilisation, retirez toujours la cassette et enlevez la batterie ou débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise secteur.**

- Si vous laissez la cassette dans le caméscope, la bande peut se détendre et s'abîmer.
- Si vous laissez la cassette fixée au caméscope pendant longtemps, le niveau de tension subit une baisse excessive et la batterie ne fonctionnera plus, même après l'avoir chargée.

**■ A propos de l'adaptateur secteur CA**

- Si la température de la batterie est extrêmement élevée ou extrêmement basse, le voyant [CHARGE] peut continuer à clignoter et la batterie peut ne pas se recharger. Après que la température a suffisamment augmenté ou diminué, la charge commence automatiquement. Si le voyant [CHARGE] continue à clignoter même après que la température de la batterie a suffisamment augmenté ou diminué, la batterie ou l'adaptateur secteur CA peuvent être défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur.

- Si la batterie est chaude, le temps de chargement sera plus long que la normale.
- Si l'adaptateur secteur CA est utilisé à proximité d'une radio, la réception pourrait être perturbée. Placez l'adaptateur secteur CA à 1 mètre ou plus de la radio.
- Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur CA, celui-ci peut émettre des sons de ronflement. C'est tout à fait normal.
- Après l'utilisation, veillez à débrancher le câble CA de la prise secteur CA. (Si on le laisse branché, l'appareil consommera une petite quantité de courant.)
- Veillez à ce que les électrodes de l'adaptateur secteur CA et de la batterie soient toujours propres.

**■ Condensation**

Si vous allumez le caméscope lorsqu'il s'est produit de la condensation sur la tête ou sur la cassette, l'indication de condensation [DEW] (jaune ou rouge) clignote sur le viseur ou sur le moniteur LCD et le message [DEW DETECT] ou [EJECT TAPE] (seulement lorsque la cassette est insérée) apparaît. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous.

**Clignote en jaune:**

La condensation adhère légèrement sur la tête ou sur la cassette.

**Clignote en rouge:**

La condensation adhère sur la tête ou sur la cassette.

**1 Retirez la cassette si elle est insérée.**

- Il faut environ 20 secondes pour ouvrir le support cassette. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

**2 Laissez le caméscope avec le couvercle du compartiment cassette fermé pour le ramener à la température ambiante.**

**Lorsque [DEW] clignote jaune**

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode d'enregistrement sur bande/ mode de lecture. Laissez le caméscope pendant 30 minutes environ.
- Vous pouvez cependant utiliser le mode d'enregistrement sur carte ou le mode lecture image/MPEG4 quand aucune bande n'est insérée. (Mode Lecture MPEG4 sur le modèle NV-GS200 uniquement)

**Lorsque [DEW] clignote rouge**

- Le témoin d'alimentation clignote pendant 1 minute environ et puis le caméscope s'éteint automatiquement. Laissez-la pendant 2 ou 3 heures.

### 3 Rallumez le caméscope, réglez-le sur le mode de lecture/enregistrement sur bande et puis vérifiez si l'indication de condensation disparaît.

Surtout dans les endroits froids, la condensation peut geler. Dans ce cas, il peut falloir plus de temps avant que l'indication de condensation disparaisse.

### Vérifiez la présence de condensation même avant l'apparition de l'indication de condensation.

- L'indication de condensation peut ne apparaître en fonction des circonstances. Lorsqu'il se produit de la condensation sur l'objectif du caméscope, cela peut aussi se produire sur la tête et sur la bande. N'ouvrez pas le couvercle du compartiment cassette.

### Remède à la formation de buée sur l'objectif:

Réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF] et laissez le caméscope dans cet état pendant 1 heure environ. La buée disparaîtra naturellement une fois que la température aura atteint une valeur correspondant à la température ambiante.

### ■ Soins des têtes vidéo et remède à leur encrassement

Si les têtes (les parties qui sont au contact de la bande) sont sales, des rayures du type mosaïque peuvent apparaître sur l'image de lecture ou l'écran tout entier peut devenir noir. Si les têtes sont extrêmement sales, les performances d'enregistrement baissent et, dans le pire des cas, le caméscope n'est plus à même d'enregistrer.

#### Causes de l'encrassement des têtes vidéo

- Grande quantité de poussière dans l'air
- Environnement à haute température et à taux d'humidité élevé
- Cassette endommagée
- Longues heures de fonctionnement

#### Utilisation d'une cassette Mini-DV autonettoyante pour les têtes vidéo format numérique

- 1 Insérez la cassette autonettoyante dans le caméscope de la même manière qu'une cassette vidéo.
- 2 Appuyez sur la touche [▶] et après environ 20 secondes, appuyez sur la touche [■]. (Ne rembobinez pas la bande.)
- 3 Sortez la cassette autonettoyante. Insérez une cassette vidéo et commencez à enregistrer. Ensuite, lisez la cassette depuis le début pour vérifier l'image enregistrée.
- 4 Si l'image n'est toujours pas claire, répétez les étapes 1 à 3. (N'utilisez pas la cassette autonettoyante plus de 3 fois de suite.)

#### Notes:

- Ne rembobinez pas chaque fois que la cassette autonettoyante est utilisée. Rembobinez-la seulement lorsque la cassette est arrivée à la fin et utilisez-la ensuite depuis le début de la même manière que précédemment.
- Si les têtes se salissent encore un peu après le nettoyage, la cassette peut être endommagée. Dans ce cas, arrêtez immédiatement l'utilisation de cette cassette.
- Ne nettoyez pas les têtes de manière excessive. (Un nettoyage excessif peut user les têtes. Si les têtes sont usées, les images ne peuvent plus être reproduites même après qu'elles ont été nettoyées.)
- Si les têtes vidéo sont encore encrassées après l'emploi de la cassette autonettoyante, il faut confier le caméscope à un centre de service après-vente. Adressez-vous alors à votre revendeur.
- Les cassettes autonettoyantes peuvent être achetées auprès des centres de service après-vente.
- Le nettoyage des têtes lorsqu'elles sont sales n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement du produit. Il n'est pas couvert par la garantie.

#### Vérification périodique

Afin de maintenir une qualité d'image optimale, il est recommandé de remplacer les pièces usées telles que les têtes etc., après environ 1.000 heures d'utilisation. (Cela dépend, toutefois, des conditions de fonctionnement telles que la température, l'humidité, la poussière, etc.)

### ■ Utilisation optimale de la batterie

#### Caractéristiques de la batterie

Cette batterie est une batterie aux ions-lithium rechargeable. Sa capacité de générer l'énergie est basée sur une réaction chimique qui se produit à l'intérieur. Cette réaction est sensible à la température et à l'humidité ambiantes, et si la température est trop élevée ou trop basse, la durée de fonctionnement de la batterie diminue. Si la batterie est utilisée dans un environnement extrêmement froid, elle ne pourra assurer que 5 minutes de fonctionnement. Si la batterie chauffe excessivement, une fonction de protection s'enclenche, en empêchant son emploi pendant un certain temps.

**Retirez toujours la batterie après l'utilisation**

Veillez à retirer la batterie du caméscope. (Si on la laisse fixée au caméscope, une petite quantité de courant sera consommée même si le caméscope est éteint.) Si on laisse la batterie fixée au caméscope pendant une longue période, un déchargement excessif se produit. La batterie peut devenir inutilisable même après qu'elle a été rechargée.

**Élimination d'une batterie inutilisable**

- La batterie a une durée de vie limitée.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu car cela pourrait provoquer une explosion.

**Veillez à ce que les pôles de la batterie soient toujours propres**

Assurez-vous que les pôles ne s'encrassent pas à cause d'impuretés, de poussières ou d'autres substances.

Si la batterie tombe accidentellement, vérifiez que le bloc batterie et les pôles ne se sont pas déformés.

Si l'on fixe une batterie déformée au caméscope ou à l'adaptateur CA, on risque d'endommager le caméscope ou l'adaptateur CA.

**■ Précautions de rangement****Avant de ranger le caméscope, retirez la cassette et enlevez la batterie.**

Placez tous les composants dans un endroit sec où la température est relativement stable.

(Température recommandée: 15 à 25°C, Taux d'humidité recommandé: 40 à 60%)

**Caméscope**

- Enveloppez-le dans un linge doux à l'abri de la poussière.
- Ne laissez pas le caméscope dans des endroits à température élevée.

**Batterie**

- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses réduiront la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans des endroits particulièrement enfumés et poussiéreux, les pôles peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- **Ne permettez pas à ce que les pôles de la batterie soient au contact d'objets métalliques (tels que colliers, épingles à cheveux, etc.). Ceci pourrait provoquer un court-circuit ainsi qu'une production de chaleur et si la batterie était manipulée à ce moment-là, elle provoquerait de sérieuses brûlures.**
- Rangez la batterie lorsqu'elle est complètement déchargée. Pour conserver une batterie pendant longtemps, nous recommandons de la charger au moins une fois par an et de la reposer seulement après l'avoir à nouveau déchargée.

**Cassette**

- Avant de la ranger, rembobinez la bande au début. Si la Cassette est laissée 6 mois avec la bande à mi-course, la bande se détend (bien que cela dépende des conditions de rangement). Veillez à rembobiner la cassette au début.
- Conservez la cassette dans son propre étui. La poussière, la lumière directe du soleil (rayons ultraviolets) ou l'humidité peuvent endommager la bande. La poussière contient des particules minérales dures, et si l'on utilise des bandes recouvertes de poussière, on peut endommager les têtes du caméscope ainsi que d'autres composants. Prenez la bonne habitude de toujours replacer la cassette dans son propre étui.
- Tous les mois, faites défiler la cassette jusqu'à la fin et puis rembobinez-la jusqu'au début. Si la cassette est laissée 1 année ou plus sans bobinage ni rembobinage, les changements de température et d'humidité peuvent déformer la cassette en la faisant gonfler ou rétrécir. La bande enroulée sur elle-même peut coller.
- Ne placez pas la cassette près de substances ou d'équipements hautement magnétiques.
- La superficie de la cassette est recouverte de minuscules particules magnétiques sur lesquelles les signaux sont enregistrés. Les colliers, jouets magnétiques, etc. ont une force magnétique souvent plus forte que l'on pourrait penser, et peuvent effacer le contenu d'un enregistrement et provoquer des parasites aux images et aux sons.

**Carte**

- Pendant la lecture de la carte, ne la retirez pas, ne coupez pas l'alimentation ou ne la soumettez pas à des vibrations ou à des chocs.
- Ne laissez pas la carte dans des endroits exposés à des températures importantes, aux rayons directs du soleil, à des ondes électromagnétiques ou encore à des sources d'électricité statique.
- Ne pliez pas la carte et ne la faites pas tomber; vous risqueriez d'endommager la carte ainsi que son contenu.
- Après l'utilisation, assurez-vous de retirer la carte du caméscope.
- Après l'utilisation, placez la carte SD dans son sachet.
- Ne touchez pas avec les doigts les bornes situées sur la face arrière de la carte. Éviter que de la poussière ou de l'eau puisse y pénétrer.

## ■ Ecran à cristaux liquides (LCD)/visueur/parasoleil d'objectif

### Ecran à cristaux liquides (LCD)

- Dans des endroits soumis à des variations importantes de température, il est possible que de la condensation se forme sur l'écran à cristaux liquides. Essuyez-le alors avec un chiffon doux et sec.
- Si le caméscope est très froid lorsqu'il est allumé, l'image sur l'écran à cristaux liquides apparaîtra tout d'abord légèrement plus foncée que d'habitude. Cependant, au fur et à mesure que la température interne augmente, l'écran LCD retrouve sa luminosité normale.

(NV-GS200)

Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides qui se caractérise par un total d'environ 123.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

(NV-GS120)

Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides qui se caractérise par un total d'environ 113.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

### Visueur

- N'orientez pas le viseur ou l'objectif en direction du soleil. Les composants internes pourraient être sérieusement endommagés.

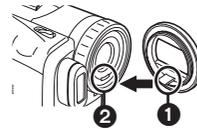
- Pour nettoyer l'intérieur du viseur, maintenez enfoncée ❶ et saisissez l'oculaire ❷ et retirez-le.



Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran du viseur qui se caractérise par un total d'environ 123.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

### Parasoleil d'objectif

- Fixer le Protecteur MC (VW-LMC37E; en option) ou le Filtre ND (VW-LND37E; en option) sur le pare-soleil d'objectif.
- Ne fixer rien d'autre que le Protecteur MC (VW-LMC37E; en option) ou le filtre ND (VW-LND37E; en option) sur le pare-soleil.
- Lorsque vous désirez fixer le télé objectif de conversion (VW-LT3714M2E; en option) ou l'objectif de conversion en mode grand angle (VW-LW3707M3E; en option), tournez tout d'abord le pare-soleil d'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le. Lorsque vous re-fixez le pare-soleil, insérer ❶ dans la fente ❷ et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Si l'on déplace le levier [W/T] vers [W] pendant l'enregistrement lorsqu'un filtre ou un objectif de conversion sont fixés au caméscope, les 4 coins de l'image peuvent devenir sombres (vignettage). Pour plus de détails, lire le mode d'emploi des accessoires.
- Fixez toujours le parasoleil d'objectif au caméscope de façon à le protéger contre des sources de lumière non souhaitée.

## Avant de faire appel à un technicien (Problèmes et solutions)

### Alimentation

#### 1: Le caméscope ne s'éteint pas.

- La source d'alimentation est-elle correctement branchée? (-87-)

#### 2: Le caméscope s'éteint automatiquement.

- Lorsque le mode pause d'enregistrement dure plus de 6 minutes, l'alimentation est automatiquement coupée afin de préserver la bande et pour économiser l'énergie. (Si vous utilisez un adaptateur CA, l'alimentation est coupée uniquement lorsque la bande est insérée en mode d'enregistrement sur bande.) Lorsque la bande est insérée en mode d'enregistrement sur bande et si le mode pause d'enregistrement dure plus de 6 minutes, l'alimentation est automatiquement coupée.

Pour reprendre l'enregistrement à partir de cet état, éteignez puis rallumez l'appareil.

#### 3: Le caméscope s'éteint trop rapidement.

- La batterie est-elle déchargée? Chargez la batterie ou fixez une batterie complètement chargée. (-87-)
- Y a-t-il de la condensation? Attendez jusqu'à ce que l'indication de condensation disparaisse. (-145-)

### Batterie

#### 1: La batterie s'use rapidement.

- La batterie est-elle complètement chargée? Chargez-la à l'aide d'un adaptateur CA. (-87-)
- La batterie est-elle utilisée dans un endroit extrêmement froid? Dans les endroits froids, le temps de fonctionnement est plus court. (-146-)
- La batterie est-elle usée? Si le temps d'autonomie est encore trop court même après l'avoir complètement rechargée, la batterie est usée.

#### 2: La batterie ne peut pas être rechargée.

- Si le câble d'entrée CC est raccordé à l'adaptateur CA, il n'est pas possible d'effectuer la charge. Débranchez le câble d'entrée CC.

### Enregistrement normal

#### 1: L'enregistrement ne démarre pas bien que le caméscope soit allumé et que la cassette soit correctement positionnée.

- La languette de protection anti-effacement de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte (réglée sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. (-90-)
- La bande est-elle arrivée en fin de course? Insérez une nouvelle cassette. (-90-)
- Le caméscope est-il allumé? (-99-)

- Y a-t-il de la condensation? Attendez jusqu'à ce que l'indication de condensation disparaisse. (-145-)

### Autre enregistrement

#### 1: La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Le mode mise au point manuelle est-il sélectionné? En sélectionnant le mode de mise au point automatique, la mise au point est réglée automatiquement. (-112-)
- La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas correctement pour certains types de sujets et d'environnements d'enregistrement. Dans ce cas, réglez la mise au point en utilisant le mode mise au point manuelle. (-151-)

### Montage

#### 1: Impossible d'effectuer le doublage audio.

- La languette de protection anti-effacement de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte (réglée sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. (-90-)
- Avez-vous essayé de monter une partie de bande qui a été enregistrée en mode LP? Le mode LP ne permet pas le fonctionnement du doublage audio. (-98-)

### Indications

#### 1: Le code temps devient imprécis.

- Le compteur d'indication du code temps peut ne pas être constant en direction inverse dans le mode lecture au ralenti; ceci ne constitue toutefois pas un mauvais fonctionnement.

#### 2: L'indication du temps disponible restant sur la cassette ne correspond pas au temps disponible réel restant sur la cassette.

- Si des scènes de moins de 15 secondes sont continuellement enregistrées, le temps disponible restant sur la cassette ne peut être affiché correctement.
- Dans certains cas, l'indication du temps disponible restant sur la cassette peut être de 2 à 3 minutes plus court que le temps réellement disponible.

### Lecture (Images)

#### 1: Il n'est pas possible de reproduire les images même en appuyant sur la touche [▶].

- Le cadran sélecteur de mode est-il réglé en mode Lecture? S'il ne l'est pas, la fonction de lecture ne peut pas être utilisée. (-116-)

#### 2: Des parasites de type mosaïque apparaissent sur les images pendant la lecture au ralenti, la recherche avant et arrière.

- Ce phénomène est caractéristique des systèmes vidéo numériques. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

### 3: Le caméscope est correctement raccordé à un téléviseur, mais aucune image de lecture n'est reproduite.

- L'entrée vidéo a-t-elle été sélectionnée sur le téléviseur? Consultez le mode d'emploi du téléviseur et sélectionnez le canal correspondant aux prises d'entrée utilisées pour la connexion.
- En fonction de votre téléviseur, il se peut que rien ne s'affiche même si vous connectez correctement le caméscope au téléviseur. Dans ce cas, réglez [AV JACK] sur [OUT].

### 4: La lecture de l'image n'est pas claire.

- Les têtes vidéo du caméscope sont-elles encrassées? Si elles sont encrassées, l'image ne peut pas être reproduite nettement. (-146-)

### 5: La lecture ou l'enregistrement ne fonctionnent pas, l'écran est congelé ou l'indication a disparu.

- Éteignez le caméscope. Si le caméscope n'est pas éteint après avoir manipulé l'interrupteur [OFF/ON] appuyez d'abord sur la touche [RESET] (-84-). Retirez ensuite la batterie ou l'adaptateur CA et refixez-le.

### Lecture (sons)

#### 1: Aucun son n'est reproduit par le haut-parleur incorporé dans le caméscope ou par le casque.

- Le volume est-il trop faible? Pendant la lecture, poussez le levier [-VOL/JOG+] pour afficher l'indication [VOLUME] et réglez le volume. (-116-)

#### 2: Des sons différents sont reproduits en même temps.

- [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] du [TAPE PLAYBACK MENU] a été réglé sur [MIX]. Il en résulte que le son original et le son qui a été enregistré par doublage audio sont reproduits simultanément. Il est possible de reproduire les sons séparément. (-127-)

#### 3: Le son original a été effacé lorsque le doublage audio a été effectué.

- Si l'on effectue le doublage audio sur un enregistrement fait en mode [16bit], le son original sera effacé. Si l'on souhaite conserver le son original, assurez-vous de sélectionner le mode [12bit] au moment de l'enregistrement.

#### 4: Les sons ne peuvent pas être reproduits.

- Bien que l'on soit en train de lire une cassette sans doublage audio, l'élément [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] du [TAPE PLAYBACK MENU] est-il réglé sur [ST2]? Pour lire une cassette sans doublage audio, l'élément [12bit AUDIO] doit être réglé sur [ST1]. (-127-)

- La fonction de recherche à vitesse variable est-elle activée? Appuyez sur la touche [▶] pour annuler la fonction de recherche à vitesse variable. (-117-)

### Carte

#### 1: Les images enregistrées ne sont pas claires.

- L'élément [PICT QUALITY] du sous-menu [CARD] est-il réglé sur [NORMAL] ou [ECONOMY]? S'il est réglé sur [NORMAL] ou [ECONOMY], les images comportant des détails fins pourront présenter des motifs en mosaïque. Réglez l'élément [PICT QUALITY] sur [FINE]. (-102-)

#### 2: Les images de lecture Photoshot semblent anormales.

- L'image peut être endommagée. Pour empêcher toute perte de données des images, il est recommandé d'en faire une copie de secours sur une cassette ou sur l'ordinateur. (-126-, -131-)

#### 3: Pendant la lecture, [UNPLAYABLE CARD] est affiché.

- L'image a été enregistrée dans un format différent ou ses données sont endommagées.

#### 4: Il est impossible d'utiliser une carte, même formatée.

- Le caméscope ou la carte peuvent être endommagés. Veuillez consulter un revendeur.

### Autres

#### 1: La Télécommande Style Libre avec micro ne fonctionne pas correctement.

- Si elle n'est pas branchée fermement, elle ne fonctionnera pas correctement.

#### 2: Le caméscope émet des bruits lorsqu'on le fait trembler.

- Il s'agit du son du mouvement des Objectifs, et il ne s'agit pas d'une défaillance de fonctionnement.

#### 3: Lorsque le câble USB est débranché, un message d'erreur apparaîtra sur le PC.

- Pour déconnecter en toute sécurité le câble USB, cliquez deux fois sur l'icône  sur la barre d'applications et suivez les instructions sur l'écran. (-131-)

## Explication des termes

### ■ Système vidéo numérique

Dans un système vidéo numérique, les images et les sons sont transformés en signaux numériques et enregistrés sur une bande. Cet enregistrement numérique complet est en mesure d'enregistrer et de lire les images et les sons avec une distorsion minimale.

De plus, il enregistre automatiquement des données, telles que le code temps et Date/Heure, comme signaux numériques.

### Compatibilité avec les cassettes S-VHS ou VHS

Puisque le caméscope utilise un système numérique pour enregistrer les données d'image et de son, il n'est pas compatible avec les équipements vidéo S-VHS ou VHS conventionnels utilisant un système d'enregistrement analogique.

La taille et la forme des cassettes sont également différentes.

### Compatibilité avec les signaux de sortie

Puisque le signal AV venant de la prise de sortie du signal AV est analogique (la même que dans les systèmes vidéo conventionnels), ce caméscope peut être branché à un magnétoscope S-VHS ou VHS ou à un téléviseur pour la reproduction de l'image.

### ■ Mise au point

#### Réglage de la mise au point automatique

Le système de mise au point automatique fait déplacer automatiquement l'objectif du caméscope en avant et en arrière pour la mise au point du sujet, de manière à ce qu'il soit clairement aperçu.

Cependant, le système de mise au point ne fonctionne pas correctement pour les sujets suivants ou dans les conditions d'enregistrement suivantes.

**Dans ces cas, veuillez utiliser le mode de mise au point manuelle.**

- 1) **Enregistrement d'un sujet dont une extrémité est plus rapprochée du caméscope et l'autre plus éloignée de celui-ci**
  - Comme la mise au point automatique effectue les réglages au centre de l'image, il peut être impossible de mettre au point un sujet situé à la fois en premier plan et à l'arrière plan.
- 2) **Enregistrement d'un sujet à travers une vitre sale ou recouverte de poussière**
  - Parce que la mise au point se fait sur la vitre recouverte de poussière, le sujet placé derrière la vitre ne sera pas net.

- 3) **Enregistrement d'un sujet dans un environnement sombre**
  - Comme la quantité de lumière entrant par l'objectif est considérablement réduite, le caméscope ne peut pas effectuer une mise au point correcte.
- 4) **Enregistrement d'un sujet qui est entouré d'objets à surfaces brillantes ou d'objets très réfléchissants**
  - Parce que le caméscope met au point sur les objets à surfaces brillantes ou sur des objets très réfléchissants, le sujet enregistré peut devenir flou.
- 5) **Enregistrement d'un sujet en pleine action**
  - Parce que l'objectif intérieur de mise au point se déplace mécaniquement, il n'est pas en mesure de tenir le rythme avec un sujet en pleine action.
- 6) **Enregistrement d'un sujet avec peu de contraste**
  - Parce que la mise au point du caméscope se base sur les lignes verticales d'une image, les sujets avec peu de contraste tels qu'un mur blanc, peuvent être flous.

### ■ Code temps

Les Signaux de Code temps sont des données qui indiquent le temps en heures, minutes, secondes et images photographiques (25 images par seconde). Si ce type de données est inclus dans un enregistrement, une adresse est attribuée à chaque image de la bande.

- Le code temps est automatiquement enregistré comme partie intégrante du sous-code à chaque enregistrement.
- Lorsqu'une nouvelle cassette (non enregistrée) est introduite, le code temps se met automatiquement à zéro. Si une cassette déjà enregistrée est insérée, le code temps part au point où la dernière scène a été enregistrée. (Dans ce cas, lorsque la cassette est insérée, l'affichage à zéro [0h00m00s00f] peut apparaître, mais le code temps commence à partir de la valeur précédente.)
- Le code temps ne peut pas être réinitialisé à zéro.
- A moins que le code temps ne soit constamment enregistré dès le début de la cassette, un montage précis peut ne pas être possible. Pour vous assurer que le code temps sera enregistré sans interruptions, nous recommandons l'utilisation de la fonction recherche des blancs (-100-) avant d'enregistrer une nouvelle scène.

## ■ Fonction arrêt mémoire

La fonction arrêt mémoire est utile pour les opérations suivantes.

**Pour rembobiner ou avancer une bande à la position désirée**

- 1 Réglez [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> sur [MEMORY].**
- 2 Remettez le compteur de l'étape à zéro dans la position de laquelle on veut ensuite effectuer la lecture. (-85-, -94-)**
- 3 Lancez la lecture ou l'enregistrement.**
- 4 Après la lecture ou l'enregistrement: Réglez le caméscope en mode de lecture sur bande.**
- 5 Rembobinez la bande.**
  - La cassette s'arrête automatiquement à l'endroit approximatif où le compteur a été mis à zéro.

**Arrêt automatique du montage pendant le doublage audio**

- 1 Réglez [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> sur [MEMORY].**
- 2 Remettez à zéro le compteur de la cassette à l'endroit où l'arrêt du montage est souhaité.**
- 3 Lecture des images fixes au début du doublage audio.**
- 4 Commencez le doublage audio. (-126-)**
  - Le doublage audio s'arrête automatiquement à l'endroit où le compteur a été mis à zéro.

## Spécifications

### Spécifications

#### Caméra vidéo numérique

Informations pour votre sécurité

#### Source d'alimentation:

CC 7,9/7,2 V

#### Consommation d'énergie:

Enregistrement (NV-GS200)  
3,9 W (En utilisant le viseur)  
4,4 W (En utilisant l'écran à cristaux liquides) (NV-GS120)  
3,1 W (En utilisant le viseur)  
3,6 W (en utilisant l'écran à cristaux liquides)

#### Format d'enregistrement:

Mini DV (Usage consommateur -Format SD vidéo-numérique)

#### Bande utilisée:

Bande vidéo numérique de 6,35 mm

#### Temps d'enregistrement/de lecture:

SP: 80 min.; Mode défilement lent (LP): 120 min. (avec DVM80)

#### Vidéo

#### Système d'enregistrement:

Composant numérique

#### Système de télévision:

CCIR: 625 lignes, 50 trames signal couleur PAL

#### Audio

#### Système d'enregistrement:

Enregistrement numérique PCM  
16 bits (48 kHz/2ch), 12 bits (32 kHz/4ch)

#### Capteur d'image:

Capteur d'image 1/6 pouce 3CCD (NV-GS200)  
(Pixels efficaces: image en mouvement/400 K×3, image fixe/530 K×3, Total: 800 K×3) (NV-GS120)  
(Pixels efficaces: 340 K×3, Total: 540 K×3)

#### Objectif:

Iris automatique F1,8  
Distance focale: 2,45–24,5 mm, Macro (gamme AF intégrale)

#### Diamètre du filtre:

37 mm

#### Zoom:

10:1 Zoom d'alimentation

#### Ecran:

2,5 pouces à cristaux liquides

#### Viseur:

Viseur électronique couleur

#### Microphone:

Stéréo (avec une fonction zoom)

#### Haut-parleur:

1 haut-parleur rond Ø 20 mm

#### Eclairage standard:

1.400 lx

#### Eclairage minimum requis:

1 lx (Mode visualisation nocturne couleur)

#### Niveau sortie Vidéo:

1,0 Vp-p, 75 ohms

#### Niveau sortie S-Vidéo:

Sortie Y: 1,0 Vp-p, 75 ohms

Sortie C: 0,3 Vp-p, 75 ohms

#### Niveau sortie audio (Ligne):

316 mV, 600 ohms

#### Niveau entrée vidéo (NV-GS200 seulement):

1,0 Vp-p, 75 ohms

#### Niveau entrée S-Vidéo (NV-GS200 seulement):

Entrée Y: 1,0 Vp-p, 75 ohms

Entrée C: 0,3 Vp-p, 75 ohms

#### Niveau entrée audio (Ligne) (NV-GS200 seulement):

316 mV, 10 kohms ou plus

#### Entrée micro:

Sensibilité micro -50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (Mini fiche stéréo)

#### USB:

Carte fonction lecture/enregistrement, USB 2.0 conforme (12 Mbps max.)  
Aucun support de protection des droits d'auteur  
Compatible avec PictBridge

#### Interface numérique:

Borne Entrée/Sortie DV (IEEE1394, 4 broches)

#### Flash vidéo (NV-GS200 seulement):

GN 5,5

#### Dimensions:

Environ 70 (L)×75 (H)×126 (P) mm

#### Poids:

(NV-GS200)  
environ 470 g (sans batterie, cassette DV et capuchon d'objectif)  
environ 570 g (avec CGA-DU14, DVM60 et capuchon d'objectif) (NV-GS120)  
environ 450 g (sans batterie, cassette DV et capuchon d'objectif)  
environ 550 g (avec VSB0471, DVM60 et capuchon d'objectif)

#### Température de fonctionnement:

0°C–40°C

#### Humidité de fonctionnement:

10%–80%

#### Fonctions carte mémoire

#### Supports d'enregistrement:

MultiMediaCard (4 Mo/8 Mo/16 Mo),  
Carte mémoire SD  
(8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo)

#### Format du fichier d'enregistrement d'image fixe:

JPEG (Design rule for Camera File system, selon Exif 2.2 standard), correspondant DPOF

#### Format image fixe:

Enregistrement Méga-Pixel;  
(NV-GS200) 1760×1320 (2,3 millions de pixels)  
(NV-GS120) 1536×1152 (1,7 millions de pixels)  
Enregistrement VGA; 640×480

#### Compression vidéo (NV-GS200 seulement):

MPEG4

#### Taille de l'image MPEG4 (NV-GS200 seulement):

SUPERFINE: 320×240 pixels (QVGA)  
FINE: 320×240 pixels (QVGA)  
NORMAL: 176×144 pixels (QCIF)  
ECONOMY: 176×144 pixels (QCIF)

#### Débit de transmission MPEG4

#### (NV-GS200 seulement):

SUPERFINE: environ 1 Mbps, 12 fps  
FINE: environ 420 kbps, 12 fps  
NORMAL: environ 296 kbps, 12 fps  
ECONOMY: environ 100 kbps, 6 fps

### Caméra Web

#### Compression:

Motion JPEG

#### Taille de l'image:

320×240 pixels (QVGA)

#### Cadence de prise de vue:

environ 6 fps

### Adaptateur secteur CA

Informations pour votre sécurité

#### Source d'alimentation:

CA 110–240 V, 50/60 Hz

#### Consommation d'énergie:

19 W

#### Sortie CC:

CC 7,9 V, 1,4 A (Fonctionnement du caméscope)

CC 8,4 V, 0,65 A (Charge de la batterie)

#### Dimensions:

61 (L)×32 (H)×91 (P) mm

#### Poids:

environ 110 g

Les poids et les dimensions sont approximatifs.  
Cette fiche technique peut être modifiée sans avis préalable.

**Nombre maximum d'images fixes enregistrables sur une carte mémoire SD (en option)**

PICTURE SIZE	640×480			1760×1320 (NV-GS200)			1536×1152 (NV-GS120)		
PICTURE QUALITY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY
8 Mo	45	95	190	4	7	11	5	10	13
16 Mo	100	200	400	10	18	26	14	24	31
32 Mo	220	440	880	25	41	58	33	55	69
64 Mo	440	880	1760	53	88	121	71	115	144
128 Mo	880	1760	3520	111	180	248	146	235	294
256 Mo	1760	3520	7040	223	362	496	294	471	590
512 Mo	3520	7040	14080	452	732	1003	595	953	1191

- Ces chiffres varient en fonction du sujet photographié.

**Temps d'enregistrement maximum d'image en mouvement MPEG4 sur une carte mémoire SD (en option) (NV-GS200 seulement)**

PICTURE SIZE	320×240 (QVGA)		176×144 (QCIF)	
MPEG4 MODE	SUPERFINE	FINE	NORMAL	ECONOMY
8 Mo	1min.	2min.	3min.	8min.
16 Mo	2min.	4min.	8min.	18min.
32 Mo	4min.	10min.	17min.	37min.
64 Mo	8min.	20min.	35min.	1h15min.
128 Mo	17min.	42min.	1h10min.	2h30min.
256 Mo	35min.	1h25min.	2h20min.	5h.
512 Mo	1h10min.	2h50min.	4h40min.	10h10min.

- Temps d'enregistrement continu maximum: Environ 120 minutes
- "1h10min." signifie 1 heure et 10 minutes.
- Les chiffres indiqués dans le tableau sont approximatifs.
- Ces chiffres sont variables en fonction de la scène.



VQT0H88

F0204Re0( 10000 (A) )



**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Web site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>